

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 179



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 53

3 ta' Lulju 2010

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2010/C 179/01

L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ĠU C 161, 19.6.2010

1

V *Avviżi*

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2010/C 179/02

Kawżi magħquda C-145/08 u C-149/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-6 ta' Mejju 2010 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tas-Symvoulio tis Epikrateias — il-Greċja) — Club Hotel Loutraki AE, Athinaiki Techniki AE, Evangelos Marinakis (C-145/08), Aktor Anonymi Techniki Etaireia (Aktor ATE) (C-149/08) vs Ethniko Symvoulio Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias (C-149/08), Aktor Anonymi Techniki Etaireia (Aktor ATE), (C-149/08) (Direttiva 92/50/KEE — Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Konċessjonijiet għal servizzi — Kuntratt imħallat — Kuntratt li jinkludi t-trasferiment ta' pakkett ta' azzjonijiet ta' impriża pubblika ta' każinò — Kuntratt li permezz tiegħu awtorità kontraenti tinkariga impriża kontraenti bil-ġestjoni tal-impriża ta' każinò u bl-implementazzjoni ta' pjan ta' modernizzar u żvilupp tal-bini tiegħu kif ukoll ta' titjib taż-żona ta' madwar — Direttiva 89/665/KEE — Deċiżjoni tal-awtorità kontraenti — Rimedji effettivi u mingħajr dewmien — Regoli tal-proċedura nazzjonali — Kundizzjoni għall-ghoti ta' danni — Annullament preliminari tal-att jew tal-ommissjoni illegali jew konstatazzjoni tan-nullità tagħhom mill-qorti kompetenti — Membri ta' konsorzju li jagħmel offerta fi proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku — Deċiżjoni meħuda fl-ambitu ta' din il-proċedura minn awtorità li ma hijiex l-awtorità kontraenti — Azzjoni mressqa, fuq bazi individwali, minn xi wħud mill-membri tal-konsorzju — Ammissibbiltà)

2

MT

Prezz:
4 EUR

(Ikompili fil-pagna ta' wara)

2010/C 179/03	Kawża C-304/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Jannar 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa minn Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV vs Plus Warenhandels-gesellschaft mbH (Direttiva 2005/29/KE — Prattiki kummerċjali żleali — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi l-prinċipju tal-prattiki kummerċjali li jissuġġettaw il-partecipazzjoni tal-konsumaturi f'loġħob bi premju għall-akkwist ta' prodott jew ta' servizz) 3	3
2010/C 179/04	Kawża C-308/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju ta' Spanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 93/43/KEE — Konservazzjoni tal-habitat naturali — Fawna u flora selvaġġa — Sistema ta' harsien qabel ma habitat jitniżżel fil-lista ta' siti ta' importanza għall-Komunità — Artikolu 12(4) — Proġett ta' bini ta' triq rurali) 3	3
2010/C 179/05	Kawża C-341/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-12 ta' Jannar 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Sozialgericht Dortmund — il-Ġermanja) — Domnica Petersen vs Berufungs-sausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe ("Direttiva 2000/78/KE — Artikoli 2(5) u 6(1) — Projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bbażata fuq l-età — Dispożizzjoni nazzjonali li tiffissa l-età ta' 68 sena bħala l-età massima għall-prattika tal-professjoni ta' dentist li jahdem fuq bażi kuntrattwali mal-fond tal-assigurazzjoni tas-sahha — Għan imfittex — Kunċett ta' 'miżura neccessarja għall-protezzjoni tas-sahha' — Koerenza — Karattru adattat u approprijat tal-miżura") 4	4
2010/C 179/06	Kawża C-352/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden) — Modehuis A. Zwijnenburg BV vs Staatssec-retarier van Financiën (Approssimazzjoni tal-ligijiet — Direttiva 90/434/KEE — Sistema komuni ta' tassazzjoni li tapplika għal mergers, diviżjonijiet, trasferimenti ta' attiv u skambji ta' ishma li jirri-gwardaw kumpanniji ta' Stati Membri differenti — Artikolu 11(1)(a) — Applikabbiltà għal taxxa fuq it-trasferimenti) 5	5
2010/C 179/07	Kawża C-365/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Verwaltungsgerichtshof — l-Awstrija) — Agrana Zucker GmbH vs Bundes-minister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Zokkor — Regolament (KE) Nru 318/2006 — Artikolu 16 — Kalkolu tal-ammont tat-taxxa fuq il-produzzjoni — Inkluzjoni tal-kwantità ta' zokkor suġġett għal kwota li giet irtirata mis-suq fil-baži tat-taxxa — Prinċipji ta' proporz-jonalità u ta' nondiskriminazzjoni) 5	5
2010/C 179/08	Kawża C-370/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesfinanzhof) — Data I/O GmbH vs Hauptzollamt Hannover, li qabel kienet Bundesfinanzdirektion Südost (Tariffa Doganali Komuni — Klassifika tat-tariffi — Nomenklatura magħquda — Kapitulu 84, Nota 5B — Adapter li fih memory chip intiż għal konnessjoni elettrika bejn magna awtomatika ta' programmazzjoni u l-komponenti elettrici intiżi għal programmar — Intestaturi 8471, 8473 u 8536) 6	6
2010/C 179/09	Kawża C-434/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberlandesgericht Oldenburg — il-Ġermanja) — Arnold und Johann Harms als Gesellschaft bürgerlichen Rechts vs Freerk Heidunga ("Politika agrikola komuni — Sistema Integrata ta' Amministrazzjoni u ta' Kontroll għal ċerti skemi ta' appogg — Regolament (KE) Nru 1782/2003 — Skema ta' pagament uniku — Trasferiment ta' drittijiet għall-pagament — Trasferiment definittiv") 6	6

2010/C 179/10	Kawża C-533/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja Awla) tal-4 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Hoge Raad der Nederlanden — Il-Pajjiżi l-Baxxi) — TNT Express Nederland B.V. vs AXA Versicherung AG (Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili u kummerċjali — Ġurisdizzjoni, rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikolu 71 — Konvenzjonijiet konklużi mill-Istati Membri f'oqsma partikolari — Konvenzjoni dwar il-kuntratt għal garr stradali internazzjonali ta' merkanzija (CMR)) 7	7
2010/C 179/11	Kawża C-545/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-6 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Komunikazzjonijiet elettronici — Direttivi 2002/21/KE u 2002/22/KE — Fornitur ta' servizzi ta' aċċess għall-internet b'veloċità għolja — Impożizzjoni fuq it-tariffi tas-servizzi ta' aċċess għall-internet b'veloċità għolja tal-obbligu li tinkiseb awtorizzazzjoni u tal-obbligu li jkunu stabbiliti fuq il-bażi tal-ispejjeż tal-provvista ta' dawn is-servizzi — Nuqqas ta' analiżi tas-suq) 8	8
2010/C 179/12	Kawża C-583/08 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 — Christos Gogos vs Il-Kummissjoni Ewropea ("Appell — Uffiċjali — Kompetizzjoni interna sabiex tghaddi minn kategorija għal oħra — Hatra — Klassifikazzjoni fi grad — Artikolu 31(2) tar-Regolamenti tal-Persunal — Ġurisdizzjoni shiha — Kawża ta' natura pekunjarja — Dewmien tal-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali — Terminu raġonevoli — Talba għal kumpens xieraq") 8	8
2010/C 179/13	Kawża C-17/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-21 ta' Jannar 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Servizzi ta' eliminazzjoni ta' skart bijodegradabbli u veġetali — Għażla mingħajr proċeduri miftuħa għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi) 9	9
2010/C 179/14	Kawża C-56/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Commissione tributaria provinciale di Roma — l-Italja) — Emiliano Zanotti vs Agenzia delle Entrate — Ufficio Roma 2 (Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Cittadinanza tal-Unjoni — Artikoli 18 KE u 49 KE — Leġislazzjoni nazzjonali dwar it-taxxa fuq id-dhul — Dritt għal tnaqqis mill-ammont gross tat-taxxa sa perċentwali fiss tat-total tal-ispejjeż ta' tagħlim — Kors Universitarju segwit fi Stat Membru iehor — Impożizzjoni ta' limitu kwantitattiv — Tnaqqis li ma jaqbiżx il-massimu ffissat għall-hlas ta' registrazzjoni u l-mizati mhallsa għal servizzi simili provduti minn universitajiet pubbliċi nazzjonali — Impożizzjoni ta' limitu territorjali — Tnaqqis li ma jaqbiżx il-massimu ffissat għall-hlas ta' registrazzjoni u l-mizati mhallsa għal servizzi simili pprovduti mill-università pubblika nazzjonali li tinsab l-ekstremità għar-residenza fiskali tal-persuna taxxabbli) 9	9
2010/C 179/15	Kawża C-63/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-6 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Juzgado de lo Mercantil — Spanja) — Axel Walz vs Clikair S.A. ("Trasport bl-ajru — Konvenzjoni ta' Montréal — Responsabbiltà tat-trasportaturi fir-rigward ta' bagalji kkontrollati — Artikolu 22(2) — Limiti ta' responsabbiltà fil-każ ta' distruzzjoni, telf, dannu jew dewmien tal-bagalji — Kunċett ta' 'dannu' — Danni materjali u morali") 10	10
2010/C 179/16	Kawża C-94/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-6 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franċiża (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — VAT — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 98(1) u (2) — Provvista ta' servizzi mogħtija minn kummissjonanti tal-funerali — Applikazzjoni ta' taxxa mnaqqsa fuq is-servizzi ta' trasport ta' kadavru bil-vetturi) 11	11



2010/C 179/17	Kawża C-111/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Okresní soud v Chebu — Ir-Repubblika Ċeka) — Česká podnikatelská pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group vs Michal Bilas (Regolament (KE) Nru 44/2001 — Rikors ta' assiguratur quddiem il-qorti tal-post tad-domicilju tiegħu intiż sabiex jikseb il-hlas ta' primjum ta' assigurazzjoni mill-persuna assigurata ddomiċiljata fi Stat Membru ieħor — Dehra tal-konvenut quddiem il-qorti li quddiemha titressaq il-kawża — Nuqqas ta' kontestazzjoni tal-ġurisdizzjoni u difiża fuq il-mertu — Dehra bbażata fuq ġurisdizzjoni) 11	11
2010/C 179/18	Kawża C-138/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Ordinario di Palermo) — Todaro Nunziatina & C. SNC vs Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale, della Formazione Professionale e dell'Emigrazione della Sicilia (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Ghajjnuna mill-Istat — Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni — Interpretazzjoni — Ghajjnuna mogħtija mir-Reġjun ta' Sicilia lill-imprizi li jikkonkludu kuntratti ta' tahrig jew ta' xogħol jew li jbiddu tali kuntratti f'kuntratti għal perijodu indeterminat — Terminu għall-ghoti ta' ghajjnuna — Limiti tal-baġit — Interessi moratorji — Inammissibilità) 12	12
2010/C 179/19	Kawża C-158/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju ta' Spanja ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2003/88/KE — Organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol — Persunal mhux ċivili tal-amministrazzjoni pubblika — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst") 12	12
2010/C 179/20	Kawża C-160/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Symvoulío tis Epikrateias — il-Greċja) — Ioannis Katsivardas — Nikolaos Tsitsikas O.E. vs Ypourgos Oikonomikon (Regolament (KEE) Nru 1591/84 — Ftehim ta' kooperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea minn naha, u l-Ftehim ta' Cartagena u l-pajjiżi membri tiegħu, il-Bolivja, il-Kolombja, l-Ekwador, il-Perù u l-Venezwela, min-naha l-oħra — Klawżola tan-nazzjon l-iktar favorit — Effett dirett — Dazju tas-sisa fuq l-importazzjoni ta' banana fil-Greċja) 13	13
2010/C 179/21	Kawża C-210/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Cour administrative d'appel de Nantes — Franza) — Scott SA, Kimberly Clark SNC, attwalment "Kimberly Clark SAS" vs Ville d'Orléans (Ghajjnuna mill-Istat — Regolament (KE) Nru 659/1999 — Artikolu 14(3) — Irkupru tal-ghajjnuna — Principju ta' effettività — Ordni jiet ta' għbir invvizzjati minn difett proċedurali — Annulament) 13	13
2010/C 179/22	Kawża C-311/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tas-6 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Taxxa — VAT — Trasport internazzjonali ta' persuni — Taxxa fissa imposta fuq trasportaturi stabbiliti barra mit-territorju nazzjonali) 14	14
2010/C 179/23	Kawża C-136/09: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-18 ta' Marzu 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Areios Pagos — il-Greċja) — Organismos Sillogikis Diacheirisis Dimiourgou Theatrikon kai Optikoakoustikon Ergon vs Divani Akropolis Anonimi Xenodocheiaki kai Touristiki Etaireia ("Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni — Direttiva 2001/29/KE — Artikolu 3 — Kunċett ta' 'komunikazzjoni lill-pubbliku' — Xoghlijiet imxandra permezz ta' settijiet tat-televiżjoni fil-kmamar tal-lukanda") 14	14

2010/C 179/24	Kawża C-153/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajjiżi l-Baxxi) fl-1 ta' April 2010 — Sony Logistics Europe BV vs Staatssecretaris van Financiën	15
2010/C 179/25	Kawża C-154/10 P: Appell ippreżentat fl-1 ta' April 2010 minn Nokia Oyj mis-sentenza tal-Qorti Generali (It-Tmien Awla) mogħtija fl-20 ta' Jannar 2010 fil-Kawża T-460/07, Nokia Oyj vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)	15
2010/C 179/26	Kawża C-157/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Supremo (Spanja) fit-2 ta' April 2010 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A. vs Administración General del Estado	16
2010/C 179/27	Kawża C-177/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 12 de Sevilla (Spanja) fis-7 ta' April 2010 — Francisco Javier Rosado Santana vs Consejería de Justicia y Administración Pública de la Junta de Andalucía	16
2010/C 179/28	Kawża C-180/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Naczelny Sąd Administracyjny (ir-Repubblika tal-Polonja) fid-9 ta' April 2010 — Jarosław Słaby vs Minister Finansów	17
2010/C 179/29	Kawża C-181/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Naczelny Sąd Administracyjny (ir-Repubblika tal-Polonja) fid-9 ta' April 2010 — Emilian Kuć i Halina Jeziorska-Kuć vs Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie	17
2010/C 179/30	Kawża C-182/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour constitutionnelle (il-Belġju) fid-9 ta' April 2010 — Marie-Noëlle Solvay, Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, La Hulpe — Notre village ASBL, Alix Walsh, André Philips, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL, Grégoire Stassin, André Gilliard, Société Wallonne des Aéroports SA (SOWAER), Paul Fastrez, Henriette Fastrez, Infrabel SA, Jean-Pierre Olivier, Pierre Deneye, Paul Thiry, Antoine Boxus, Willy Roua, Gouvernement flamand, Inter-Environnement Wallonie ASBL, Sartau SA, Charleroi South Air Pur ASBL, Pierre Grymonprez, Philippe Grisard de la Rochette, Nicole Laloux, Annabelle Denoël-Gevers, Marc Traversin, Joseph Melard, Chantal Michiels, Thierry Regout, René Canfin, Georges Lahaye, Jeanine Postelmans, Christophe Dehousse, Christine Lahaye, Jean-Marc Lesoinne, Jacques Teheux, Anne-Marie Larock, Bernadette Mestdag, Jean-François Serrafin, Françoise Mahoux, Ferdinand Wallraf, Jeanne Mariel, Agnès Fortemps, Georges Seraffin, Jeannine Melen, Groupement Cerehe-Heuseux/Beaufays ASBL, Action et Défense de l'Environnement de la vallée de la Senne et de ses affluents ASBL, Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne, Guido Durllet, Société régionale wallonne du transport SRWT, Philippe Daras, Bernard Croiselet, Bernard Page, Intercommunale du Brabant Wallon SCRL, Codic Belgique SA, Fédéral Express European Services Inc. vs Région wallonne	18
2010/C 179/31	Kawża C-184/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (il-Ġermanja) fl-14 ta' April 2010 — Mathilde Grasser vs Freistaat Bayern	19
2010/C 179/32	Kawża C-186/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) fil-15 ta' April 2010 — Tural Oguz vs Secretary of State for the Home Department	20



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2010/C 179/33	Kawża C-195/10: Rikors ipprezentat fil-21 ta' April 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja	20
2010/C 179/34	Kawża C-198/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte d'appello di Milano (l-Italja) fit-23 ta' April 2010 — Cassina S.p.A. vs Alivar Srl, Galliani Host Arredamenti Srl	20
2010/C 179/35	Kawża C-200/10 P: Appell ipprezentat fis-26 ta' April 2010 minn Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE mis-sentenza mogħtija fid-9 ta' Frar 2010 mill-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea fil-Kawża T-340/07, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE vs Il-Kummissjoni Ewropea	21
2010/C 179/36	Kawża C-204/10: Appell ipprezentat fit-28 ta' April 2010 minn Enercon GmbH mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (is-Sitt Awla) tat-3 ta' Frar 2010, fil-Kawża T-472/07 — Enercon vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)	21
2010/C 179/37	Kawża C-206/10: Rikors ipprezentat fit-30 ta' April 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Germanja	22
2010/C 179/38	Kawża C-207/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Højesteret (id-Danimarka) fit-30 ta' April 2010 — Paranova Danmark A/S, Paranova Pack A/S mod Merck Sharp & Dohme Corp vs Merck Sharp & Dohme, Merck Sharp & Dohme BV	23
2010/C 179/39	Kawża C-208/10: Rikors ipprezentat fit-30 ta' April 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża	24
2010/C 179/40	Kawża C-209/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Højesteret (Id-Danimarka) fit-3 ta' Mejju 2010 — Post Danmark A/S vs Konkurrencerådet	25
2010/C 179/41	Kawża C-211/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberster Gerichtshof (l-Awstrija) fit-3 ta' Mejju 2010 — Doris Povse vs Mauro Alpago	25
2010/C 179/42	Kawża C-216/10: Appell ipprezentat fis-6 ta' Mejju 2010 minn Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) fit-3 ta' Marzu 2010 fil-Kawża T-321/07 — Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)	26
2010/C 179/43	Kawża C-231/10: Rikors ipprezentat fl-10 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja	27
2010/C 179/44	Kawża C-315/09: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Marzu 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju	27

2010/C 179/45	Kawża C-105/10 PPU: Digriet tal-President tat-Tielet Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-3 ta' April 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Korkein oikeus — il-Finlandja) — Virallinen syyttäjä vs Malik Gataev, Khadizhat Gataeva	27
---------------	---	----

Il-Qorti Ġenerali

2010/C 179/46	Kawżi magħquda T-425/04, T-444/04, T-450/04 u T-456/04: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-21 ta' Mejju 2010 — Franza vs Il-Kummissjoni ("Għajnuna mill-Istat — Miżuri finanzjarji favur France Télécom — Proġett ta' self minn azzjonist — Dikjarazzjonijiet pubbliċi ta' membru tal-Gvern Franciż — Deċiżjoni li tiddikjara l-għajnuna inkompatibbli mas-suq komuni u li ma tordnax l-ikrupru tagħha — Rikors għal annullament — Interess ġuridiku — Ammissibbiltà — Kunċett ta' għajnuna mill-Istat — Vantaġġ — Riżorsi tal-Istat — Obbligu ta' motivazzjoni")	28
2010/C 179/47	Kawża T-11/05: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Wieland Werke et vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Settur tal-pajpijiet tar-ram għall-plumbing — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Ksur kontinwu u ta' diversi forum — Prinċipju ta' nulla poena sine lege — Prinċipju ta' ne bis in idem — Multi — Impatt reali fuq is-suq — Daqs tas-suq ikkonċernat — Tul tal-ksur — Ċirkustanzi attenwanti")	29
2010/C 179/48	Kawża T-18/05: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — IMI et vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Settur tal-pajpijiet tar-ram għall-plumbing — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Ksur kontinwu u f'diversi forum — Interruzzjoni tal-partecipazzjoni — Multi — Partecipazzjoni limitata fl-akkordju")	29
2010/C 179/49	Kawża T-19/05: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Boliden et vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Settur tal-pajpijiet tar-ram għall-plumbing — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Ksur kontinwu u f'diversi forum — Multi — Preskrizzjoni — Kooperazzjoni")	30
2010/C 179/50	Kawża T-20/05: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Outokumpu u Luvata vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tat-tubi industrijali tar-ram — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Multi — Daqs tas-suq ikkonċernat — Ċirkustanzi aggravanti — Ksur ripetut")	30
2010/C 179/51	Kawża T-21/05: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Chalkor vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Settur tal-pajpijiet tar-ram għall-plumbing — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Ksur kontinwu u f'diversi forum — Multi — Partecipazzjoni limitata fl-akkordju — Portata ġeografika tas-suq ikkonċernat — Tul tal-ksur — Kooperazzjoni")	31
2010/C 179/52	Kawża T-25/05: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — KME Germany et vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Settur tal-pajpijiet tar-ram għall-plumbing — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Multi — Impatt reali fuq is-suq — Daqs tas-suq ikkonċernat — Tul tal-ksur — Kapacità kontributtiva — Kooperazzjoni")	31



2010/C 179/53	Kawża T-432/05: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Mejju 2010 — EMC Development vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Ewropew tas-siment — Deċiżjoni ta' ħaħda ta' lment — Standard armonizzat għas-siment — Natura vinkolanti — Linji gwida dwar l-applikabbiltà tal-Artikolu 81 KE għal ftehim ta' kooperazzjoni orizzontali") 32	32
2010/C 179/54	Kawża T-258/06: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-20 ta' Mejju 2010 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni ("Dispożizzjonijiet applikabbli għall-kuntratti pubbliċi — Għoti ta' kuntratti mhux suġġetti jew parzjalment suġġetti għad-Direttivi 'Kuntratti Pubbliċi' — Komunikazzjoni interpretattiva tal-Kummissjoni — Att li jista' jiġi kkontestat — Att intiż li jipproduci effetti legali") 32	32
2010/C 179/55	Kawża T-121/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Mejju 2010 — PC-Ware Information Technologies vs Il-Kummissjoni ("Kuntratti pubbliċi għal provvisti — Proċedura ta' sejha għal offerti Komunitarja — Akkwist ta' prodotti ta' software u licenzji — Ħaħda tal-offerta ta' offerent — Offerta anormalment baxxa — Obbligu ta' motivazzjoni") 33	33
2010/C 179/56	Kawża T-148/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Mejju 2010 — Beifa Group vs UASI Schwan-Stabilo Schwanhäußer (Strument tal-kitba) ("Disinn Komunitarju — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Disinn Komunitarju rreġistrat li jirrappreżenta strument tal-kitba — Trade mark nazzjonali figurattiva preċedenti — Raġuni għall-invalidità — Użu fid-disinn Komunitarju ta' sinjal preċedenti li l-proprietarju tiegħu għandu d-dritt li jipprojbixxi l-użu tiegħu — Artikolu 25(1)(e) tar-Regolament Nru 6/2002 — Talba għall-prova tal-użu ġenwin tat-trade mark preċedenti mressqa għall-ewwel darba quddiem il-Bord tal-Appell") 33	33
2010/C 179/57	Kawża T-163/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Abreitsgemeinschaft Golden Toast vs UASI (Golden Toast) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali Golden Toast — Raġuni assoluta ta' rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)") 34	34
2010/C 179/58	Kawża T-181/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Tay Za vs Il-Kunsill (Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi meħuda kontra l-Mjanmar — Iffriżar ta' fondi — Rikors għal annullament — Bażi legali tal-Artikoli 60 KE u 301 KE magħqudin — Obbligu ta' motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża — Dritt għal sħarriġ ġudizzjarju effettiv — Dritt għar-rispett tal-proprietà — Proporzjonalità) 34	34
2010/C 179/59	Kawża T-237/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Mejju 2010 — Abadía Retuerta vs UASI (CUVÉE PALOMAR) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali CUVÉE PALOMAR — Raġuni assoluta għal rifjut — Trade marks tal-inbid li jinkludu indikazzjonijiet ġeografici — Ftehim TRIPs — Artikolu 7(1)(j) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 7(1)(j) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)") 35	35
2010/C 179/60	Kawża T-243/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Ravensburger vs UASI — Educa Borrás (EDUCA Memory game) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark figurattiva EDUCA Memory game — Trade marks nazzjonali u internazzjonali verbali preċedenti MEMORY — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta' xebh bejn is-sinjali — Artikolu 8(1)(b) u (5), Artikoli 74 u 75 tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li saru Artikoli 8(1)(b) u (5), Artikoli 76 u 77 tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)") 35	35

2010/C 179/61	Kawża T-424/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Nexus Europe (Ireland) vs Il-Kummissjoni ("Klawżola ta' arbitraġġ — Il-hames programm-qafas għal azzjonijiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni — Proġett fuq it-tendenzi makroekonomiċi u urbani fil-kumpannija Ewropea tal-informazzjoni (Muteis) — Dannu li jirriżulta mit-tibdil ta' kuntratt fir-rigward tas-sistema ta' rimbors tal-ispejjeż inkorsi minn parteċipant fil-proġett") 36	36
2010/C 179/62	Kawża T-464/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Zeta Europe vs UASI (Superleggera) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva Superleggera — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009) — Eżami ex officio tal-fatti — Artikolu 74 tar-Regolament Nru 40/94 (li sar Artikolu 76 tar-Regolament Nru 207/2009) — Obbligu ta' motivazzjoni — Artikolu 73 tar-Regolament Nru 40/94 (li sar Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009)") 36	36
2010/C 179/63	Kawża T-491/08 P: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Mejju 2010 — Bui Van vs Il-Kummissjoni ("Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Hatra — Klassifikazzjoni fi grad — Irtirar ta' att amministrattiv — Protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi — Terminu raġonevoli — Dritt għal smigh") 37	37
2010/C 179/64	Kawża T-492/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Mejju 2010 — Wessang vs UASI — Greinwald (star foods) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva star foods — Trade marks Komunitarji verbali u figurattivi preċedenti STAR SNACKS — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)") 37	37
2010/C 179/65	Kawża T-560/08 P: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni vs Meierhofer ("Appell — Servizz pubbliku — Reklutaġġ — Kompetizzjoni ġenerali — Deċiżjoni li tikkonstata li kandidat ma għaddiex mill-eżami orali — Rifjut tal-Kummissjoni li tissodisfa miżura ta' organizzazzjoni tal-proċedura") 38	38
2010/C 179/66	Kawża T-108/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali 19 ta' Mejju 2010 — Ravensburger vs UASI — Educa Borrás (MEMORY) (Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja MEMORY — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru diskrittiv Artikolu 7(1)(c) u l-Artikolu 75 tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li saru l-Artikolu 7(1)(c) u l-Artikolu 77 -Regolament (KE) Nru 207/2009)) 38	38
2010/C 179/67	Kawża T-100/08 P: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Mejju 2010 — Kerelov vs Il-Kummissjoni ("Appell — Servizz pubbliku — Reklutaġġ — Kompetizzjoni ġenerali — Rifjut tad-Direttur tal-EPPO li jikkomunika lil kandidat l-informazzjoni u d-dokumenti relatati mat-test tad-dhul — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat") 39	39
2010/C 179/68	Kawża T-410/09 R: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Mejju 2010 — Almamet vs Il-Kummissjoni ("Proċeduri għal miżuri provviżorji — Kompetizzjoni — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li timponi multa — Garanzija bankarja — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Dannu finanzjarju — Nuqqas ta' ċirkustanzi eċċezzjonali — Nuqqas ta' urgenza") 39	39



2010/C 179/69	Kawża T-30/10 R: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Mejju 2010 — Reagens vs Il-Kummissjoni ("Proċeduri għal miżuri provviżorji — Kompetizzjoni — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li timponi multa — Garanzija bankarja — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Dannu finanzjarju — Nuqqas ta' ċirkustanzi eċċezzjonali — Nuqqas ta' urġenza") 39	39
2010/C 179/70	Kawża T-71/10 R: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tat-30 ta' April 2010 — Xeda International vs Il-Kummissjoni ("Proċeduri għal miżuri provviżorji — Direttiva 91/414/KEE — Deċiżjoni dwar in-noninkluzjoni ta' diphenylamine fl-Anness I tad Direttiva 91/414 — Talba għal sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Nuqqas ta' urġenza") 40	40
2010/C 179/71	Kawża T-103/10 P(R)-R: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tat-28 ta' April 2010 — Il-Parlament vs U ("Proċeduri għal miżuri provviżorji — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Deċiżjoni ta' tkeċċija — Digriet tal-President tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea moghti fi proċeduri għal miżuri provviżorji — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni") 40	40
2010/C 179/72	Kawża T-173/10: Rikors ipprezentat fid-19 ta' April 2010 — Apotheke DocMorris vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' salib aħdar) 41	41
2010/C 179/73	Kawża T-174/10: Rikors ipprezentat fit-12 ta' April 2010 — ARA vs UASI — Allrounder (Rappreżentazzjoni tal-ittra "A" b'żewġ iqrn) 41	41
2010/C 179/74	Kawża T-181/10: Rikors ipprezentat fit-23 ta' April 2010 — Reagens vs Il-Kummissjoni 42	42
2010/C 179/75	Kawża T-183/10: Rikors ipprezentat fit-22 ta' April 2010 — Sviluppo Globale vs Il-Kummissjoni ... 42	42
2010/C 179/76	Kawża T-187/10: Rikors ipprezentat fit-23 ta' April 2010 — Emram vs UASI- Guccio Gucci (G) ... 43	43
2010/C 179/77	Kawża T-189/10: Rikors ipprezentat fl-20 ta' April 2010 — GEA Group vs Il-Kummissjoni 44	44
2010/C 179/78	Kawża T-191/10: Rikors ipprezentat fl-20 ta' April 2010 — Greenwood Houseware (Zhuhai) u oħrajn vs Il-Kunsill 44	44
2010/C 179/79	Kawża T-192/10: Rikors ipprezentat fis-26 ta' April 2010 — Ferracci vs Il-Kummissjoni 45	45
2010/C 179/80	Kawża T-193/10: Rikors ipprezentat fis-26 ta' April 2010 — Scuola Elementare Maria Montessori vs Il-Kummissjoni 46	46
2010/C 179/81	Kawża T-196/10: Rikors ipprezentat fid-29 ta' April 2010 — Apotheke DocMorris vs UASI (rappreżentazzjoni ta' salib aħdar u abjad) 46	46
2010/C 179/82	Kawża T-197/10: Rikors ipprezentat fis-27 ta' April 2010 — BVR vs UASI — Austria Leasing (Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich) 47	47

<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pàġna
2010/C 179/83	Kawża T-198/10: Rikors ippreżentat fit-30 ta' April 2010 — Maximuscle Limited vs UASI — Foreign Supplement Trade Mark Ltd	47
2010/C 179/84	Kawża T-199/10: Rikors ippreżentat fis-27 ta' April 2010 — DRV vs UASI — Austria Leasing (Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich)	48
2010/C 179/85	Kawża T-201/10: Rikors ippreżentat fit-30 ta' April 2010 — IVBN vs Il-Kummissjoni	49
2010/C 179/86	Kawża T-202/10: Rikors ippreżentat fid-29 ta' April 2010 — Stichting Woonlinie et vs Il-Kummissjoni	50
2010/C 179/87	Kawża T-203/10: Rikors ippreżentat fit-30 ta' April 2010 — Stichting Woonpunt et vs Il-Kummissjoni	51
2010/C 179/88	Kawża T-204/10: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Mejju 2010 — Lancôme parfums et beauté & Cie vs UASI — Focus Magazin Verlag GmbH (COLOR FOCUS)	51
2010/C 179/89	Kawża T-205/10: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Mejju 2010 — Cervecería Modelo vs UASI — Plataforma Continental (LA VICTORIA DE MEXICO)	52
2010/C 179/90	Kawża T-206/10: Rikors ippreżentat fit-30 ta' April 2010 — Vesteda Groep vs Il-Kummissjoni Ewropea	53
2010/C 179/91	Kawża T-208/10: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Mejju 2010 — Cree vs UASI (TRUEWHITE)	53
2010/C 179/92	Kawża T-209/10: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Mejju 2010 — Deutscher Ring vs UASI (Deutscher Ring Sachversicherungs-AG)	54
2010/C 179/93	Kawża T-219/10: Rikors ippreżentat fl-14 ta' Mejju 2010 — Autogrill España vs Il-Kummissjoni ...	54
2010/C 179/94	Kawża T-221/10: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Mejju 2010 — Iberdrola vs Il-Kummissjoni	55
2010/C 179/95	Kawża T-223/10: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Mejju 2010 — Regione Puglia vs Il-Kummissjoni	56
2010/C 179/96	Kawża T-225/10: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Mejju 2010 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria vs Il-Kummissjoni	56
2010/C 179/97	Kawża T-43/08: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Mejju 2010 — Shetland Islands Council vs Il-Kummissjoni	57
2010/C 179/98	Kawża T-44/08: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Mejju 2010 — Shetland Islands Council vs Il-Kummissjoni	57
2010/C 179/99	Kawża T-197/08: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Mejju 2010 — Polson et vs Il-Kummissjoni ...	57



It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

2010/C 179/100	Kawża F-26/10: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Mejju 2010 — Costa vs Il-Kummissjoni 58
2010/C 179/101	Kawża F-27/10: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Mejju 2010 — Begue et vs Il-Kummissjoni 58
2010/C 179/102	Kawża F-28/10: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2010 — VE (*) vs Il-Kummissjoni 58
2010/C 179/103	Kawża F-29/10: Rikors ippreżentat fil-11 ta' Mejju 2010 — Lorenzo vs CESE 59
2010/C 179/104	Kawża F-30/10: Rikors ippreżentat fit-12 ta' Mejju 2010 — de Fays vs Il-Kummissjoni 59
2010/C 179/105	Kawża F-31/10: Rikors ippreżentat fl-14 ta' Mejju 2010 — Guittet vs Il-Kummissjoni 59
2010/C 179/106	Kawża F-32/10: Rikors ippreżentat fl-14 ta' Mejju 2010 —Wilk vs Il-Kummissjoni Ewropea 60



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

(2010/C 179/01)

L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

ĠU C 161, 19.6.2010

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 148, 5.6.2010

ĠU C 134, 22.5.2010

ĠU C 113, 1.5.2010

ĠU C 100, 17.4.2010

ĠU C 80, 27.3.2010

ĠU C 63, 13.3.2010

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-6 ta' Mejju 2010 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tas-Symvoulio tis Epikrateias — il-Greċja) — Club Hotel Loutraki AE, Athinaiki Techniki AE, Evangelos Marinakis (C-145/08), Aktor Anonymi Techniki Etaireia (Aktor ATE) (C-149/08) vs Ethniko Symvoulio Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias (C-149/08), Aktor Anonymi Techniki Etaireia (Aktor ATE), (C-149/08)

(Kawżi magħquda C-145/08 u C-149/08) ⁽¹⁾

(Direttiva 92/50/KEE — Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Konċessjonijiet għal servizzi — Kuntratt imħallat — Kuntratt li jinkludi t-trasferiment ta' pakkett ta' azzjonijiet ta' impriża pubblika ta' każinò — Kuntratt li permezz tiegħu awtorità kontraenti tinkariga impriża kontraenti bil-ġestjoni tal-impriża ta' każinò u bl-implementazzjoni ta' pjan ta' modernizzar u żvilupp tal-bini tiegħu kif ukoll ta' titjib taż-żona ta' madwar — Direttiva 89/665/KEE — Deċiżjoni tal-awtorità kontraenti — Rimedji effettivi u mingħajr dewmien — Regoli tal-proċedura nazzjonali — Kundizzjoni għall-ghoti ta' danni — Annullament preliminari tal-att jew tal-ommissjoni illegali jew konstatazzjoni tan-nullità tagħhom mill-qorti kompetenti — Membri ta' konsorzju li jagħmel offerta fi proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku — Deċiżjoni meħuda fl-ambitu ta' din il-proċedura minn awtorità li ma hijiex l-awtorità kontraenti — Azzjoni mressqa, fuq bażi individwali, minn xi whud mill-membri tal-konsorzju — Ammissibbiltà)

(2010/C 179/02)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Qorti tar-rinviju

Symvoulio tis Epikrateias

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Club Hotel Loutraki AE, Athinaiki Techniki AE, Evangelos Marinakis

Konvenuti: Ethniko Symvoulio Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias

Fil-presenza ta': Athens Resort Casino AE Symmetochon, Ellaktor AE, li qabel kienet Elliniki Technodomiki TEB AE, Regency Entertainment Psychagogiki kai Touristiki AE, li qabel kienet Hyatt Regency Xenodocheiaki kai Touristiki (Ellas) AE, Leonidas Bombolas (C-145/08)

u

Rikorrenti: Aktor Anonymi Techniki Etaireia (Aktor ATE)

Konvenut: Ethniko Symvoulio Radiotileorasis,

fil-presenza ta': Michaniki AE (C-149/08),**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Symvoulio tis Epikrateias — Interpretazzjoni tal-Artikoli 3(2), 9, 14 u 16 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku [kuntratti pubbliċi għal servizzi] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 322) — Kamp ta' applikazzjoni — Ftehim imħallat li fiha kuntratt ta' bejgħ ta' ishma u konċessjoni għal servizzi — Interpretazzjoni tal-Artikoli 1(3) u 2 tad-Direttiva tal-Kunsill 89/665/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' revizzjoni għall-ghoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal provvisti u għal xogħlijiet] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 246) — Leġislazzjoni nazzjonali li tipprekludi lill-membri ta' konsorzju li jagħmel offerta fi proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku u li ma għandux personalità ġuridika milli jeżerċitaw, fuq bażi individwali, rimedji legali kontra l-atti li jagħmlu parti mill-proċedura għall-ghoti ta' kuntratt.

Dispożittiv

(1) Kuntratt imħallat li l-ghan prinċipali tiegħu huwa l-ksib minn impriża ta' 49 % tal-kapital ta' impriża pubblika u li l-ghan anċillari tiegħu, marbut b'mod indiviżibbli ma' dan l-ghan prinċipali, jinvolvi l-provvista ta' servizzi u l-eżekuzzjoni ta' xogħlijiet ma jaqax, fl-intier tiegħu, fil-kamp ta' applikazzjoni tad-direttivi dwar il-kuntratti pubbliċi.

(2) *Id-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva, jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, interpretata fis-sens li l-membri ta' konsorzju li jagħmel offerta fi proċedura għall-ġħoti ta' kuntratt pubbliku huma prekluzi mill-possibbiltà li jitolbu, fuq bażi individwali, kumpens għad-dannu li huma jkunu sostnew individwalment bħala riżultat ta' deċiżjoni adottata minn awtorità, li ma tkunx l-awtorità kontraenti, involuta f'din il-proċedura skont ir-regoli nazzjonali applikabbli, u li hija ta' natura li tinfluwenza l-prosegwiment tagħha.*

(¹) ĠU C 142, 07.06.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Jannar 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa minn Bundesgerichtshof — il-Germanja) — Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV vs Plus Warenhandels-gesellschaft mbH

(Kawża C-304/08) (¹)

(Direttiva 2005/29/KE — Prattiki kummerċjali żleali — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi l-prinċipju tal-prattiki kummerċjali li jissuġġettaw il-partecipazzjoni tal-konsumaturi f'logħob bi premju għall-akkwist ta' prodott jew ta' servizz)

(2010/C 179/03)

Lingwa tal-kawża: il-Germaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

Konvenuta: Plus Warenhandels-gesellschaft mbH

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, dwar prattiki kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, p. 22) — Prattika kummerċjali li tgħaqqad il-bejgħ ta' merkanzija ma' logħba promozzjonali

li tippermetti lill-klijent li jipparteċipa għal tluġh tal-lottu nazzjonali meta jkun akkumula ċertu numru ta' punti ta' bonus miksuba max-xiri ta' merkanzija — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tgħid li prattika kummerċjali li tagħmel il-partecipazzjoni ta' konsumaturi għal kompetizzjoni promozzjonali jew logħob bi premju promozzjonali suġġetta għax-xiri ta' prodott jew ta' servizz hija bħala prinċipju illeċita, indipendentement minn jekk il-mizura promozzjonali konkreta taffettwax l-interessi tal-konsumaturi.

Dispożittiv

Id-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, dwar prattiki kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Direttiva dwar Prattiki Kummerċjali Żleali) għandha tigi interpretata fis-sens li tipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tipprovdi għall-projbizzjoni tal-prinċipju, mingħajr ma jittiehed kont ta' ċirkustanzi speċifiċi tal-każ inkwistjoni, tal-prattiki kummerċjali li jissuġġettaw il-partecipazzjoni tal-konsumaturi f'kompetizzjoni jew f'logħob promozzjonali għax-xiri ta' prodott jew ta' servizz.

(¹) ĠU C 247, 27.09.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-308/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 93/43/KEE — Konservazzjoni tal-habitat naturali — Fawna u flora selvaġġa — Sistema ta' ħarsien qabel ma habitat jitniżżel fil-lista ta' siti ta' importanza għall-Komunità — Artikolu 12(4) — Proġett ta' bini ta' triq rurali)

(2010/C 179/04)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Pardo Quintillán u D. Recchia, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: N. Díaz Abad, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KE, tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 102), hekk kif interpretata mis-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-13 ta' Jannar 2005, fil-Kawża C-117/03, u tal-14 ta' Settembru 2006, fil-Kawża C-244/05 kif ukoll mill-obbligi li jirriżultaw mill-Artikolu 12(4) tal-istess direttiva — Proġett ta' bini tat-triq rurali minn Villamanrique de la Condesa (Sevilla) sa El Rocio (Huelva)

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 223, 30.08.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-12 ta' Jannar 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Sozialgericht Dortmund — il-Ġermanja) — Domnica Petersen vs Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe

(Kawża C-341/08) (¹)

(“Direttiva 2000/78/KE — Artikoli 2(5) u 6(1) — Projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bbażata fuq l-età — Dispożizzjoni nazzjonali li tiffissa l-età ta' 68 sena bħala l-età massima għall-prattika tal-professjoni ta' dentist li jahdem fuq bażi kuntrattwali mal-fond tal-assigurazzjoni tas-saħħa — Għan imfittex — Kunċett ta' ‘miżura neċessarja għall-protezzjoni tas-saħħa’ — Koerenza — Karattru adattat u approprijat tal-miżura”)

(2010/C 179/05)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Sozialgericht Dortmund

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Domnica Petersen

Konvenut: Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe

fil-preżenza ta': AOK Westfalen-Lippe, BKK-Landesverband Nordrhein-Westfalen, Vereinigte IKK, Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See — Dezernat 0.63, Landwirtschaft-

liche Krankenkasse NRW, Verband der Angestellten-Krankenkassen eV, AEV — Arbeiter-Ersatzkassen-Verband eV, Kassen-zahnärztliche Vereinigung Westfalen-Lippe

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Sozialgericht Dortmund — Interpretazzjoni tal-Artikolu 6 tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru 2000, li tistabbilixxi qafas generali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 79) — Projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bbażata fuq l-età — Kunċetti ta' “ghan legittimu” li jista' jiġġustifika trattament differenti fuq il-bażi tal-età kif ukoll ta' “mezzi approprijati [xierqa] u neċessarji” biex jintlaħaq dan l-ghan — Dispożizzjoni nazzjonali li tistabbilixxi, bil-ghan li tiġi protetta s-saħħa tal-pazjenti, età massima għall-eżerċizzju tal-professjoni ta' dentist approvat

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 2(5) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru 2000, li tistabbilixxi qafas generali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi miżura nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tiffissa limitu fl-età massima għall-prattika tal-professjoni ta' dentist li jahdem fuq bażi kuntrattwali mal-fond tal-assigurazzjoni tas-saħħa, fil-każ preżenti ta' 68 sena, meta din il-miżura għandha bħala l-uniku għan, li tiġi protetta s-saħħa tal-pazjenti mit-tnaqqis ta' kapacità ta' dawn id-dentisti wara din l-età, peress li dan l-istess limitu fl-età mhuwiex applikabbli għad-dentisti li ma jahdmux fuq bażi kuntrattwali mal-fond tal-assigurazzjoni tas-saħħa.

L-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78 għandu jkun interpretat fis-sens li ma jipprohibixxi li miżura bħal din, meta din għandha bħala għan il-qsim tal-possibbiltajiet ta' impjieg bejn il-ġenerazzjonijiet fi hdan il-professjoni tad-dentisti li jahdm fuq bażi kuntrattwali mal-fond tal-assigurazzjoni tas-saħħa jekk, fid-dawl tas-sitwazzjoni tas-suq tal-impjieg kkonċernat, din il-miżura hija xierqa u neċessarja sabiex jintlaħaq dan l-ghan.

Hija l-qorti nazzjonali li għandha tidentifika l-ghan imfittex mill-miżura li tistabbilixxi l-imsemmi limitu fl-età billi tfittex ir-raġuni taż-żamma ta' din il-miżura.

(2) Fil-każ fejn legiżlazzjoni, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, fid-dawl tal-ghan li hija tfittex, tmur kontra d-Direttiva 2000/78, hija l-qorti nazzjonali, li tkun qed tisma' kawża bejn individwu u organizzazzjoni amministrattiva, bħall-Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe, li ma tapplikax din il-legiżlazzjoni anki jekk din kienet preċedenti għad-Direttiva u d-dritt nazzjonali ma jipprovdix għan-nuqqas ta' applikazzjoni tal-imsemmija legiżlazzjoni.

(¹) ĠU C 260, 11.10.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden) — Modehuis A. Zwijnenburg BV vs Staatssecretaris van Financiën

(Kawża C-352/08) ⁽¹⁾

(*Approssimazzjoni tal-liġijiet — Direttiva 90/434/KEE — Sistema komuni ta' tassazzjoni li tapplika għal mergers, diviżjonijiet, trasferimenti ta' attiv u skambji ta' ishma li jirrigwardaw kumpanniji ta' Stati Membri differenti — Artikolu 11(1)(a) — Applikabbiltà għal taxxa fuq it-trasferimenti*)

(2010/C 179/06)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Modehuis A. Zwijnenburg BV

Konvenut: Staatssecretaris van Financiën

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Interpretazzjoni tal-Artikolu 11(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/434/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika għall-inkorporazzjonijiet [mergers], id-diviżjonijiet, it-trasferimenti tal-attivi u l-iskambji tal-ishma li jirrigwardaw il-kumpanniji ta' Stati Membri differenti (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 142) — Kuncett ta' frodi jew ta' evażjoni tat-taxxa — Operazzjoni intiża sabiex tiġi evitata taxxa nazzjonali, li mhijiex suġġetta għall-projbizzjoni ta' tassazzjoni stabbilita mid-Direttiva

Dispożittiv

L-Artikolu 11(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/434/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika għall-inkorporazzjonijiet [mergers], id-diviżjonijiet, it-trasferimenti tal-attivi u l-iskambji tal-ishma li jirrigwardaw il-kumpanniji ta' Stati Membri differenti, għandu jiġi interpretat fis-sens li t-trattamenti preferenzjali stabbiliti minnha ma jistgħux jiġu rifużati lill-persuna taxxabbi li jkollha l-intenzjoni li, permezz ta' operazzjoni legali li tinkludi merger ta' negozju, tevita l-impożizzjoni ta' taxxa bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, jiġifieri t-taxxa fuq it-trasferimenti, peress li din it-taxxa ma taqax fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva.

⁽¹⁾ GU C 285, 08.11.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Verwaltungsgerichtshof — l-Awstrija) — Agrana Zucker GmbH vs Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

(Kawża C-365/08) ⁽¹⁾

(*Zokkor — Regolament (KE) Nru 318/2006 — Artikolu 16 — Kalkolu tal-ammont tat-taxxa fuq il-produzzjoni — Inkluzjoni tal-kwantità ta' zokkor suġġett għal kwota li giet irtirata mis-suq fil-bażi tat-taxxa — Prinċipji ta' proporzjonalità u ta' nondiskriminazzjoni*)

(2010/C 179/07)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Agrana Zucker GmbH

Konvenuta: Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgerichtshof (l-Awstrija) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 34 tat-Trattat KE, u b'mod partikolari tal-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni, kif ukoll tal-prinċipji tal-aspettattivi leġittimi u ta' proporzjonalità — Interpretazzjoni u validità tal-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 tal-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor (GU L 58, p. 1) — Inkluzjoni, għall-kalkolu tal-ammont tat-taxxa fuq il-produzzjoni tal-parti mill-kwota li kienet is-suġġett tal-irtirar preventiv skont l-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 290/2007 tas-16 ta' Marzu 2007 li jistabbilixxi, għas-sena tas-suq 2007/2008, il-perċentwali msemmi fl-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 (GU L 78, p. 20)

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006, tal-20 ta' Frar 2006, dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kwantità ta' zokkor suġġett għal kwota rtirata mis-suq skont l-Artikolu 19 ta' dan ir-regolament u l-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 290/2007 tas-16 ta' Marzu 2007 li jistabbilixxi, għas-sena tas-suq 2007/2008, il-perċentwal imsemmi fl-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 hija inkludha fil-bażi tat-taxxa fuq il-produzzjoni.

(2) L-eżami tat-tieni domanda ma rrileva l-ebda element li jista' jaffettwa l-validità tal-Artikolu 16 tar-Regolament Nru 318/2006.

(¹) ĠU C 285, 08.11.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesfinanzhof) — Data I/O GmbH vs Hauptzollamt Hannover, li qabel kienet Bundesfinanzdirektion Südost

(Kawża C-370/08) (¹)

(Tariffa Doganali Komuni — Klassifika tat-tariffi — Nomenklatura magħquda — Kapitolu 84, Nota 5B — Adapter li fih memory chip intiż għal konnessjoni elettrika bejn magna awtomatika ta' programmazzjoni u l-komponenti elettrici intiżi għal programmar — Intestaturi 8471, 8473 u 8536)

(2010/C 179/08)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Data I/O GmbH

Konvenut: Hauptzollamt Hannover, li qabel kienet Bundesfinanzdirektion Südost

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesfinanzhof — Interpretazzjoni tan-Nota 5(B) tal-Kapitolu 84 tan-nomenklatura magħquda tat-tariffa doganali komuni, li tinsab fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 2, p. 382) kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1810/2004 tas-7 ta' Settembru 2004 (ĠU L 327, p. 1) — Adaptor elettriku li jiżgura t-trażmissjoni tad-data minn apparat tal-programmazzjoni għal komponenti elettronici intiżi għal programmazzjoni u li jinkludi "Memory-Chip" li jiżgura l-hażna tal-proċess tal-programmazzjoni — Klassifikazzjoni taht l-intestatura 8471 tan-nomenklatura magħquda?

Dispożittiv

Adapter, bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li jiżgura l-funzjonament ta' konnessjoni elettrika bejn il-programmatur u l-komponenti intiżi għall-programmar kif ukoll dik ta' reġistrazzjoni tal-proċess ta' programmazzjoni, li jista' jiġi estratt sussegwentement, jissodisfa l-kundizzjoni stabbilita fin-Nota 5B(c) tal-Kapitolu 84 tan-Nomenklatura Magħquda, li tidher fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1810/2004 tas-7 ta' Settembru 2004 u għandu jiġi kklassifikat taht l-intestatura 8471 ta' din in-nomenklatura bħala "unità" ta' magna awtomatika tal-ipproċessar tad-data, sa fejn il-funzjoni prinċipali tiegħu tikkonsisti fit-twettiq ta' proċessar tad-data. Fil-każ fejn din il-funzjoni hija nieqsa, tali adapter għandu jiġi kklassifikat taht l-intestatura 8473 tal-imsemmija nomenklatura bħala "biċċa" jew "aċċessorju" ta' magna jekk, rispettivament, huwa indispensabbli għall-funzjonament tagħha jew jikkostitwixxi tagħmir li jippermetti l-adattament ta' din il-magna għal xogħol partikolari jew dispożittiv ta' natura li jiżgura servizz partikolari flimkien mal-funzjoni prinċipali tal-imsemmija magna, u dan għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju. Fil-każ fejn dan l-adapter ma jistax jiġi kklassifikat taht l-ebda miż-żewġ intestaturi msemmija hawn fuq, ikollu għaldaqstant jiġi kklassifikat bħala "apparat għall-konnessjoni taċ-ċirkuwiti elettrici" li minhabba dan il-fatt jaqa' taht l-intestatura 8356 tal-imsemmija Nomenklatura Magħquda.

(¹) ĠU C 285, 08.11.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberlandesgericht Oldenburg — il-Ġermanja) — Arnold und Johann Harms als Gesellschaft bürgerlichen Rechts vs Freerk Heidinga

(Kawża C-434/08) (¹)

(“Politika agrikola komuni — Sistema Integrata ta' Amministrazzjoni u ta' Kontroll għal ċerti skemi ta' appoġġ — Regolament (KE) Nru 1782/2003 — Skema ta' pagament uniku — Trasferiment ta' drittijiet għall-pagament — Trasferiment definitiv”)

(2010/C 179/09)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberlandesgericht Oldenburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Arnold und Johann Harms als Gesellschaft bürgerlichen Rechts

Konvenut: Freerk Heidinga

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberlandesgericht Oldenburg — Interpretazzjoni tal-Artikolu 46(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001 (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 40, p. 269) — Klawżola kuntrattwali, li hija inkluża fi ftehim li għandu bhala għan it-tweġiq ogġettiv ta' trasferiment komplut u definittiv tad-drittijiet għal pagament, li jipprovdi li x-xerrej, bhala persuna li hija formalment intitolata għad-drittijiet għal pagament, għandu jattiva l-imsemmija drittijiet billi jikkultiva l-artijiet korrispondenti, iżda huwa għandu jitransferixxi lil min jitransferixxi parti mill-pagamenti li jkun irċieva.

Dispożittiv

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, tad-29 ta' Settembru 2003, li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix ftehim, bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li għandu l-għan ta' trasferiment definittiv ta' drittijiet għall-pagament u li bih ix-xerrej, fil-kapaċità tiegħu bhala l-persuna li għandha drittijiet għall-pagament, għandu jattiva l-imsemmija drittijiet u li jgħaddi lill-bejjiegha, mingħajr ebda limitu temporali, l-ammont kollu, jew parti minnu, tal-pagamenti li jkun irċieva għal dan ir-rigward, bil-kundizzjoni li l-għan ta' tali ftehim ikun, mhux li jippermetti lil min jitransferixxi li jzomm parti mid-drittijiet għall-pagament li huwa ttrasferixxa formalment, iżda li jistabbilixxi, b'riferiment għall-valur ta' din il-parti tad-drittijiet għall-pagament, il-prezz miftiehem għat-trasferiment tad-drittijiet għall-pagament kollu.

(¹) ĠU C 44, 21.02.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja Awla) tal-4 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Hoge Raad der Nederlanden — Il-Pajjiżi l-Baxxi) — TNT Express Nederland B.V. vs AXA Versicherung AG

(Kawża C-533/08) (¹)

(Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili u kummerċjali — Ġurisdizzjoni, rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikolu 71 — Konvenzjonijiet konklużi mill-Istati Membri f'oqsma partikolari — Konvenzjoni dwar il-kuntratt għal garr stradali internazzjonali ta' merkanzija (CMR))

(2010/C 179/10)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinvju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: TNT Express Nederland B.V.

Konvenuti: AXA Versicherung AG

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Interpretazzjoni tal-Artikolu 71(1) u (2)(a) u tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 dwar ġurisdizzjoni, rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali ("Brussell I") (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Relazzjoni mal-Konvenzjoni dwar il-kuntratt għal garr stradali internazzjonali ta' merkanzija (CMR), iffirmata f'Genève fid-19 ta' Mejju 1956 — *Lis pendens* — Regoli ta' koeżistenza

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 71 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi interpretat fis-sens li, f'kawża bħal dik prinċipali, ir-regoli ta' ġurisdizzjoni tal-qrati, ta' rikonossenza u ta' eżekuzzjoni previsti minn konvenzjoni relatata ma' materja partikolari, bħar-regola ta' *lis pendens* imsemmija fl-Artikolu 31(2) tal-Konvenzjoni dwar il-kuntratt għal garr stradali internazzjonali ta' merkanzija, iffirmata f'Genève fid-19 ta' Mejju 1956, kif emendata mill-protokoll iffirmat f'Genève fil-5 ta' Lulju 1978, u dik relatata mas-saħħa eżekuttiva msemmija fl-Artikolu 31(3) ta' din il-konvenzjoni, japplikaw bil-kundizzjoni li dawn jipprezentaw livell għoli ta' prevedibbiltà, jiffaċilitaw amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja u jippermettu li jitnaqqas kemm jista' jkun ir-riskju ta' proċedimenti

simultanji, u li jiżguraw, taht kundizzjonijiet minn tal-inqas daqs-tant favorevoli għal dawk previsti minn dan ir-regolament, il-moviment liberu tad-deċizzjonijiet f'materji ċivili u kummerċjali u l-fiduċja reċiproka fil-ġustizzja fi hdan l-Unjoni (favor executionis).

- (2) Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ma hijiex kompetenti biex tinterpreta l-Artikolu 31 tal-Konvenzjoni dwar il-kuntratt għal garr stradali internazzjonali ta' merkanzija, kif emendata.

(¹) ĠU C 44, 21.02.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-6 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-545/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Komunikazzjonijiet elettronici — Direttivi 2002/21/KE u 2002/22/KE — Fornitur ta' servizzi ta' aċċess għall-internet b'veloċità għolja — Impożizzjoni fuq it-tariffi tas-servizzi ta' aċċess għall-internet b'veloċità għolja tal-obbligu li tinkiseb awtorizzazzjoni u tal-obbligu li jkun stabbiliti fuq il-bażi tal-ispejjeż tal-provvista ta' dawn is-servizzi — Nuqqas ta' analiżi tas-suq)

(2010/C 179/11)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Nijenhuis u K. Mojesowicz, agenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: M. Dowgielewicz u M. Szpunar, agenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 16 u 17 tad-Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva Servizz Universali) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29. p. 367), kif ukoll tal-Artikoli 16 u 27 tad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar kwadru regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici [networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici] (Direttiva

Kwadru [Qafas]) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29. p. 349) — Impożizzjoni fuq operatur tal-obbligu li jikseb awtorizzazzjoni għat-tariffi bl-innut għall-provvista ta' servizzi ta' aċċess għall-internet b'veloċità għolja mingħajr ma saret analiżi tas-suq

Dispożittiv

- (1) Billi rregolat it-tariffi bl-innut għall-provvista ta' aċċess għall-internet b'veloċità għolja mingħajr ma qabel wettqet analiżi tas-suq, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht id-dispożizzjonijiet moqrija flimkien tal-Artikoli 16 u 17 tad-Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva Servizz Universali), kif ukoll tal-Artikoli 16 u 27 tad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar kwadru regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici [networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici] (Direttiva Kwadru [Qafas]).

- (2) Ir-Repubblika tal-Polonja hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 82, 04.04.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 — Christos Gogos vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-583/08 P) (¹)

(“Appell — Uffiċjali — Kompetizzjoni interna sabiex tgħaddi minn kategorija għal oħra — Hatra — Klassifikazzjoni fi grad — Artikolu 31(2) tar-Regolamenti tal-Persunal — Ġurisdizzjoni shiha — Kawża ta' natura pekunjarja — Dewmien tal-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali — Terminu raġonevoli — Talba għal kumpens xieraq”)

(2010/C 179/12)

Lingwa tal-proċedura: il-Grieg

Partijiet

Appellant: Christos Gogos (rappreżentanti: N. Korogiannakis u P. Katsimani, avukati)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall, agent u P. Anestis, avukat)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Seba' Awla) tal-15 ta' Ottubru 2008, Gogos vs Il-Kummissjoni (T-66/04), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet rikors għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tikklassifika lir-rikorrent fil-grad A7 fil-mument tal-ħatra tiegħu

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) C. Gogos u l-Kummissjoni tal-Unjoni Ewropea għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 44, 21.02.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-21 ta' Jannar 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Germanja

(Kawża C-17/09) (¹)

(Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Servizzi ta' eliminazzjoni ta' skart bijodegradabbli u veġetali — Għażla mingħajr proċeduri miftuħa għall-ġhoti ta' kuntratti pubbliċi)

(2010/C 179/13)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Schima u C. Zadra, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: M. Lumma u B. Klein, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 8 flimkien mat-Titolu III sa VI tad-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ġhoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku [kuntratti pubbliċi għal servizzi] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 322) — Nuqqas milli jorganizza proċedura formali għall-ġhoti ta' kuntratt Ewropew qabel il-konkluzjoni ta' kuntratt dwar l-eliminazzjoni ta' skart bijodegradabbli u veġetali bejn il-belt ta' Bonn u kumpannija privata

Dispożittiv

(1) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset mill-obbligi tagħha skont l-Artikolu 8 u t-Titolu III sa VI tad-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ġhoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku [kuntratti pubbliċi għal servizzi], peress li l-municipalità ta' Bonn u Müllverwertungsanlage Bonn GmbH allokaw kuntratt pubbliku għal servizzi dwar l-eliminazzjoni ta' skart bijologiku u ta' skart aħdar mingħajr ma organizzaw proċedura għall-ġhoti u sejha għal offerti Ewropea.

(2) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 69, 21.03.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Commissione tributaria provinciale di Roma — l-Italja) — Emiliano Zanotti vs Agenzia delle Entrate — Ufficio Roma 2

(Kawża C-56/09) (¹)

(Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Cittadinanza tal-Unjoni — Artikoli 18 KE u 49 KE — Legiżlazzjoni nazzjonali dwar it-taxxa fuq id-dhul — Dritt għal tnaqqis mill-ammont gross tat-taxxa sa perċentwali fiss tat-total tal-ispejjeż ta' tagħlim — Kors Universitarju segwit fi Stat Membru iehor — Impożizzjoni ta' limitu kwantitattiv — Tnaqqis li ma jaqbiżx il-massimu ffissat għall-ħlas ta' reġistrazzjoni u l-miżati mhallsa għal servizzi simili provduti minn universitajiet pubbliċi nazzjonali — Impożizzjoni ta' limitu territorjali — Tnaqqis li ma jaqbiżx il-massimu ffissat għall-ħlas ta' reġistrazzjoni u l-miżati mhallsa għal servizzi simili pprovduti mill-università pubblika nazzjonali li tinsab l-eqreb għar-residenza fiskali tal-persuna taxxabbli)

(2010/C 179/14)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Commissione tributaria provinciale di Roma

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Emiliano Zanotti

Konvenuta: Agenzia delle Entrate — Ufficio Roma 2

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Commissione tributaria provinciale di Roma — Interpretazzjoni tal-Artikoli 149 u 151 KE — Leġislazzjoni nazzjonali dwar it-taxxa fuq id-dhul — Tnaqqis tal-ispejjeż intiżi għall-hlas tal-partecipazzjoni għal korsijiet ta' tagħlim sekondarju u universitarju li saru barra mill-pajjiż mill-ammont gross ta' taxxa dovuta fir-rigward ta' dhul taxxabli — Limiti

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 49 KE għandu jiġi interpretat fis-sens:

— li jipprekludi leġislazzjoni nazzjonali li tipprovdi l-possibbiltà, għall-persuni taxxabli li, mill-ammont gross tat-taxxa, inaqqsu l-ispejjeż ta' kors ta' tagħlim universitarju, mogħti mill-istabiliment universitarji li jinsabu fit-territorju ta' dan l-Istat Membru, iżda li teskludi, b'mod ġenerali, din il-possibbiltà fir-rigward tal-ispejjeż ta' tagħlim universitarju mġarrba fi stabbiliment universitarju privat stabbilit fi Stat Membru ieħor;

— li ma jipprekludix leġislazzjoni nazzjonali li tipprovdi l-possibbiltà għall-persuni taxxabli li, mill-ammont gross tat-taxxa, inaqqsu l-ispejjeż ta' kors ta' tagħlim universitarju mġarrba fi stabbiliment universitarju privat, stabbilit fi Stat Membru ieħor, sal-limitu massimu ffissat għall-ispejjeż korrespondenti stabbiliti għall-attenzenza ta' korsijiet simili mogħtija mill-università pubblika nazzjonali li tinsab l-eqreb għar-residenza fiskali tal-persuna taxxabli.

(2) L-Artikolu 18 KE għandu jiġi interpretat fis-sens:

— li jipprekludi leġislazzjoni nazzjonali li tipprovdi l-possibbiltà għall-persuni taxxabli li, mill-ammont gross tat-taxxa, inaqqsu l-ispejjeż ta' kors ta' tagħlim universitarju mogħti minn stabbiliment universitarji li jinsabu fit-territorju ta' dan l-Istat Membru iżda li teskludi, b'mod ġenerali, din il-possibbiltà fir-rigward tal-ispejjeż ta' tagħlim universitarju mġarrba fi stabbiliment universitarju privat stabbilit fi Stat Membru ieħor;

— li ma jipprekludix leġislazzjoni nazzjonali li tipprovdi l-possibbiltà għall-persuni taxxabli li, mill-ammont gross tat-taxxa, inaqqsu l-ispejjeż ta' kors ta' tagħlim universitarju mġarrba fi stabbiliment universitarju stabbilit fi Stat Membru ieħor, sal-limitu massimu ffissat għall-ispejjeż korrespondenti stabbiliti għall-attenzenza ta' korsijiet simili mogħtija mill-università pubblika nazzjonali li tinsab l-eqreb għar-residenza fiskali tal-persuna taxxabli.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-6 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Juzgado de lo Mercantil — Spanja) — Axel Walz vs Clikair S.A.

(Kawża C-63/09) ⁽¹⁾

(“Trasport bl-ajru — Konvenzjoni ta' Montréal — Responsabbiltà tat-trasportaturi fir-rigward ta' bagalji kkontrollati — Artikolu 22(2) — Limiti ta' responsabbiltà fil-każ ta' distruzzjoni, telf, dannu jew dewmien tal-bagalji — Kunċett ta' ‘dannu’ — Danni materjali u morali”)

(2010/C 179/15)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Mercantil

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: Axel Walz

Konvenuta: Clikair S.A.

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Juzgado de lo Mercantil (Barcelona) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 22(2) tal-Konvenzjoni għall-Unifikazzjoni ta' Ċerti Regoli għat-Trasport Internazzjonali bl-Ajru (il-Konvenzjoni ta' Montréal), (Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/539/KE, ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 5, p. 491) — Ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2027/97, tad-9 ta' Ottubru 1997, dwar ir-responsabbiltà ta' trasportaturi bl-ajru fl-eventwalità ta' incidenti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 3, p. 489) — Responsabbiltà tat-trasportaturi bl-ajru f'dak li jikkonċerna t-trasport bl-ajru ta' passiġġiera u tal-bagalji tagħhom — Limitu fil-każ ta' distruzzjoni, telf, dannu jew dewmien tal-bagalji — Danni materjali u morali

Dispożittiv

It-terminu “dannu” li fuqu huwa bbażat l-Artikolu 22(2) tal-Konvenzjoni għall-Unifikazzjoni ta' Ċerti Regoli għat-Trasport Internazzjonali bl-Ajru, konkluża f'Montréal fit-28 ta' Mejju 1999, li jistabbilixxi l-limitu tar-responsabbiltà tat-trasportatur bl-ajru, għad-dannu subit, b'mod partikolari, minhabba t-telf tal-bagalji għandu jiġi interpretat fis-sens li jinkludi kemm id-danni materjali kif ukoll id-danni morali.

⁽¹⁾ ĠU C 90, 18.04.2009.

⁽¹⁾ ĠU C 102, 01.05.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-6 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franċiża

(Kawża C-94/09) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — VAT — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 98(1) u (2) — Provviżta ta' servizzi mogħtija minn kummissjonanti tal-funerali — Applikazzjoni ta' taxxa mnaqqa fuq is-servizzi ta' trasport ta' kadavru bil-vetturi)

(2010/C 179/16)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentant: M. Afonso, aġent)

Konvenuta: Ir-Repubblika Franċiża (rappreżentanti: G. de Bergues u J.-S. Pilczner, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 96 sa 99(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Attivitajiet tal-kummissjonanti tal-funerali — Obbligu li tiġi applikata rata ta' taxxa unika fil-konfront tas-servizz kumpless u indiviżibbli mogħti minn dawn l-impriżi — Projbizzjoni milli jiġu applikati rati mnaqqa varjabbli tal-VAT.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċħud.

(2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 113, 16.05.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Okresní soud v Chebu — Ir-Repubblika Ċeka) — Česká podnikatelská pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group vs Michal Bilas

(Kawża C-111/09) ⁽¹⁾

(Regolament (KE) Nru 44/2001 — Rikors ta' assiguratur quddiem il-qorti tal-post tad-domicilju tiegħu intiż sabiex jikseb il-hlas ta' primjum ta' assigurazzjoni mill-persuna assigurata ddomiciljata fi Stat Membru ieħor — Dehra tal-konvenut quddiem il-qorti li quddiemha titressaq il-kawża — Nuqqas ta' kontestazzjoni tal-ġurisdizzjoni u difiża fuq il-mertu — Dehra bbażata fuq ġurisdizzjoni)

(2010/C 179/17)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Qorti tar-rinvju

Okresní soud v Chebu

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Česká podnikatelská pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group

Konvenut: Michal Bilas

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Okresní soud v Chebu — Interpretazzjoni tal-Artikoli 13(1), 24 u 26 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000 dwar il-ġurisdizzjoni, ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Ġurisdizzjoni fil-qasam tal-assigurazzjoni — Rikors intiż sabiex jinkiseb il-hlas ta' primjum ta' assigurazzjoni mill-persuna assigurata ddomiciljata fi Stat Membru li ma huwiex dak tal-assiguratur — Difiża fuq il-mertu tal-persuna assigurata fil-qorti tad-domicilju tal-assiguratur

Dispożittiv

L-Artikolu 24 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar il-ġurisdizzjoni, ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-qorti li quddiemha titressaq il-kawża, meta r-regoli msemmija fis-Sezzjoni 3 tal-Kapitolu II ta' dan ir-regolament ma gewx osservati, għandha tiddikjara li għandha ġurisdizzjoni meta l-konvenut jidher quddiemha u ma jressaqx eċċezzjoni ta' nuqqas ta' ġurisdizzjoni, peress li tali dehra tikkostitwixxi proroga taċita ta' ġurisdizzjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 141, 20.06.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Ordinario di Palermo) — Todaro Nunziatina & C. SNC vs Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale, della Formazione Professionale e dell'Emigrazione della Sicilia

(Kawża C-138/09) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Għajjnuna mill-Istat — Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni — Interpretazzjoni — Għajjnuna mogħtija mir-Reġjun ta' Sicilia lill-impriżi li jikkonkludu kuntratti ta' tahrig jew ta' xogħol jew li jbiddu tali kuntratti f'kuntratti għal perijodu indeterminat — Terminu għall-ghoti ta' għajjnuna — Limiti tal-baġit — Interessi moratorji — Inammissibbiltà)

(2010/C 179/18)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Ordinario di Palermo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Todaro Nunziatina & C. SNC

Konvenuti: Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale, della Formazione Professionale e dell'Emigrazione della Sicilia

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Ordinario di Palermo — Għajjnuna mill-Istat — Portata tad-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni Nru 95/C 343/11 tal-21 ta' Diċembru 1995 u 2003/195/KE tas-16 ta' Ottubru 2002 (ĠU L 77, p. 57) dwar għajjnuna mogħtija minn Sqallija lill-impriżi li jikkonkludu kuntratti ta' tahrig jew ta' xogħol jew li jbiddu l-kuntratti ta' tahrig u ta' xogħol f'kuntratti għal perijodu indeterminat

Dispożittiv

(1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni SG (95) D/15975, tal-11 ta' Diċembru 1995, dwar il-Liġi Reġjonali Nru 27 tal-15 ta' Mejju 1991 tar-Reġjun ta' Sicilia li tipprovi miżuri favur ix-xogħol (għajjnuna mill-Istat NN 91/A/95), għandha tiġi interpretata fis-sens li aċċettat li hija kompatibbli mas-suq komuni għajjnuna mill-Istat komposta minn żewġ miżuri previsti fl-Artikolu 10(1)(a) u (b) tal-imsemmija Liġi Reġjonali Nru 27/91, li ma jistgħux ikunu kumulattivi u li l-fatt li jwassal għalihom, jiġifieri r-reklutaġġ ta' haddiem jew it-trasformazzjoni ta' kuntratt f'kuntratt għal perijodu indeterminat, għandu jsehh qabel il-31 ta' Diċembru 1996, iżda l-hlas li jirriżulta minnhom jista' jitwettaq wara din id-data, sa fejn ir-regoli tal-baġit u finanzjarji nazzjonali applikabbli ma jipprekludux dan u sa fejn jiġi osservat l-ammont tal-baġit approvat mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej.

(2) L-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/195/KE, tas-16 ta' Ottubru 2002, dwar skema ta' għajjnuna li l-Italja għandha l-intenzjoni timplimenta favur ix-xogħol fir-Reġjun ta' Sicilia — C 56/99 (ex N 668/97) għandu jiġi interpretat fis-sens li l-iskema ta' għajjnuna prevista fl-Artikolu 11(1) tal-Liġi Reġjonali Nru 16 tas-27 ta' Mejju 1997 tar-Reġjun ta' Sicilia, li tawtorizza l-infiq għall-użu tal-provvisti inkluzi fil-fondi ġenerali tal-baġit tar-Reġjun għas-sena 1997, tikkostitwixxi għajjnuna ġdida, distinta minn dik prevista fl-Artikolu 10 tal-Liġi Reġjonali Nru 27 tal-15 ta' Mejju 1991 dwar ir-Reġjun ta' Sicilia, li timplimenta miżuri favur ix-xogħol. L-imsemmi Artikolu 1 jipprekludi l-ghoti ta' sussidji fir-rigward ta' kwalunkwe reklutaġġ b'kuntratt ta' tahrig u ta' xogħol jew il-bdil ta' kuntratti ta' tahrig jew ta' xogħol f'kuntratti għal perijodu indeterminat wara l-1 ta' Jannar 1997.

(3) Huwa l-Istat Membru kkonċernat li għandu jiddetermina l-parti fil-kawża li għandha tistabbilixxi l-prova li l-ammont tal-baġit allokati lill-miżuri msemmija fl-Artikolu 10(1)(a) u (b) tal-Liġi Reġjonali Nru 27 tal-15 ta' Mejju 1991 dwar ir-Reġjun ta' Sicilia, li timplimenta miżuri favur ix-xogħol, u awtorizzati bid-Deċiżjoni SG (95) D/15975, ma ġiex eżawrit.

(4) L-ammont tal-interessi legali potenzjalment dovuti fil-każ ta' hlas tardiv tal-għajjnuna awtorizzata mid-Deċiżjoni SG (95) d/15975 għal perijodu wara din id-deċiżjoni ma għandux jiġi inkluz mal-ammont tal-baġit awtorizzat min din id-deċiżjoni. Ir-rata tal-interessi u l-modalitajiet għall-applikazzjoni ta' din ir-rata jaqgħu taħt il-kamp tad-dritt nazzjonali.

(¹) ĠU C 153 04.07.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-158/09) ⁽¹⁾

(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2003/88/KE — Organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol — Persunal mhux ċivili tal-amministrazzjoni pubblika — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst”)

(2010/C 179/19)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: I. Martinez del Peral Cagigal u M. van Beek, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: B. Plaza Cruz, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 1(3) tad-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-4 ta' Novembru 2003, li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 381), u tal-Artikolu 18(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/104/KE, tat-23 ta' Novembru 1993, dwar xi aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 2, p. 197), miżmum permezz tal-Artikolu 27(1) tad-Direttiva 2003/88, moqri flimkien mal-Parti B tal-Anness I tal-istess Direttiva — Persunal mhux ċivili tal-amministrazzjonijiet pubbliċi

Dispożittiv

(1) Billi ma adottax, fit-terminu previst, il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-4 ta' Novembru 2003, li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol, f'dak li jirrigwarda l-persunal mhux ċivili tal-amministrazzjonijiet pubbliċi, Ir-renju ta' Spanja naqas milli jwettaw l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 1(3) tal-imsemmija direttiva.

(2) Ir-Renju ta' Spanja huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 180, 01.08.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Symvoulio tis Epikrateias — il-Greċja) — Ioannis Katsivardas — Nikolaos Tsitsikas O.E. vs Ypourgos Oikonomikon

(Kawża C-160/09) (¹)

(Regolament (KEE) Nru 1591/84 — Ftehim ta' kooperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea minn naha, u l-Ftehim ta' Cartagena u l-pajjiżi membri tiegħu, il-Bolivja, il-Kolombja, l-Ekwador, il-Perù u l-Venezwela, min-naha l-oħra — Klawżola tan-nazzjon l-iktar favorit — Effett dirett — Dazju tas-sisa fuq l-importazzjoni ta' banana fil-Greċja)

(2010/C 179/20)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Qorti tar-rinviju

Symvoulio tis Epikrateias

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ioannis Katsivardas — Nikolaos Tsitsikas O.E.

Konvenut: Ypourgos Oikonomikon

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Symvoulio tis Epikrateias — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4 tar-Regolament (KEE) Nru 1591/84, tal-4 ta' Ġunju 1984, dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim dwar il-Koperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea minn-naha wahda, u l-Ftehim ta' Kartagena u l-pajjiżi membri tiegħu — il-Bolivja, il-Kolombja, l-Ekwador, il-Perù u l-Venezwela — min-naha l-oħra (ĠU L 153, p.1) — Klawżola tan-nazzjon l-iktar favorit — Dritt ta' individwu, li qed jitlob li jingħata rifużjoni ta' taxxa interna, li jinvoka l-inkompatibbiltà tagħha mal-imsemmi ftehim — Sistema ta' importazzjoni tal-banana

Dispożittiv

L-Artikolu 4 tal-Ftehim ta' Koperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea, minn naha, u l-Ftehim ta' Cartagena u l-istati membri tiegħu — il-Bolivja, il-Kolombja, l-Ekwador, il-Perù u l-Venezwela — min-naha l-oħra, approvat bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1591/84, tal-4 ta' Ġunju 1984, ma jagħtix lil individwi drittijiet li huma jistgħu jinvokaw quddiem il-qorti ta' Stat Membru.

(¹) ĠU C 153 04.07.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-20 ta' Mejju 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Cour administrative d'appel de Nantes — Franza) — Scott SA, Kimberly Clark SNC, attwalment “Kimberly Clark SAS” vs Ville d'Orléans

(Kawża C-210/09) (¹)

(Għajjnuna mill-Istat — Regolament (KE) Nru 659/1999 — Artikolu 14(3) — Irkupru tal-għajjnuna — Prinċipju ta' effettività — Ordnijiet ta' għbir ivvizzjati minn difett proċedurali — Annulament)

(2010/C 179/21)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour administrative d'appel de Nantes

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Scott SA, Kimberly Clark SNC, attwalment “Kimberly Clark SAS”

Konvenuta: Ville d'Orléans

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour administrative d'appel de Nantes — Interpretazzjoni tal-Artikolu 14(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339) — Ghajnuna mogħtija mill-awtoritajiet Franciżi favur Scott SA u Kimberly Clark — Obbligu li l-ghajnuna ddikjarata inkompatibbli mas-suq komuni tiġi rkuprata mingħajr dewmien — Konsegwenzi, għal dan l-obbligu, ta' annullament eventwali, minhabba difetti proċedurali, tal-ordnijiet mahruġin mill-awtoritajiet nazzjonali għall-irkupru ta' din l-ghajnuna

Dispożittiv

L-Artikolu 14(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu [88] tat-Trattat KE, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fiċ-ċirkustanzi fejn is-somom li jikkorrispondu għall-ghajnuna inkwistjoni ġew preċedentement irkuprati, ma jipprekludix l-annullament minhabba difett proċedurali, mill-qorti nazzjonali, tal-ordnijiet ta' għbir mahruġa għall-irkupru tal-ghanjuna mill-Istat illegali, meta l-possibbiltà tar-regolarizzazzjoni ta' dan id-difett proċedurali hija żgurata mil-liġi nazzjonali. Min-naha l-oħra, din id-dispożizzjoni tipprekludi li dawn is-somom jiġihallu lura mill-ġdid lill-benefiċjarju tal-ghajnuna, anki jekk provviżorjament.

(¹) ĠU C 205, 29.08.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tas-6 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-311/09) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Taxxa — VAT — Trasport internazzjonali ta' persuni — Taxxa fissa imposta fuq trasportaturi stabbiliti barra mit-territorju nazzjonali)

(2010/C 179/22)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Triantafyllou u K. Herrmann, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: M. Dowgielewicz u M. Szpunar, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat Membru li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 73, 168 u 273 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU 2006 L 347, p. 1) — Trasport internazzjonali tal-passiġġieri bit-triq — Leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi fuq it-trasportaturi stabbiliti barra mill-pajjiż il-hlas ta' VAT skont sistema ta' taxxa fissa bbażata biss fuq in-numru ta' passiġġieri ttrasportati fit-territorju nazzjonali u li ma tippermettix tnaqqis tat-taxxa imposta fl-istadju preċedenti.

Dispożittiv

(1) Bl-impożizzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud skont il-modalitajiet iddefiniti fl-Artikolu 35(1),(3),(4) u (5) tal-Kapitolu 13 tar-Regolament tal-Ministru tal-Finanzi, tas-27 ta' April 2004, dwar l-implementazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-liġi dwar it-taxxa fuq il-prodotti u s-servizzi, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 73, 168 u 273 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud.

(2) Ir-Repubblika tal-Polonja hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 256, 24.10.2009

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-18 ta' Marzu 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Areios Pagos — il-Greċja) — Organismos Sillogikis Diacheirisis Dimiourgon Theatrikon kai Optikoakoustikon Ergon vs Divani Akropolis Anonimi Xenodocheiaki kai Touristiki Etaireia

(Kawża C-136/09) (¹)

(“Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni — Direttiva 2001/29/KE — Artikolu 3 — Kunċett ta' ‘komunikazzjoni lill-pubbliku’ — Xogħlijiet imxandra permezz ta' settijiet tat-televiżjoni fil-kmamar tal-lukanda”)

(2010/C 179/23)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Qorti tar-rinviju

Areios Pagos

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Organismos Sillogikis Diacheirisis Dimiourgon Theatrikon kai Optikoakoustikon Ergon

Konvenuti: Divani Akropolis Anonimi Xenodocheiaki kai Touristiki Etaireia

fil-preżenza ta': Xenodocheiako Epimelitirio tis Ellados

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Areios Pagos — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 230) — Kunċett ta' "komunikazzjoni lill-pubbliku" — Xogħlijiet imxandra permezz ta' settijiet tat-televiżjoni fil-kmamar tal-lukanda u konnessi mal-antenna ċentrali tal-lukanda mingħajr ebda intervent ieħor min-naħa tal-lukanda sabiex is-sinjali jiġi rċevut mill-klijenti

Dispożittiv

Il-lukandier, meta jinstalla s-settijiet tat-televiżjoni fil-kmamar tal-lukanda tiegħu u meta jagħmel il-konnessjoni ta' dawn is-settijiet mal-antenna ċentrali installata fl-istess lukanda, jagħmel, b'dan il-fatt biss, att ta' komunikazzjoni lill-pubbliku fis-sens tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni.

(¹) ĠU C 141, 20.06.2009.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajjiżi l-Baxxi) fl-1 ta' April 2010 — Sony Logistics Europe BV vs Staatssecretaris van Financiën

(Kawża C-153/10)

(2010/C 179/24)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sony Logistics Europe BV

Konvenut: Staatssecretaris van Financiën

Domandi preliminari

(1) Id-dritt Komunitarju u, b'mod iktar partikolari, l-Artikoli 12(2) u (5), u 217(1) tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità (¹), kif ukoll l-Artikolu 11 tar-Regolament ta' implementazzjoni tiegħu (²), flimkien mal-Artikolu 243 tal-Kodiċi, għandhom jiġu interpretati fis-sens li, fil-kuntest ta' proċedura dwar dazji doganali imposti, parti kkonċernata tista' tikkontesta din l-impożizzjoni billi tippreżenta informazzjoni tariffarja li torbot mahruġa għall-istess merkanzija fi Stat Membru ieħor li, f'dak iż-żmien, kienet għadha s-suġġett ta' kontestazzjoni iżda eventwalment giet emendata?

(2) Fil-każ li r-risposta għall-ewwel domanda tkun fl-affermattiv, id-dikjarant li jaġixxi fismu proprju u għan-nom tiegħu stess jista', meta jistabbilixxi d-dikjarazzjonijiet doganali għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera, jinvoka, f'każ bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali, informazzjoni tariffarja li torbot li ma nkunx inharġet lil stess iżda lil kumpannija assoċjata miegħu li fuq talba tagħha huwa jkun għamel id-dikjarazzjonijiet doganali?

(3) Jekk ir-risposta għat-tieni domanda tkun fin-negattiv, id-dritt Komunitarju jipprekludi li, f'każ bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali, persuna kkonċernata tinvoka deċiżjoni ta' politika nazzjonali li fiha l-awtoritajiet nazzjonali jgħallqu aspettattiva leġittima fir-rigward tal-possibbiltà li, sabiex issir il-klassifikazzjoni tariffarja ta' merkanzija ddikjarata, isir riferiment għal informazzjoni tariffarja mahruġa minn terzi fir-rigward tal-istess merkanzija?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307).

(²) Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93, tat-2 ta' Lulju 1993, li jfissra d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 6, p. 3).

Appell ippreżentat fl-1 ta' April 2010 minn Nokia Oyj mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) mogħtija fl-20 ta' Jannar 2010 fil-Kawża T-460/07, Nokia Oyj vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-154/10 P)

(2010/C 179/25)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Partijiet

Appellanti: Nokia Oyj (rappreżentant: C. Rehaag, avukat)

Appellati: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), Medion AG

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza T-460/07;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti titlob l-annullament tas-sentenza mogħtija fil-Kawża T-460/07 peress li f'din il-kawża l-Qorti Ġenerali qieset, b'mod żbaljat, li hemm probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks LIFE u LIFE BLOG u peress li applikat b'mod żbaljat l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94 ⁽¹⁾. Għaldaqstant, il-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-Unjoni.

Il-Qorti Ġenerali kkonstatat, fir-rigward tax-xebh bejn it-trade marks, li l-paragun jikkonċerna it-trade marks LIFE u LIFE BLOG, iżda sussegwentement hija aġixxiet b'mod manifestament kontradittorju ma' din il-konstatazzjoni u kkontradixxiet ruhha meta bbażat ix-xebh bejn it-trade marks biss fuq l-element LIFE tat-trade mark shiha LIFE BLOG.

F'dan il-kuntest, il-Qorti Ġenerali għamlet evalwazzjoni żbaljata fir-rigward tat-tip ta' konsumaturi rilevanti u tal-mod kif il-konsumaturi jipperċepixxu t-trade marks; u għaldaqstant hija kisret il-prinċipji stabbiliti tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, tal-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 146)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Supremo (Spanja) fit-2 ta' April 2010 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A. vs Administración General del Estado

(Kawża C-157/10)

(2010/C 179/26)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Supremo (Spanja)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A..

Konvenuta: Administración General del Estado

Domanda preliminari

(1) L-Artikoli 63 u 65 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali (deċiża unilateralment jew abbażi ta' ftehim dwar helsien minn taxxa doppja) li, fil-kuntest tat-taxxa fuq il-kumpanniji u fost id-dispożizzjonijiet intizi li jevitaw din it-taxxa doppja, tipprojbixxi t-tnaqqis tal-ammont ta' taxxa dovuta fi Stati Membri ohra tal-Unjoni Ewropea għal dhul magħmul fit-territorju tagħhom u sugġett għal din it-taxxa meta, minkejja li huma dovuti, dawn l-ammonti ma jithallsux minhabba eżenzjoni, kreditu jew kull vantaġġ fiskali iehor?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 12 de Sevilla (Spanja) fis-7 ta' April 2010 — Francisco Javier Rosado Santana vs Consejería de Justicia y Administración Pública de la Junta de Andalucía

(Kawża C-177/10)

(2010/C 179/27)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 12 de Sevilla

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Francisco Javier Rosado Santana

Konvenuta: Consejería de Justicia y Administración Pública de la Junta de Andalucía

Domandi preliminari

(1) Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE ⁽¹⁾, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP, għandha tiġi interpretata fis-sens li, fil-każ fejn il-qorti kostituzzjonali ta' pajjiż membru tal-Unjoni tiddeċiedi li l-fatt li jiġu stabbiliti drittijiet differenti bejn il-membri tal-persunal impjegati u l-uffiċjali titolari ta' dak il-pajjiż jista' ma jkunx anti kostituzzjonali, dan neċessarjament jimplika li jiġi eskluż li d-dispożizzjoni tad-dritt Komunitarju msemmija iktar 'il fuq tkun tista' tiġi applikata fil-kuntest tas-servizz pubbliku?

- (2) Din id-direttiva għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprek-ludi li qorti nazzjonali tinterpreta l-prinċipji ta' trattament ugwali u ta' nondiskriminazzjoni b'tali mod li b'mod li teskludi ġeneralment mill-kamp ta' applikazzjoni tagħhom l-ugwaljanza bejn membri tal-persunal impjegati u uffiċjali titolari?
- (3) Il-klawżola 4 tal-imsemmija direttiva għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprek-ludi li perijodi ta' servizz mogħtija taħt sistema temporanja ma jittihdux inkunsiderazzjoni bħala anzjanità miksuba meta jintlaħaq l-istatus ta' persunal fiss, u b'mod konkret għal finijiet ta' remunerazzjoni, ta' klassifikazzjoni u ta' avvanz fil-karriera ta' uffiċjali?
- (4) Il-klawżola msemmija iktar 'il fuq timponi li l-leġiżlazzjoni nazzjonali għandha tingħata interpretazzjoni li ma teskludix il-perijodi ta' servizz mogħtija abbażi ta' kuntratt temporanju mill-ammont ta' perijodi ta' servizz mogħtija mill-persunal uffiċjali?
- (5) Il-klawżola msemmija iktar 'il fuq għandha tiġi interpretata fis-sens li, minkejja li kien ġie ppubblikat avviz ta' pożizzjoni vakanti li ma kienx ġie kkontestat mill-persuna kkonċernata, il-qorti nazzjonali xorta għandha l-obbligu li teżamina jekk dan imurx kontra l-leġiżlazzjoni Komunitarja u, f'dan il-każ, għandha din il-qorti tastjeni milli tapplika dan l-avviz jew id-dispożizzjoni nazzjonali li fuqha huwa bbażat, peress li tikser l-imsemmija klawżola?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol 1, p. 368

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Naczelny Sąd Administracyjny (ir-Repubblika tal-Polonja) fid-9 ta' April 2010 — Jarosław Ślaby vs Minister Finansów

(Kawża C-180/10)

(2010/C 179/28)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Naczelny Sąd Administracyjny

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Jarosław Ślaby

Konvenut: Minister Finansów

Domandi preliminari

Persuna fiżika li tkun wettqet attività agrikola fuq art u li mbagħad, minhabba fi bdil fil-pjanijiet ta' żvilupp tat-territorju

li huma indipendenti mir-rieda tagħha, temmet din l-attività, ikklassifikat mill-ġdid il-patrimonju tagħha bħala patrimonju privat, qasmet (f'artijiet intiżi għall-konstruzzjoni ta' akkomodazzjoni għall-vakanzi) u ntrabtet li tbiegħhom, hija, minhabba f'hekk, persuna taxxabbli għall-VAT skont l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112/CE (¹) u l-Artikolu 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva 77/388/CEE (²), u għalhekk għandha thallas VAT għall-attività kummerċjali tagħha?

(¹) Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1).

(²) Sitt Direttiva tal-Kunsill, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Naczelny Sąd Administracyjny (ir-Repubblika tal-Polonja) fid-9 ta' April 2010 — Emilian Kuć i Halina Jeziorska-Kuć vs Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

(Kawża C-181/10)

(2010/C 179/29)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Naczelny Sąd Administracyjny

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Emilian Kuć u Halina Jeziorska-Kuć

Konvenut: Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

Domandi preliminari

- (1) Għandu jiġi applikat, fir-rigward ta' bidwi b'rata fissa fis-sens tal-Artikolu 295(1)(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE (¹), li jbigħ biċċiet ta' art użati għall-attività agrikola tiegħu, intiżi, skont pjan ta' żvilupp tal-komun, għall-bini għall-akkomodazzjoni u għal servizzi iżda li nxtraw bħala artijiet agrikoli (eżenti mill-VAT), l-Artikolu 16 ta' din id-direttiva, li jipprovdi li l-applikazzjoni ta' assi ta' impriza għall-użu privat ta' persuna taxxabbli jew għall-finijiet ohra għajr dawk tal-operat tagħha titqies biss bħala provvista bi hlas meta l-assi jistgħu jibbenefikaw minn tnaqqis shiħ jew parzjali mill-VAT?

- (2) Bidwi b'rata fissa fis-sens tal-Artikolu 295(1)(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, li jbigħ biċċiet ta' art li jkunu preċedentement intużaw għall-attività agrikola tiegħu, intiżi, skont pjan ta' żvilupp tal-komun, għall-bini għall-akkomodazzjoni u għal servizzi iżda li nxtraw bhala artijiet agrikoli (eżenti mill-VAT) għandu jitqies li huwa persuna sugġetta għal VAT fir-rigward ta' dan il-bejgħ skont ir-regoli ġenerali?

(¹) Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour constitutionnelle (il-Belġju) fid-9 ta' April 2010 — Marie-Noëlle Solvay, Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, La Hulpe — Notre village ASBL, Alix Walsh, André Philips, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL, Grégoire Stassin, André Gilliard, Société Wallonne des Aéroports SA (SOWAER), Paul Fastrez, Henriette Fastrez, Infrabel SA, Jean-Pierre Olivier, Pierre Deneye, Paul Thiry, Antoine Boxus, Willy Roua, Gouvernement flamand, Inter-Environnement Wallonie ASBL, Sartau SA, Charleroi South Air Pur ASBL, Pierre Grymonprez, Philippe Grisard de la Rochette, Nicole Laloux, Annabelle Denoël-Gevers, Marc Traversin, Joseph Melard, Chantal Michiels, Thierry Regout, René Canfin, Georges Lahaye, Jeanine Postelmans, Christophe Dehousse, Christine Lahaye, Jean-Marc Lesoinne, Jacques Teheux, Anne-Marie Larock, Bernadette Mestdag, Jean-François Serrafin, Françoise Mahoux, Ferdinand Wallraf, Jeanne Mariel, Agnès Fortemps, Georges Seraffin, Jeannine Melen, Groupement Cereuxe-Heuseux/Beaufays ASBL, Action et Défense de l'Environnement de la vallée de la Senne et de ses affluents ASBL, Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne, Guido Durlet, Société régionale wallonne du transport SRWT, Philippe Daras, Bernard Croiselet, Bernard Page, Intercommunale du Brabant Wallon SCRL, Codic Belgique SA, Fédéral Express European Services Inc. vs Région wallonne

(Kawża C-182/10)

(2010/C 179/30)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour constitutionnelle (Qorti Kostituzzjoni tal-Belġju)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Marie-Noëlle Solvay, Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Jean-Marie Solvay de la

Hulpe, La Hulpe — Notre village ASBL, Alix Walsh, André Philips, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL, Grégoire Stassin, André Gilliard, Paul Fastrez, Henriette Fastrez, Jean-Pierre Olivier, Pierre Deneye, Paul Thiry, Antoine Boxus, Willy Roua, Gouvernement flamand, Inter-Environnement Wallonie ASBL, Sartau SA, Charleroi South Air Pur ASBL, Pierre Grymonprez, Philippe Grisard de la Rochette, Nicole Laloux, Annabelle Denoël-Gevers, Marc Traversin, Joseph Melard, Chantal Michiels, Thierry Regout, René Canfin, Georges Lahaye, Jeanine Postelmans, Christophe Dehousse, Christine Lahaye, Jean-Marc Lesoinne, Jacques Teheux, Anne-Marie Larock, Bernadette Mestdag, Jean-François Serrafin, Françoise Mahoux, Ferdinand Wallraf, Jeanne Mariel, Groupement Cereuxe-Heuseux/Beaufays ASBL, Action et Défense de l'Environnement de la vallée de la Senne et de ses affluents ASBL, Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne, Guido Durlet, Société régionale wallonne du transport SRWT, Philippe Daras, Bernard Croiselet, Bernard Page.

Konvenut: Région wallonne

Domandi preliminari

- (1) L-Artikoli 2(2) u 9(4) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infommazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (¹) għandhom jiġu interpretati skont il-kjarifiki mogħtija mill-Gwida ta' Applikazzjoni għal din il-Konvenzjoni?
- (2) (a) L-Artikolu 2(2) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus għandu jiġi interpretat fis-sens li jeskludi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmija Konvenzjoni atti leġislattivi bħall-permessi urbani jew ambjentali mogħtija skont il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 1 sa 4 tad-Digriet tal-Reġjun tal-Wallonie tas-17 ta' Lulju 2008 dwar ċerti permessi li għalihom hemm raġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali?
- (b) L-Artikolu 2(2) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus għandu jiġi interpretat fis-sens li jeskludi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmija Konvenzjoni atti leġislattivi bħar-ratifiki tal-permessi urbani jew ambjentali li jinsabu fl-Artikolu 5 sa 9 u 14 sa 17 tal-imsemmi digriet?
- (c) L-Artikolu 1(5) tad-Direttiva 85/337/KEE dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (²) għandu jiġi interpretat fis-sens li jeskludi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmija direttiva atti leġislattivi bħall-permessi urbani jew ambjentali mogħtija skont il-proċedura stabbilita bl-Artikoli 1 sa 4 tal-imsemmi digriet?

(d) L-Artikolu 1(5) tad-Direttiva 85/337/KEE għandu jiġi interpretat fis-sens li jeskludi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmija direttiva atti legiżlattivi bħar-ratifiki tal-permessi urbani jew ambjentali li jinsabu fl-Artikoli 5 sa 9 u 14 sa 17 tal-imsemmi digriet?

(3) (a) L-Artikoli 3(9) u 9(2),(3) u (4) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus u l-Artikolu 10a tad-Direttiva 85/337/KEE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu proċedura, bħal dik stabbilita fl-Artikoli 1 sa 4 tal-istess digriet, li tahtha l-legiżlatur tad-digriet jagħti permessi urbani u ambjentali li jiġu ppreparati minn awtorità amministrattiva u jistgħu jkunu kkontestati biss b'rikorsi speċifikati f'B.6 u B.7 quddiem il-Qorti Kostituzzjonali u l-qrati ordinarji?

(b) L-Artikolu 3(9) u 9(2),(3) u (4) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus, u l-Artikolu 10a tad-Direttiva 85/337/KEE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu l-adozzjoni ta' atti legiżlattivi bħar-ratifiki retroattivi li jinsabu fl-Artikoli 5 sa 9 u 14 sa 17 tal-imsemmi digriet, li jistgħu jkunu kkontestati biss b'rikorsi speċifikati f'B.6 u B.7 quddiem il-Qorti Kostituzzjonali u l-qrati ordinarji?

(4) (a) L-Artikolu 6(9) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus u l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 85/337/KEE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu proċedura, bħal dik stabbilita fl-Artikoli 1 sa 4 tal-imsemmi digriet, li tahtha digriet li jagħti permessi urbani jew ambjentali ma għandux huwa stess ikun fih l-elementi kollha li bihom jista' jsir kontroll li dawn il-permessi huma bbażati fuq verifika xierqa minn qabel, magħmula skont ir-reqwiziti tal-Konvenzjoni ta' Aarhus u tad-Direttiva 85/337/KEE?

(b) L-Artikolu 6(9) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus u l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 85/337/KEE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu l-adozzjoni ta' atti legiżlattivi bħar-ratifiki li jinsabu fl-Artikoli 5 sa 9 u 14 sa 17 tal-imsemmi digriet, li ma fihomx huma stess l-elementi kollha li bihom jista' jsir kontroll li dawn il-permessi huma bbażati fuq verifika xierqa minn qabel, magħmula skont ir-reqwiziti tal-Konvenzjoni ta' Aarhus u tad-Direttiva 85/337/KEE?

(5) L-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 92/43/KEE dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa ⁽³⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li jippermetti awtorità legiżlattiva li tapprova proġetti bħal dawk imsemmija fl-Artikoli 16 u 17 tal-istess digriet, minkejja li l-istudju tal-effetti imwettaq f'dan is-sens kien gie meqjus inkomplet mill-Kunsill tal-Istat, li ddecieda skont il-proċedura ta' urġenza estrema, u li l-istess studju huwa kontradett minn Opinjonijoni tal-awtorità tal-Reġjun tal-Wallonie responsabbli mill-gestjoni ekoloġika fl-ambjent naturali?

(6) Jekk ir-risposta għad-domanda preċedenti hija negattiva, l-Artikolu 6(4) tad-Direttiva 92/43/KEE għandu jiġi interpretat fis-sens li jippermetti li tiġi kkunsidrata bħala raġuni imperattiva ta' interess pubbliku l-kisba ta' infrastruttura iddestinata li tospita ċ-ċentru amministrattiv ta' kumpannija privata u li takkomoda numru kbir ta' haddiema?

⁽¹⁾ Il-Konvenzjoni ta' Aarhus ġiet iffirmata fil-25 ta' Ġunju 1998 u approvata, fisem il-Komunità Ewropea, permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE, tas-17 ta' Frar 2005 (ĠU L 124, p. 1)

⁽²⁾ Direttiva tal-Kunsill 85/337, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubblici u privati fuq l-ambjent (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 248).

⁽³⁾ Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 102)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (il-Ġermanja) fl-14 ta' April 2010 — Mathilde Grasser vs Freistaat Bayern

(Kawża C-184/10)

(2010/C 179/31)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Mathilde Grasser

Konvenut: Freistaat Bayern

Domanda preliminari

L-Artikoli 1(2) u 8(2) u (4) tad-Direttiva 91/439/KEE ⁽¹⁾ għandhom jiġu interpretati fis-sens li Stat Membru ospitanti għandu d-dritt li ma jirrikonossix liċenzja tas-sewqan mahruġa minn Stat Membru iehor, fil-każ fejn, dak li jkun hemm miktub fl-imsemmi dokument jikser l-Artikolu 7(1)(b) tal-imsemmija direttiva, jekk l-Istat Membru ospitanti ma jkunx adotta qabel,

fil-konfront tal-persuna li nharġitilha l-liċenzja tas-sewqan, dispożizzjoni skont l-Artikolu 8(2) ta' din id-direttiva?

(¹) Direttiva tal-Kunsill 91/439/KEE, tad-29 ta' Lulju 1991, dwar il-liċenzji tas-sewqan (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 317).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) fil-15 ta' April 2010 — Tural Oguz vs Secretary of State for the Home Department

(Kawża C-186/10)

(2010/C 179/32)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Tural Oguz

Konvenut: Secretary of State for the Home Department

Domanda preliminari

Jekk cittadin Tork, li jkollu permess joqghod fir-Renju Unit bil-kundizzjoni li ma jinvolvix ruhu f'negozju jew fi professjoni, jibda jahdem bhala persuna li tahdem għal rasha bi ksur ta' din il-kundizzjoni u mbagħad japplika mal-awtoritajiet nazzjonali sabiex jestendi dan il-permess fuq il-baži tan-negozju li jkun stabbilixxa, ikun eliġibbli sabiex jibbenefika mill-Artikolu 41(1) tal-Protokoll Addizzjonali tal-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija?

Rikors ipprezentat fil-21 ta' April 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja

(Kawża C-195/10)

(2010/C 179/33)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Marghelis, E. Randvere)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Estonja

Talbiet tal-partijiet rikorrenti

Ir-rikorrenti titlob li,

— tikkonstata li r-Repubblika tal-Estonja ma implementatx l-Artikoli 8(a)(iv) u 10 tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE, tas-26 ta' April 1999, dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma [landfill] (¹);

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Estonja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

L-Artikolu 91(5) tal-Att dwar il-ġestjoni tal-iskart [jäätmeseadus] ma jipprovdix sabiex tibqa' teżisti s-sigurtà fiż-żmien, hekk kif l-Artikolu 13(d) jipprovdix għal xogħol ta' wara l-għeluq u ta' manutenzjoni meħtieġ fuq is-sit, hekk ukoll mhuwiex mitlub li l-ispejjeż ta' wara l-għeluq għall-installazzjoni tat-trattament tal-iskart għandhom jiġu koperti għal perijodu ta' mill-inqas 30 sena.

(¹) Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 4, p. 228.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte d'appello di Milano (l-Italja) fit-23 ta' April 2010 — Cassina S.p.A. vs Alivar Srl, Galliani Host Arredamenti Srl

(Kawża C-198/10)

(2010/C 179/34)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Corte d'appello di Milano

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Cassina S.p.A.

Konvenuti: Alivar Srl, Galliani Host Arredamenti Srl

Domandi preliminari

(1) L-Artikoli 17 u 19 tad-Direttiva 98/71/KE (¹) għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-possibbiltà mogħtija lill-Istat Membru li jistabbilixxi awtonomament sa fejn, u l-kundizzjonijiet li bihom tingħata l-protezzjoni, tista' tinkludi l-eskluzjoni tal-protezzjoni stess fil-każ li persuna terza — mhux awtorizzata mit-titolari tad-dritt tal-awtur fuq disinni — tkun diġà pproduċiet u kkummerċjalizzata fl-istess territorju nazzjonali

prodotti magħmula konformement ma' dawn id-disinni, disponibbli pubblikament, qabel id-data tad-dhul fis-sehh tal-ligi nazzjonali emendatorja?

- (2) L-Artikoli 17 u 19 tad-Direttiva 98/71/KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-possibbiltà mogħtija lill-Istat Membru li jistabbilixxi awtonomament sa fejn, u l-kundizzjonijiet li bihom tingħata l-protezzjoni, tista' tinkludi l-esklużjoni tal-protezzjoni stess fil-każ li persuna terza — mhux awtorizzata mit-titolari tad-dritt tal-awtur fuq disinni — tkun diġà pproduċiet u kkummerċjalizzata fl-istess territorju nazzjonali prodotti magħmula konformement ma' dawn id-disinni, fejn din l-esklużjoni tkun stabbilita sa fejn ikun sar użu minn qabel?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 21 p. 120.

Appell ipprezentat fis-26 ta' April 2010 minn Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE mis-sentenza mogħtija fid-9 ta' Frar 2010 mill-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea fil-Kawża T-340/07, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-200/10 P)

(2010/C 179/35)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (rappreżentant: N. Korogiannakis, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja joġġogħha:

- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, tikkundanna lill-Kummissjoni sabiex thallas kumpens għadannu subit mill-appellanti minhabba l-ksur tal-obbligi kuntrattwali tagħha fil-kuntest tal-eżekuzzjoni tal-kuntratt EDC-53007 EEBO/27873, li jikkonċerna l-proġett "e-Content Exposure and Business Opportunities", u tikkun-

danna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż u għall-hlas ta' nfiq u spejjeż oħra sostnuti mill-appellanti u relattivi għall-kawża inizjali anki fil-każ li dan l-appell jinċahad, kif ukoll daww relattivi għal dan l-appell jekk dan jintlaqa'.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali ma pprovdietx motivazzjoni ċara biżżejjed insostenn taċ-ċahda tagħha ta' serje ta' argumenti tal-appellanti.

L-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' ligi meta interpretat b'mod żbaljat l-Artikolu 7(6) tal-kuntratt, li jirreferi għall-obbligi tal-partijiet kontraenti sabiex jieħdu kull miżura xierqa sabiex jannullaw jew inaqsu l-impenji tagħhom minn meta jirċievu l-ittra tal-Kummissjoni li tinnotifikahom bix-xoljiment tal-kuntratt.

Appell ipprezentat fit-28 ta' April 2010 minn Enercon GmbH mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (is-Sitt Awla) tat-3 ta' Frar 2010, fil-Kawża T-472/07 — Enercon vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-204/10)

(2010/C 179/36)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Enercon GmbH (rappreżentanti: J. Mellor, Barrister, R. Böhm, avukat)

Appellat: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tal-appellanti

- tilqa l-appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali u tannulla l-imsemmija s-sentenza, tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell u, jekk ikun il-każ, tannulla d-deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni;

- (jekk ikun il-każ) tirrinvija l-kawża quddiem l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern għal kunsiderazzjoni mill-ġdid tal-kwistjonijiet dwar din l-oppożizzjoni;

— tikkundanna lill-intervenjenti u l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern għall-ispejjeż

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali naqset milli tirrikonoxxi l-iżbalji fid-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell, li kienet ibbażata fuq id-deċiżjoni illeġittima tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni. Hemm, b'mod partikolari, nuqqas assolut ta' rikonossiment li (a) is-sentenza Medion⁽¹⁾ kienet tikkonċerna sitwazzjoni eċċezzjonali fejn ir-regola abitwali li tgħid li l-konsumatur medju normalment jipperċepixxi trade mark bħala impressjoni ġenerali giet injorata, iżda li (b) f'din il-kawża ma hemm ebda ċirkustanzi suffiċjenti li tista' tiġġustifika tali approċċ eċċezzjonali. F'din il-kawża l-ebda element tat-trade mark preċedenti ma kellu "pożizzjoni distintiva awtonoma".

Barra minn hekk, l-appellanti ssostni li, minhabba l-applikazzjoni inkorretta ta' prinċipju tat-tip Medion fl-ewwel stadju tal-evalwazzjoni tax-xebh, l-evalwazzjoni globali tal-probabbiltà ta' konfużjoni ma twettqitx b'mod korrett.

⁽¹⁾ OJ C 106, 30.04.2004, p. 31

Rikors ippreżentat fit-30 ta' April 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Ġermanja

(Kawża C-206/10)

(2010/C 179/37)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentant: V. Kreuschitz, aġent)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Ġermanja

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li, billi tissugġetta l-ghoti ta' benefiċċji għall-ghomja u l-persuni b'diżabbiltà, inkluż it-torox (Blindengeld jew Landesblindengeld, Blindenbeihilfe jew Landesblindenbeihilfe (Benefiċċji u allowances tal-Istat jew tal-Länder għall-ghomja), Pflegegeld (allowance għal kura) jew assistenza favur it-torox u l-ghomja, Blinden- und Gehörlosengeld (allowance għat-torox u għall-ghomja) eċċ), taht il-leġiżlazzjoni tal-Länder, fir-rigward ta' persuni li fir-rigward tagħhom ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja hija l-Istat

Membru kompetenti, għall-kundizzjoni li l-benefiċjarju jkun jirrisjedi jew abitwalment jirrisjedi fil-Land Ġermaniż ikkonċernat, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, abbażi tal-leġiżlazzjoni nazzjonali, naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68, tal-15 ta' Ottubru 1968, dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hdan il-Komunità⁽¹⁾ u taht l-Artikolu 4(1)(a), flimkien mal-Kapitolu 1 tat-Titolu III, tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità⁽²⁾;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Ġermanja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikors preżenti jikkonċerna l-inkompatibbiltà mar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 u mar-Regolament (KEE) Nru 1612/68 tal-leġiżlazzjoni tal-Länder Ġermaniżi li ttiprovdi li l-ghoti ta' benefiċċji lill-persuni għomja u b'diżabbiltà huwa sugġett għall-kundizzjoni li l-benefiċjarji jkunu jirrisjedu jew abitwalment jirrisjedu fil-Land Ġermaniż ikkonċernat.

Ir-Regolament Nru 1408/71 huwa intiż li jikkoordina l-leġiżlazzjonijiet nazzjonali tas-sigurtà soċjali fil-kuntest tal-moviment liberu skont l-ghanijiet tal-Artikolu 42 tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 48 TFUE). Skont l-Artikolu 4(2b), ir-Regolament Nru 1408/71 ma għandux japplika għal dispożizzjonijiet fil-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru dwar benefiċċji speċjali mhux kontributorji, li jissemmew fis-Sezzjoni III tal-Anness II, li l-validità tagħhom tapplika biss fir-rigward ta' parti mit-territorju ta' dan l-Istat Membru. Il-benefiċċji Ġermaniżi inkwistjoni huma elenkati bħala benefiċċji speċjali s-Sezzjoni III tal-Anness II. tar-Regolament Nru 1408/71.

Madankollu, il-Kummissjoni hija tal-fehma li s-sempliċi indikazzjoni ta' benefiċċju fil-lista fl-Anness II tar-Regolament Nru 1408/71 mhijiex suffiċjenti sabiex benefiċċju jiġi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-regolament bħala "benefiċċju speċjali mhux kontributorju". L-Artikolu 4(2b) tar-Regolament Nru 1408/71 għandu, bħala eċċezzjoni, jiġi interpretat b'mod strett; jista' japplika biss għal benefiċċji li jissodisfaw, b'mod kumulattiv, il-kriterji stabbiliti f'din id-dispożizzjoni. Għalhekk, id-dispożizzjoni tkopri biss benefiċċji li huma kemm speċjali kif ukoll mhux kontributorji, li jissemmew fis-Sezzjoni III tal-Anness II, tar-Regolament Nru 1408/71 u li huma pprovduti f'leġiżlazzjoni li tapplika fir-rigward ta' parti mit-territorju ta' Stat Membru.

Madankollu, il-benefiċċji inkwistjoni li huma rregolati mil-leġiżlazzjoni tal-Länder ma jissodisfawx dawn il-kriterji kollha, inkwantu għandhom jiġu klassifikati bħala "benefiċċji tal-mard" u mhux bħala "benefiċċji speċjali mhux kontributorji", abbażi tar-raġunijiet segwenti.

L-ewwel nett, il-benefiċċji tal-Länder inkwistjoni jinghataw abbażi ta' ċirkustanzi stabbiliti mil-ligi, minghajr ebda evalwazzjoni għall-bżonn personali. Huma jservu bhala kumpens għall-ispejjeż addizzjonali sostnuti minhabba diżabbiltà u huma intiżi li jtejbju l-istat ta' saħha u l-kundizzjonijiet tal-ghajxien tal-persuni b'diżabbiltà. Konsegwentement, huma essenzjalment intiżi li jkunu anċillari għall-benefiċċji tal-assigurazzjoni tal-mard. Il-fatt li allowances tal-kura mogħtija taħt il-leġiżlazzjoni Federali tal-Ġermanja huma inklużi mal-benefiċċji mogħtija mil-Länder għall-ghomja u għall-persuni b'diżabbiltà jistabbilixxi, barra minn hekk, li ż-żewġ benefiċċji jkopru l-istess riskju — jiġifieri r-riskju ta' spejjeż addizzjonali relatati mal-mard — u li mhemmx inkwistjoni "kopertura addizzjonali, sostitwibbli jew anċillari kontra r-riskji".

It-tieni nett, il-klassifika ta' ċertu benefiċċju skont il-kostituzzjoni nazzjonali ta' Stat Membru ma tiddeterminax jekk dan il-benefiċċju għandux jitqies bhala benefiċċju tas-sigurtà soċjali għall-finijiet tar-Regolament Nru 1408/71.

Barra minn hekk, minn prospettiva sostantiva, il-leġiżlazzjoni tal-Länder inkwistjoni ma tirrappreżentax vantaġġ anċillari li huwa validu biss fuq bażi reġjonali. *A contrario*, dan il-benefiċċju jagħmel parti mis-sistema ta' kopertura kontra r-riskju ta' spejjeż tal-mard addizzjonali li għet stabbilita fil-Ġermanja u li, bis-saħha ta' akkreditament reċiproku, hija relatata b'mod strett mad-dritt federali.

Minn dan isegwi li l-benefiċċji tal-Länder ikkonċernati għandhom jiġu kklassifikati bhala benefiċċji tal-mard, u mhux bhala benefiċċji speċjali. L-inklużjoni ta' dawn il-benefiċċji fis-Sezzjoni III tal-Anness II, tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 hija għaldaqstant illegali; huma jaqghu taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-regolament.

Barra minn hekk, ir-rekwiżit ta' residenza impost taħt id-dritt Ġermaniż jikser ir-Regolament Nru 1612/68 inkwantu jipprekludi haddiema transkonfinali u membri tal-familji tagħhom milli jirċievu dawn il-benefiċċji.

Il-Qorti tal-Gustizzja diġà kkonfermat b'mod ċar li Stat Membru ma jistax jissugġetta l-ghoti ta' benefiċċju soċjali għall-kundizzjoni li l-benefiċjarju jkun jirrisjedi f'dak l-Istat. Il-konklużjoni tal-Qorti tal-Gustizzja tapplika għall-vantaġġi soċjali kollha fis-sens tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament Nru 1612/68.

Il-kuncett ta' "vantaġġ soċjali" huwa kuncett wiesa'. Huwa jkopri mhux biss il-vantaġġi marbuta ma' kuntratt ta' impjieg, iżda l-vantaġġi kollha li Stat Membru jagħti liċ-ċittadini tiegħu u għaldaqstant, lill-haddiema tiegħu. Fil-fehma tal-Kummissjoni, il-fatt li l-ghoti tal-benefiċċji kkonċernati la huwa ddeterminat mill-impjieg u lanqas mir-riżorsi finanzjarji tal-persuna kkonċernata jew tal-familja tagħha, u huwa għalhekk ibbażat kompletament fuq ir-residenza fil-Land inkwistjoni, ma jistax jiġġustifika n-nuqqas li jittiehdu inkunsiderazzjoni l-konsegwenzi għall-haddiema li jaħdmu fil-Ġermanja iżda li jirrisjedu fi Stat

Membru differenti. Għalhekk, ma hemm ebda raġuni xierqa għalfejn daww il-benefiċċji ma għandhomx jitqiesu bhala vantaġġi soċjali fis-sens tar-Regolament Nru 1612/68.

Għaldaqstant, haddiema transkonfinali li jaħdmu fil-Ġermanja u membri tal-familji tagħhom għandhom, anki jekk ma jirrisjedu fil-Ġermanja, ikunu intitolati għall-benefiċċji mogħtija lill-persuni b'diżabbiltà jew lill-ghomja taħt il-leġiżlazzjoni tal-Länder. Il-kundizzjoni li teżiġi li jkunu jirrisjedu jew abitwalment jirrisjedu fil-Land ikkonċernat għalhekk tisker ir-Regolament Nru 1612/68.

(1) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 15

(2) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 35

Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Højesteret (id-Danimarka) fit-30 ta' April 2010 — Paranova Danmark A/S, Paranova Pack A/S mod Merck Sharp & Dohme Corp vs Merck Sharp & Dohme, Merck Sharp & Dohme BV

(Kawża C-207/10)

(2010/C 179/38)

Lingwa tal-kawża: id-Daniż

Qorti tar-rinviju

Højesteret

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Paranova Danmark A/S, Paranova Pack A/S

Konvenuti: Merck Sharp & Dohme Corp, Merck Sharp & Dohme, Merck Sharp & Dohme BV

Domandi preliminari

(1) L-Artikolu 7(2) tal-ewwel Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, biex jiġu approssimati l-ligijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks ⁽¹⁾, u l-ġurisprudenza relatata miegħu, b'mod partikolari s-sentenzi Hoffmann-La Roche ⁽²⁾ (102/77, Ġabra p. 1139), Pfizer ⁽³⁾ (1/81, Ġabra 1981 p. 2913) u Bristol-Myers Squibb et ⁽⁴⁾ (C-427/93, C-429/93 u C-436/93, Ġabra p. I-3457), għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-proprietarju ta' dritt ta' trade mark jista' jinvoka dan id-dritt sabiex jipprekludi kumpannija ta'

bejgh ta' prodotti ta' importazzjoni parallela, li hija proprjetarja ta' awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq ta' prodott mediċinali fi Stat Membru, milli tbiegħ dan il-prodott mediċinali billi tindika li l-prodott huwa ppakkjat mill-ġdid mill-kumpanija ta' bejgh, minkejja li din tal-aħħar tkun fdat l-ippakkjar mill-ġdid effettivament fidejn kumpanija oħra, il-kumpanija li twettaq l-ippakkjar mill-ġdid, li l-kumpanija ta' bejgh tkun tagħtha istruzzjonijiet fir-rigward tax-xiri, tal-ippakkjar mill-ġdid, tad-dizinn iddettaljat tal-imballaġġ tal-prodotti mediċinali kif ukoll ta' dispożizzjonijiet oħra relatati ma' dan il-prodott mediċinali, li hija l-proprjetarja ta' awtorizzazzjoni ta' ppakkjar mill-ġdid u li twaħhal it-trade mark fuq l-imballaġġ il-ġdid fil-kuntest tal-ippakkjar mill-ġdid?

(2) Ir-risposta għall-ewwel domanda tista' tkun differrenti jekk jiġi ammess li l-konsumatur jew l-utent finali mhuwiex imqarraq rigward l-oġġini tal-merkanzija u ma jistax jasal li jemmen li l-proprjetarju tat-trade mark huwa responsabbli mill-ippakkjar mill-ġdid, minhabba l-indikazzjoni tal-isem tal-manifattur hdejn l-indikazzjoni ċċitata iktar 'il fuq dwar l-identità tal-kumpanija responsabbli għall-ippakkjar mill-ġdid?

(3) Huwa biss ir-riskju ta' qerq tal-konsumatur jew tal-utent final rigward ir-responsabbiltà tal-proprjetarju tat-trade mark għall-ippakkjar mill-ġdid li huwa rilevanti għar-risposta tal-ewwel domanda, jew tista' tkun rilevanti kunsiderazzjoni oħra li tirrigwarda l-proprjetarju tat-trade mark, pereżempju, a) il-fatt li l-entità li effettivament twettaq ix-xiri, l-ippakkjar mill-ġdid u t-twaħħil tat-trade mark tal-proprjetarju fuq l-imballaġġ tal-prodotti mediċinali tista', b'dan il-mod, tikser hija stess, f'dan il-każ, id-drittijiet tal-proprjetarju tat-trade mark u li dan jista' jiġi attribwit għal fatturi li għalihom l-entità li effettivament wettqet l-ippakkjar mill-ġdid tassumi r-responsabbiltà, b) li l-ippakkjar mill-ġdid jaffettwa l-istat oriġinali tal-prodott mediċinali, jew ċ) li l-preżentazzjoni tal-prodott ippakkjat mill-ġdid hija tali li għandu jiġi ammess li ggarraġb ħsara lit-trade mark jew lir-reputazzjoni tal-proprjetarju?

(4) Jekk, fir-risposta għad-domanda 3, il-Qorti tal-Ġustizzja tqis li huwa wkoll rilevanti li tiehu inkunsiderazzjoni l-fatt li l-kumpanija responsabbli mill-ippakkjar mill-ġdid tista' tikser hija stess id-drittijiet ta' trade mark tal-proprjetarju, il-Qorti tal-Ġustizzja hija mitluba tindika jekk huwiex rilevanti għal din ir-risposta li l-kumpanija ta' bejgh tal-importatur parallel u l-kumpanija responsabbli mill-ippakkjar mill-ġdid ikunu responsabbli *in solidum* skont id-dritt nazzjonali għall-ksur tad-drittijiet ta' trade mark tal-proprjetarju?

(5) Ir-risposta għall-ewwel domanda tiġi influwenzata mill-fatt li l-importatur parallel, li huwa l-proprjetarju tal-awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq u li ddikjara li huwa responsabbli għall-ippakkjar mill-ġdid, ikun parti, meta tkun saret in-notifika mill-proprjetarju tat-trade mark qabel il-bejgh previst tal-prodott mediċinali ppakkjat mill-ġdid, mill-istess grupp

tal-kumpanija li wettqet l-ippakkjar mill-ġdid (sister company)?

(6) Il-fatt li kumpanija responsabbli għall-ippakkjar mill-ġdid tissemma bhala manifattur fuq il-fuljett tal-imballaġġ huwa rilevanti għar-risposta tal-ewwel domanda?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 92

(²) sentenza tat-23 ta' Mejju 1978.

(³) sentenza tat-3 ta' Diċembru 1981.

(⁴) sentenza tal-11 ta' Lulju 1996.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' April 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-208/10)

(2010/C 179/39)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Nijenhuis u M. Teles Romão, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża

Talbiet

— tiddikjara li, billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex timplemmenta d-Direttiva 2007/44/KE (¹) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' Settembru 2007, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE u d-Direttivi 2002/83/KE, 2004/39/KE, 2005/68/KE u 2006/48/KE, fir-rigward tar-regoli ta' proċedura u l-kriterji ta' evalwazzjoni għall-evalwazzjoni prudenzjali ta' akkwisti u żidiet fil-holdings fis-settur finanzjarju u, fi kwalunkwe każ, billi ma kkomunikathomx lill-Kummissjoni, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht din id-direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika Portugiża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva skada fl-20 ta' Marzu 2009.

(¹) ĠU L 247, p. 1

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Højesteret (Id-Danimarka) fit-3 ta' Mejju 2010 — Post Danmark A/S vs Konkurrencerådet

(Kawża C-209/10)

(2010/C 179/40)

Lingwa tal-kawża: id-Daniż

Qorti tar-rinviju

Højesteret (Id-Danimarka)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Post Danmark A/S.

Konvenuta: Konkurrencerådet.

Intervenjenti: Forbruger Kontakt a-s

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 82 KE [li sar l-Artikolu 102 TFUE] għandu jiġi interpretat fis-sens li l-fatt li impriża postali li tinsab f'pożizzjoni dominanti u li għandha obbligu ta' distribuzzjoni, tipprattika tnaqqis fil-prezz b'mod selettiv għal livelli li huma inqas mill-ispjiza totali medja tagħha, iżda oghla mill-ispjiza inkrementali medja tagħha, jikkostitwixxi abbuż intiz li jelimina kompetitur, anki jekk jiġi stabbilit li l-prezz ma giex iffissat fit-tali livell bl-għan li ssehh it-tali eliminazzjoni?
- (2) Fil-każ li r-risposta għall-ewwel domanda hija li, f'dawn iċ-ċirkustanzi, il-prattika ta' tnaqqis selettiv tal-prezzijiet tista', eventwalment, tikkostitwixxi abbuż intiz sabiex jeskludi, liema huma l-fatti li l-qorti nazzjonali għandha tikkunsidra?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberster Gerichtshof (l-Awstrija) fit-3 ta' Mejju 2010 — Doris Povse vs Mauro Alpago

(Kawża C-211/10)

(2010/C 179/41)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberster Gerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Doris Povse

Konvenut: Mauro Alpago

Domandi preliminari

- (1) Miżura provviżorja li tagħti l-“kustodja parentali”, b'mod partikolari d-dritt li tiġi ddeterminata r-residenza, lill-ġenitur li hataf lil minuri, sakemm tinghata deċiżjoni finali rigward il-kustodja, għandha tiġi kkunsidrata wkoll bħala “sentenza dwar kustodja li ma tikkunsidrax [...] t-talba tar-ritorn tal-minuri” fis-sens tal-Artikolu 10(b)(iv) tar-Regolament Nru 2201/2003 (iktar 'il quddiem ir-“Regolament Brussell II bis”) ⁽¹⁾?
- (2) Digriet li jordna ritorn jaqa' taht il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 11(8) tar-Regolament Brussell II bis biss meta l-qorti tordna r-ritorn abbażi ta' deċiżjoni ta' kustodja mogħ-tija minnha stess?
- (3) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għad-domanda 1 jew 2:
 - 3.1. Huwa possibbli li jiġu invokati, fl-Istat ta' eżekuzzjoni, in-nuqqas ta' ġurisdizzjoni tal-qorti tal-orijini (domanda 1) jew l-inapplikabbiltà tal-Artikolu 11(8) tar-Regolament Brussell II bis (domanda 2) kontra l-eżekuzzjoni ta' deċiżjoni li fir-rigward tagħha l-qorti tal-orijini hargħet ċertifikat skont l-Artikolu 42(2) tar-Regolament Brussell II bis?
 - 3.2. Jew, ftali ċirkustanzi, il-konvenut għandu jitlob ir-revoka taċ-ċertifikat fl-Istat Membru ta' orijini abbażi tal-premessa li jista' jkun hemm sospensjoni tal-eżekuzzjoni fl-Istat ta' eżekuzzjoni sakemm tinghata deċiżjoni tal-Istat tal-orijini?
- (4) Fil-każ li tinghata risposta negattiva għad-domandi 1 u 2 jew għad-domanda 3.1:

Deċiżjoni li tinghata minn qorti tal-Istat ta' eżekuzzjoni, li tagħti l-kustodja provviżorja lill-ġenitur li hataf lil minuri u li titqies bħala infurzabbli skont id-dritt ta' dan l-Istat, tipprekludi, skont l-Artikolu 47(2) tar-Regolament Brussell bis, l-eżekuzzjoni ta' digriet li jordna r-ritorn mogħti preċedement fl-Istat ta' orijini skont l-Artikolu 11(8) tal-imsemmi regolament, anki jekk ma tipprekludix l-eżekuzzjoni ta' digriet li jordna ritorn mogħti mill-Istat ta' eżekuzzjoni skont il-Konvenzjoni ta' Den Haag, tal-25 ta' Ottubru 1980, dwar l-aspetti ċivili tal-htif internazzjonali tal-minuri (iktar 'il quddiem il-“Konvenzjoni ta' Den Haag”)?

5) Fil-każ li tinghata risposta negattiva ghad-domanda 4:

5.1. L-eżekuzzjoni ta' deċiżjoni li fir-rigward tagħha l-qorti tal-Istat tal-orijini harġet ċertifikat skont l-Artikolu 42(2) tar-Regolament Brussell II bis, tista' tiġi rrifjutata fl-Istat ta' eżekuzzjoni meta tpoġġi friskju serju l-aħjar interessi tal-minuri, minhabba li nbidlet is-sitwazzjoni minn meta ngħatat din id-deċiżjoni?

5.2. Jew il-konvenut għandu jinvoka l-bidla tas-sitwazzjoni fl-Istat ta' orijini abbażi tal-premessa li jista' jkun hemm sospensjoni tal-eżekuzzjoni fl-Istat ta' eżekuzzjoni sakemm tinghata deċiżjoni tal-Istat tal-orijini?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003, tas-27 ta' Novembru 2003, dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000 (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 243)

Appell ippreżentat fis-6 ta' Mejju 2010 minn Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) fit-3 ta' Marzu 2010 fil-Kawża T-321/07 — Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-216/10)

(2010/C 179/42)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH (rappreżentanti: R. Kunze, G. Würtenberger, avukati)

Appellat: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali, tat-3 ta' Marzu 2010, fil-Kawża T-321/07, Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH vs UASI — Applus Servicios Tecnológicos, SL (iktar 'il

quddiem is-sentenza appellata”), li permezz tagħha din ċaħdet ir-rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tas-7 ta' Ġunju 2007 li tikkonferma d-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni li tiċhađ l-oppożizzjoni kontra l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja 002 933 356;

— tiffissa seduta wara t-tmiem tal-proċedura bil-miktub;

— tikkundanna lill-appellat għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti tqis li s-sentenza appellata għandha tiġi annullata minhabba r-raġunijiet li ġejjin:

— il-Qorti Ġenerali kkonfermat, ingustament, l-evalwazzjoni mwettqa mill-Bord tal-Appell f'dak li jirrigwarda l-kriterju ta' probabbiltà ta' konfużjoni skont l-Artikolu 8(1)(b) tar-regolament dwar it-trade mark Komunitarja (¹) (iktar 'il quddiem ir-“RTK”);

— il-Qorti Ġenerali żbaljat billi ma eżaminatx l-oppożizzjoni ppreżentata mill-appellanti fuq il-bażi tal-Artikolu 8(5) tar-RTK;

— il-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 75 tar-RTK billi ddeċidiet li l-Bord tal-Appell ma setgħax jeżamina b'mod eżawrjenti l-argumenti l-oħra tal-appellanti, b'mod partikolari dawk dwar il-karattru distintiv tar-registrazzjoni preċedenti tat-trade mark “minhabba raġunijiet ta' ekonomija tal-proċedura”;

— is-sentenza appellata tikser l-Artikolu 76 RTK;

— il-Qorti Ġenerali żbaljat billi aċċettat, li l-fatt li l-UASI ma nformax lill-appellanti dwar il-bidla tal-proprietarju tal-applikazzjonijiet għat-trade mark Komunitarja, u b'hekk ċaħhadha mill-possibbiltà li tikkummenta dwar il-bidla tal-partijiet, ma wassalx għal ksur serju tad-dritt tal-appellanti għal smigh xieraq;

— il-Qorti Ġenerali ddeċidiet fuq kundanna għall-ispejjeż li ma kintx tikkonforma mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni Ewropea.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, tal-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja, GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 146.

Rikors ippreżentat fl-10 ta' Mejju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja

(Kawża C-231/10)

(2010/C 179/43)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Pardo Quintillán, E. Randvere)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Estonja

Talbiet tal-partijiet rikorrenti

Il-Kummissjoni titlob li,

- tikkonstata li r-Repubblika tal-Estonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht id-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taht l-art kontra t-tniġġiż u d-deterjorament ⁽¹⁾, billi ma addotax u/jew ma kkomunikatx lill-Kummissjoni l-leġislazzjoni kollha mehtieġa għat-traspożizzjoni ta' din id-direttiva;
- tikkundanna lir-Repubblika tal-Estonja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva fil-liġi nazzjonali skada fis-16 ta' Jannar 2009.

⁽¹⁾ ĠU L 372, p. 19.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Marzu 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-315/09) ⁽¹⁾

(2010/C 179/44)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 256, 24.10.2009.

Digriet tal-President tat-Tielet Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-3 ta' April 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Korkein oikeus — il-Finlandja) — Virallinen syyttäjä vs Malik Gataev, Khadizhat Gataeva

(Kawża C-105/10 PPU) ⁽¹⁾

(2010/C 179/45)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 100, 17.04.2010.

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-21 ta' Mejju 2010 — Franza vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda T-425/04, T-444/04, T-450/04 u T-456/04) ⁽¹⁾

(“Għajnuna mill-Istat — Miżuri finanzjarji favur France Télécom — Proġett ta' self minn azzjonist — Dikjarazzjonijiet publiċi ta' membru tal-Gvern Franciż — Deciżjoni li tiddikjara l-għajnuna inkompatibbli mas-suq komuni u li ma tordnax l-ikrupru tagħha — Rikors għal annullament — Interess ġuridiku — Ammissibbiltà — Kunċett ta' għajnuna mill-Istat — Vantaġġ — Riżorsi tal-Istat — Obbligu ta' motivazzjoni”)

(2010/C 179/46)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: inizjalment G. de Bergues, R. Abraham u S. Ramet, sussegwentement E. Belliard, M. de Bergues u S. Ramet, u fl-aħħar E. Belliard, M. de Bergues, A.-L. Vendrolini u J.-C. Niollet, aġenti) (Kawża T-425/04); France Télécom SA (Pariġi, Franza) (rappreżentanti: inizjalment A. Gosset-Grainville u S. Hautbourg, sussegwentement S. Hautbourg, avukati) (Kawża T-444/04); Bouygues SA (Pariġi); Bouygues Télécom SA (Boulogne-Billancourt, Franza) (rappreżentanti: J. Vogel, F. Sureau, D. Théophile u J. Blouet Gaillard, avukati) (Kawża T-450/04); u Association française des opérateurs de réseaux et services de télécommunications (AFORS Télécom) (Pariġi) (rappreżentanti: O. Fréget, F. Herrenschmidt, M. Struys u L. Eskenazi, avukati) (Kawża T-456/04)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment C. Giolito u J. Buendía Sierra, sussegwentement C. Giolito u D. Grespan, aġenti)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: E. Belliard, G. de Bergues, A. L. Vendrolini u J.-C. Niollet, fil-Kawża T-450/04, u M. de Bergues fil-Kawża T-456/04, aġenti) (Kawżi T-450/04 u T-456/04); Bouygues SA (Pariġi); Bouygues Télécom SA (Boulogne-Billancourt) (rappreżentanti: J. Vogel, F. Sureau, D. Théophile u J. Blouet Gaillard, avukati) (Kawża T-444/04); u France Télécom SA (Pariġi) (rappreżentanti: inizjalment A. Gosset Grainville u S. Hautbourg, sussegwentement S. Hautbourg, avukati) (Kawżi T-450/04 u T-456/04)

Suġġett

Talbiet għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/621/KE, tat-2 ta' Awwissu 2004, dwar l-għajnuna mill-Istat implementata minn Franza favur France Télécom

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/621/KE, tat-2 ta' Awwissu 2004, dwar l-għajnuna mill-Istat implementata minn Franza favur France Télécom, huwa annullat.
- (2) Ma hemmx iktar lok li tingħata deciżjoni dwar it-talbiet għall-annullament tal-Artikolu 2 tad-Deciżjoni 2006/621.
- (3) Fil-Kawżi T-425/04 u T-444/04, il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mir-Repubblika Franciża u minn France Télécom SA.
- (4) Fil-Kawżi T-425/04 u T-444/04, Bouygues SA u Bouygues Télécom SA għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.
- (5) Fil-Kawża T-450/04, Bouygues u Bouygues Télécom għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom kif ukoll nofs l-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni.
- (6) Fil-Kawża T-450/04, il-Kummissjoni għandha tbatl nofs l-ispejjeż tagħha.
- (7) Fil-Kawża T-456/04, l-Association française des opérateurs de réseaux et services de télécommunications (AFORS Télécom) u l-Kummissjoni għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.
- (8) Fil-Kawżi T-450/04 u T-456/04, ir-Repubblika Franciża u France Télécom għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 19, 22.01.2005.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Wieland Werke et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-11/05) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Settur tal-pajpijiet tar-ram għall-plumbing — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Ksur kontinwu u ta' diversi forum — Prinċipju ta' nulla poena sine lege — Prinċipju ta' ne bis in idem — Multi — Impatt reali fuq is-suq — Daqs tas-suq ikkonċernat — Tul tal-ksur — Ċirkustanzi attenwanti”)

(2010/C 179/47)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Wieland Werke AG (Ulm, il-Ġermanja); Buntmetall Amstetten GmbH (Amstetten, l-Awstrija); u Austria Buntmetall AG (Enzesfeld, l-Awstrija); (rappreżentanti: R. Bechtold u U. Soltész, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Castillo de la Torre u É. Gippini Fournier, aġenti assistiti minn G. Eicks-tädt, avukat)

Parti intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Huber u G. Kimberley, aġenti)

Suġġett

Fl-ewwel lok, talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2004) 2826, tat-3 ta' Settembru 2004, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E-1/38.069 — Pajpijiet tar-ram għall-plumbing) u, fit-tieni lok, sussidjarjament, talba għat-tnaqqis tal-ammont tal-multi imposti permezz ta' din id-deċiżjoni fuq ir-rikorrenti u, fit-tielet lok, kontrotalba tal-Kummissjoni għaż-żieda tal-imsemmi ammont.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Il-kontrotalba mressqa mill-Kummissjoni Ewropea hija miċhuda.
- (3) Wieland Werke AG, Buntmetall Amstetten GmbH u Austria Buntmetall AG għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom u 90 % tal-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni.
- (4) Il-Kummissjoni għandha tbatlha 10 % tal-ispejjeż tagħha.

(5) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għandu jbatlha l-ispejjeż tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU C 93, 16.04.2005.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — IMI et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-18/05) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Settur tal-pajpijiet tar-ram għall-plumbing — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Ksur kontinwu u f'diversi forum — Interruzzjoni tal-parteciċipazzjoni — Multi — Parteciċipazzjoni limitata fl-akkordju”)

(2010/C 179/48)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliš

Partijiet

Rikorrenti: IMI plc (Birmingham, Warwickshire, ir-Renju Unit); IMI Kynoch Ltd (Birmingham); u Yorkshire Copper Tube (Liverpool, Merseyside, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: M. Struys u D. Arts, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: É. Gippini Fournier u S. Noë, aġenti)

Suġġett

Minn naha wahda, talba għall-annullament tal-Artikolu 1(h) sa (j) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2004) 2826, tat-3 ta' Settembru 2004, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E-1/38.069 — Pajpijiet tar-ram għall-plumbing), u min-naha l-oħra, sussidjarjament, talba għat-tnaqqis tal-multa imposta b'din id-deċiżjoni fuq ir-rikorrenti.

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 1(h) sa (j) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2004) 2826, tat-3 ta' Settembru 2004, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E-1/38.069 — Pajpijiet tar-ram għall-plumbing), huwa annullat inkwantu jirrigwarda l-perijodu mill-1 ta' Diċembru 1994 sal-11 ta' April 1996.
- (2) L-ammont tal-multa imposta in solidum fuq IMI plc, fuq IMI Kynoch Ltd u fuq Yorkshire Copper Tube fl-Artikolu 2(f) tad-Deċiżjoni C(2004) 2826 huwa ffissat bħala EUR 38.556 miljun.

(3) Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.

(4) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatl l-ispejjeż tagħha u 40 % tal-ispejjeż sostnuti minn IMI, IMI Kynoch u Yorkshire Copper Tube.

(5) IMI, IMI Kynoch u Yorkshire Copper Tube għandhom ibatu 60 % tal-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 69, 19.03.2005.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Boliden et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-19/05) (¹)

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Settur tal-pajpijiet tar-ram għall-plumbing — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Ksur kontinwu u f'diversi forom — Multi — Preskrizzjoni — Kooperazzjoni”)

(2010/C 179/49)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Boliden AB (Stockholm, l-Isvezja); Outokumpu Copper Fabrication AB, preċedentement Boliden Fabrication AB (Västerås, l-Isvezja); u Outokumpu Copper BCZ SA, preċedentement Boliden Cuivre & Zinc SA (Liège, il-Belġju) (rappreżentanti: inizjalment C. Wetter u O. Rislund, sussegwentment C. Wetter u M. Johansson, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: É. Gippini Fournier u S. Noë, aġenti)

Suġġett

Fl-ewwel lok, talba għall-annullament tal-Artikolu 1(a) sa (c) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2004) 2826, tat-3 ta' Settembre 2004, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E-1/38.069 — Pajpijiet tar-ram għall-plumbing), inkwantu tikkonstata illi r-rikorrenti pparteċipaw fi ksur bejn l-1 ta' Lulju 1995 u s-27 ta' Awwissu 1998, kif ukoll bejn l-10 ta' Diċembru 1998 u s-7 ta' Ottubru 1999, fit-tieni lok, talba għal tnaqqis tal-ammont tal-multa

imposta b'din id-deċiżjoni fuq ir-rikorrenti, u fit-tielet lok kontrotalba tal-Kummissjoni għal żieda tal-imsemmi ammont.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Il-kontrotalba magħmula mill-Kummissjoni hija miċhuda.

(3) Boliden AB, Outokumpu Copper Fabrication AB u Outokumpu Copper BCZ SA għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom u 90 % tal-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni.

(4) Il-Kummissjoni għandha tbatl 10 % tal-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 82, 02.04.2005.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Outokumpu u Luvata vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-20/05) (¹)

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tat-tubi industrijali tar-ram — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Multi — Daqs tas-suq ikkonċernat — Ċirkustanzi aggravant — Ksur ripetut”)

(2010/C 179/50)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Outokumpu Oyj (Espoo, il-Finlandja); u Luvata Oy, li qabel kienet Outokumpu Copper Products Oy (Espoo) (rappreżentanti: J. Ratliff, barrister, F. Distefano u J. Luostarinen, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: É. Gippini Fournier u S. Noë, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament jew għat-tnaqqis tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti fl-Artikolu 2(j) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2004) 2826, tat-3 ta' Settembru 2004, dwar proċedura ta' applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E-1/38.069 — Pajpijiet tal-plaming tar-ram).

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Outokumpu Oyj u Luvata Oy huma kkundannati għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 82, 2.4.2005.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Chalkor vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-21/05) (¹)

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Settur tal-pajpijiet tar-ram għall-plumbing — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Ksur kontinwu u f'diversi forom — Multi — Parteċipazzjoni limitata fl-akkordju — Portata ġeografika tas-suq ikkonċernat — Tul tal-ksur — Kooperazzjoni”)

(2010/C 179/51)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Chalkor AE Epexergasias Metallon (Ateni, il-Greċja) (rappreżentanti: I. Forrester, QC, A. Schulz u A. Komninos, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: P. Oliver u S. Noë, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament jew għat-tnaqqis tal-multi imposta fuq ir-rikorrenti bid-deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2004) 2826, tat-3 ta' Settembru 2004, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E-1/38.069 — Pajpijiet tar-ram għall-plumbing).

Dispożittiv

(1) L-ammont tal-multi imposta fuq Chalkor AE Epexergasias Metallon fl-Artikolu 2(d) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2004) 2826, tat-3 ta' Settembru 2004, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E-1/38.069 — Pajpijiet tar-ram għall-plumbing) huwa ffissat bħala EUR 8.2467 miljun.

(2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.

(3) Chalkor Epexergasias Metallon u l-Kummissjoni Ewropea għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 82, 02.04.2005.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — KME Germany et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-25/05) (¹)

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Settur tal-pajpijiet tar-ram għall-plumbing — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Multi — Impatt reali fuq is-suq — Daqs tas-suq ikkonċernat — Tul tal-ksur — Kapacità kontributtiva — Kooperazzjoni”)

(2010/C 179/52)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: KME Germany AG, li kienet KM Europa Metal AG (Osnabrück, il-Germanja); KME France SAS, li kienet Tréfimé-
taux SA (Courbevoie, Franza); u KME Italy SpA, li kienet Europa
Metalli SpA (Firenze, l-Italja) (rappreżentanti: M. Siragusa, A.
Winckler, G. C. Rizza, T. Graf, M. Piergiovanni, avukati, u R.
Elderkin, barrister)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: É. Gippini
Fournier, S. Noë u C. Thomas, aġenti)

Suġġett

Minn naha, talba għat-tnaqqis tal-multi imposti fuq ir-rikorrenti fl-Artikolu 2(g), (h) u (i) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2004) 2826, tat-3 ta' Settembru 2004, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E-1/38.069 — Pajpijiet tar-ram għall-plumbing) u, min-naha l-oħra, kontrotalba tal-Kummissjoni għaž-żieda tal-ammont tal-imsemmija multi.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Il-kontrotalba mressqa mill-Kummissjoni Ewropea hija miċhuda.

(3) KME Germany AG, KME France SAS u KME Italy SpA għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom u 50 % tal-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni.

(4) Il-Kummissjoni għandha tbatu 50 % tal-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 82, 02.04.2005.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Mejju 2010 — EMC Development vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-432/05) (¹)

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Ewropew tas-siment — Deċiżjoni ta' ċaħda ta' lment — Standard armonizzat għas-siment — Natura vinkolanti — Linji gwida dwar l-applikabbiltà tal-Artikolu 81 KE għal ftehim ta' kooperazzjoni orizzontali”)

(2010/C 179/53)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: EMC Development AB (Luleå, l-Isvezja) (rappreżentanti: M. Elvinger u W.-N. Schelp, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment É. Gippini Fournier u B. Doherty, sussegwentement É. Gippini Fournier u J. Bourke, aġenti)

Suġġett

Rikors intiż li jannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni SG-Greffe (2005) D/205249, tat-28 ta' Novembru 2005, li ċaħdet l-ilment tar-rikorrenti kontra l-produtturi Ewropej tas-siment Portland, tal-Assoċjazzjoni Ewropea tas-Siment (Cembureau) u tal-Kumitat Ewropew ta' Standardizzazzjoni (CEN) dwar is-suq Ewropew tas-siment.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) EMC Development AB għandha tbatu l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

(¹) ĠU C 36, 11.02.2006.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-20 ta' Mejju 2010 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-258/06) (¹)

(“Dispożizzjonijiet applikabbli għall-kuntratti pubblici — Għoti ta' kuntratti mhux suġġetti jew parzjalment suġġetti għad-Direttivi ‘Kuntratti Pubbliċi’ — Komunikazzjoni interpretattiva tal-Kummissjoni — Att li jista' jiġi kkontestat — Att intiż li jipproduci effetti legali”)

(2010/C 179/54)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: M. Lumma u C. Schulze-Bahr, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: X. Lewis u B. Schima, aġenti)

Partijiet konvenuti insostenn tar-rikorrenti: Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: inizjalment G. de Bergues, sussegwentement G. de Bergues u J.-C. Gracia, u fl-aħħar nett G. de Bergues u J.-S. Pilczner, aġenti); Ir-Repubblika tal-Awstrija (rappreżentanti: M. Fruhmänn, C. Pesendorfer u C. Mayr, aġenti); Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: inizjalment E. Ośniecka-Tamecka, sussegwentement T. Nowakowski, sussegwentement M. Dowgielewicz, sussegwentement M. Dowgielewicz, K. Rokicka u K. Zawisza, u fl-aħħar nett M. Szpunar, aġenti); Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: inizjalment H. Sevenster, sussegwentement C. Wissels u M. de Grave, u fl-aħħar nett C. Wissels, M. de Grave u Y. de Vries, aġenti); Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: U. Rösslein u J. Rodrigues, aġenti); Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: D. Tsagkaraki u M. Tassopoulou, aġenti); u Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: inizjalment Z. Bryanston-Cross, sussegwentement L. Seeboruth, aġenti)

Suġġett

Annulament tal-Komunikazzjoni Interpretattiva tal-Kummissjoni, tat-23 ta' Ġunju 2006, dwar id-dritt Komunitarju applikabbli għall-ghoti ta' kuntratti li mhumiex suġġetti jew li huma parzjalment suġġetti għad-direttivi dwar “kuntratti pubblici” (ĠU C 179, p. 2).

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.

(2) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandha tbatu l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk tal-Kummissjoni Ewropea.

(3) Ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, il-Parlament Ewropew, ir-Repubblika Ellenika u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(¹) ĠU C 294, 2.12.2006.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Mejju 2010 — PC-Ware Information Technologies vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-121/08) (¹)

(“Kuntratti pubbliċi għal provvisti — Proċedura ta' sejha għal offerti Komunitarja — Akkwist ta' prodotti ta' software u liċenzji — Ċahda tal-offerta ta' offerent — Offerta anormalment baxxa — Obbligu ta' motivazzjoni”)

(2010/C 179/55)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: PC-Ware Information Technologies BV (Amsterdam, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: L. Devillé u B. Maerevoet, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropej (rappreżentanti: E. Manhaeve, aġent, assistit minn P. Wytinck, avukat)

Suġġett

Prinċiparjament, talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Jannar 2008, li tiċhad l-offerta ppreżentata mir-rikorrenti fil-kuntest tas-sejha għal offerti DIGIT/R2/PO/2007/022 u, sussidjarjament, talba għal kumpens għad-dannu allegatament subit mir-rikorrenti minhabba l-aġir tal-Kummissjoni.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) PC-Ware Information Technologies BV hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 116, 9.5.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Mejju 2010 — Beifa Group vs UASI Schwan-Stabilo Schwanhäußer (Strument tal-kitba)

(Kawża T-148/08) (¹)

(“Disinn Komunitarju — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Disinn Komunitarju rreġistrat li jirrappreżenta strument tal-kitba — Trade mark nazzjonali figurattiva preċedenti — Raġuni għall-invalidità — Użu fid-disinn Komunitarju ta' sinjal preċedenti li l-proprietarju tiegħu għandu d-dritt li jipprojbixxi l-użu tiegħu — Artikolu 25(1)(e) tar-Regolament Nru 6/2002 — Talba għall-prova tal-użu ġenwin tat-trade mark preċedenti mressqa għall-ewwel darba quddiem il-Bord tal-Appell”)

(2010/C 179/56)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Beifa Group Co. Ltd (Ningbo, Zheijang, iċ-Ċina) (rappreżentant: R. Davis, barrister, u N. Cordell, solicitor)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Parti ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Schwan-Stabilo Schwanhäußer GmbH & Co. KG (Heroldsberg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: U. Blumenröder u H. Gauß, avukati)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra deċiżjoni tat-Tielet Bord tal-Appell tal-UASI tal-31 ta' Jannar 2008 (Kaž R 1352/2006-3), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità ta' disinn Komunitarju bejn Schwan-Stabilo Schwanhäuser GmbH & Co. KG u Ningo Beifa Group Co., Ltd.

Dispożittiv

(1) Id-deċiżjoni tat-Tielet Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tal-31 ta' Jannar 2008 (Kaž R 1352/2006-3) hija annullata.

(2) Il-kumplement tar-rikors huwa miċhud.

(3) L-UASI għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti minn Beifa Group Co. Ltd. Schwan-Stabilo Schwanhäußler & Co. KG għandha tbat l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 142, 07.06.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Abreitsgemeinschaft Golden Toast vs UASI (Golden Toast)

(Kawża T-163/08) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali Golden Toast — Raġuni assoluta ta' rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)”)

(2010/C 179/57)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Abreitsgemeinschaft Golden Toast e.V. (Düsseldorf, il-Ġermanja) (rappreżentanti: A. Späth u G. Hasselblatt, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) (rappreżentant: S. Schäffner, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Awla tal-Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-31 ta' Jannar 2008 (Każ R 761/2007-1), dwar l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tas-sinjali verbali Golden Toast bħala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Abreitsgemeinschaft Golden Toast e.V. hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 171, 05.07.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Tay Za vs Il-Kunsill

(Kawża T-181/08) (¹)

(Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi meħuda kontra l-Mjanmar — Iffriżar ta' fondi — Rikors għal annullament — Bażi legali tal-Artikoli 60 KE u 301 KE magħqudin — Obbligu ta' motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża — Dritt għal sħarriġ ġudizzjarju effettiv — Dritt għar-rispett tal-proprjetà — Proporzjonalità)

(2010/C 179/58)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Pye Phyo Tay Za (Yangon, il-Mjanmar) (rappreżentanti: D. Anderson, QC, M. Lester, barrister, u G. Martin, sollicitor)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bishop u E. Finnegan, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenut: ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: inizjalment S. Behzadi-Spencer, agent, sussegwentement I. Rao, agent, assistit minn D. Beard, barrister); u l-Kummissjoni Ewropeja (rappreżentanti: A. Bordes, P. Aalto u S. Boelaert, agents)

Suġġett

Talba għal annullament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 194/2008, tal-25 ta' Frar 2008, li jġedded u jsaħħah il-miżuri restrittivi fir-rigward ta' Burma/il-Mjanmar u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 817/2006 (ĠU L 66, p. 1), sa fejn l-isem tar-rikorrent huwa mnizzel fil-lista tal-persuni, tal-entitajiet u tal-korpi li għalihom japplika dan ir-regolament.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Pye Phyo Tay Za huwa kkundannat għall-ispejjeż tiegħu kif ukoll għal dawk sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.

(3) Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq u l-Kummissjoni Ewropea għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 171, 5.7.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Mejju 2010 — Abadía Retuerta vs UASI (CUVÉE PALOMAR)

(Kawża T-237/08) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali CUVÉE PALOMAR — Raġuni assoluta għal rifjut — Trade marks tal-inbid li jinkludu indikazzjonijiet ġeografiċi — Ftehim TRIPs — Artikolu 7(1)(j) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 7(1)(j) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)”)

(2010/C 179/59)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Abadía Retuerta, SA (Sardón de Duero, Spanja) (rappreżentanti: X. Fàbrega Sabaté u M-l. Curell Aguilà, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. Crespo Carrillo, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tat-2 ta' April 2008 (Kaž R 1185/2007-1), dwar ir-registrazzjoni tas-sinjal verbali CUVÉE PALOMAR bħala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Abadía Retuerta, SA hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 272, 25.10.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Ravensburger vs UASI — Educa Borrás (EDUCA Memory game)

(Kawża T-243/08) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark figurattiva EDUCA Memory game — Trade marks nazzjonali u internazzjonali verbali preċedenti MEMORY — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta' xebh bejn is-sinjali — Artikolu 8(1)(b) u (5), Artikoli 74 u 75 tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li saru Artikoli 8(1)(b) u (5), Artikoli 76 u 77 tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)”)

(2010/C 179/60)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Ravensburger AG (Ravensburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: G. Würtenberger u R. Kunze, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) (rappreżentant: D. Botis, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Educa Borrás, SA (Barcelona, Spanja) (rappreżentant: I. Valdelomar Serrano, avukat)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-Deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tat-8 ta' April 2008 (Kaž R 597/2007-2), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Ravensburger AG u Educa Borrás, SA.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Ravensburger AG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 209, 15.8.2008

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Nexus Europe (Ireland) vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-424/08) (¹)

(“Klawżola ta’ arbitraġġ — Il-hames programm-qafas għal azzjonijiet ta’ riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni — Proġett fuq it-tendenzi makroekonomiċi u urbani fil-kumpannija Ewropea tal-informazzjoni (Muteis) — Dannu li jirriżulta mit-tibdil ta’ kuntratt fir-rigward tas-sistema ta’ rimbors tal-ispejjeż inkorsi minn partecipant fil-proġett”)

(2010/C 179/61)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Nexus Europe (Ireland) Ltd (Dublin, l-Irlanda) (rappreżentant: M. Noonan, barrister)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropej (rappreżentanti: R. Lyal u A. Sauka, aġenti)

Suġġett

Talba għall-kumpens għad-danni li r-rikorrenti allegatament subiet minhabba li l-Kummissjoni kisbet ċerti tibdiliet tal-kuntratt Muteis IST-2000-30117, konkluż fil-31 ta’ Ottubru 2001.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Neux Europe (Ireland) Ltd hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 6, 10.01.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2010 — Zeta Europe vs UASI (Superleggera)

(Kawża T-464/08) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva Superleggera — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta’ karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009) — Eżami ex officio tal-fatti — Artikolu 74 tar-Regolament Nru 40/94 (li sar Artikolu 76 tar-Regolament Nru 207/2009) — Obbligu ta’ motivazzjoni — Artikolu 73 tar-Regolament Nru 40/94 (li sar Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009)”)

(2010/C 179/62)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Zeta Europe BV (Arnhem, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: V. Bilardo, C. Bacchini u M. Mazzitelli, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) (rappreżentanti: A. Sempio u O. Montalto, aġenti)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tas-17 ta’ Lulju 2008 (Kaž R 666/2008-1), li tirrigwarda applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trade mark figurattiva Superleggera bħala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Zeta Europe BV hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 313, 06.12.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Mejju 2010 — Bui Van vs Il-Kummissjoni(Kawża T-491/08 P) ⁽¹⁾

(“Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Hatra — Klas-sifikazzjoni fi grad — Irtirar ta’ att amministrattiv — Protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi — Terminu raġonevoli — Dritt għal smigh”)

(2010/C 179/63)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Philippe Bui Van (Hettange-Grande, Franza) (rappreżentant: P. Nelissen Grade, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u G. Berscheid, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla), tal-11 ta' Settembru 2008, Bui Van vs Il-Kummissjoni (F-51/07, li għadha ma gietx ippublikata fil-Ġabra), intiż għall-annullament ta' din is-sentenza

Dispożittiv

- (1) Is-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Settembru 2008, Bui Van vs Il-Kummissjoni (F-51/07), hija annullata sa fejn tagħti kumpens għal ammont ta' EUR 1 500 lil Philip Bui Van.
- (2) L-appell u l-kumpliment tat-talbiet tal-appell incidentali huma miċhuda.
- (3) Il-kawża hija rrinvjata quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku sabiex jiddeciedi fuq ir-rikors għad-danni.
- (4) L-ispejjeż huma rrizervati.

⁽¹⁾ ĠU C 32, 07.02.2009

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Mejju 2010 — Wessang vs UASI — Greinwald (star foods)(Kawża T-492/08) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva star foods — Trade marks Komunitarji verbali u figurattivi preċedenti STAR SNACKS — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)”)

(2010/C 179/64)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Nicolas Wessang (Zimmerbach, Franza) (rappreżentant: A. Grolée, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) (rappreżentanti: A. Führer u G. Schneider, aġenti)

Parti ohra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Greinwald GmbH (Kempten, il-Ġermanja) (rappreżentant: A. Schulz, avukat)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tas-17 ta' Settembru 2008 (Każ R 1408/2007-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Nicolas Wessang u Greinwald GmbH.

Dispożittiv

- (1) Id-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tas-17 ta' Settembru 2008 (Każ R 1408/2007-4) hija annullata.
- (2) Greinwald GmbH għandha tbatli l-ispejjeż tagħha u terz tal-ispejjeż ta' Nicolas Wessang.
- (3) Wessang għandu jbatli żewġ terzi tal-ispejjeż tiegħu.

(4) L-UASI għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

(3) L-ispejjeż huma rriżervati.

(¹) ĠU C 32, 7.2.2009.

(¹) ĠU C 55, 7.3.2009.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Mejju 2010 —
Il-Kummissjoni vs Meierhofer**

(Kawża T-560/08 P) (¹)

(“Appell — Servizz pubbliku — Reklutaġġ — Kompetizzjoni ġenerali — Deciżjoni li tikkonstata li kandidat ma għaddiex mill-eżami orali — Rifjut tal-Kummissjoni li tissodisfa miżura ta' organizzazzjoni tal-proċedura”)

(2010/C 179/65)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u B. Eggers, aġenti, assistiti minn B. Wägenbaur, avukat)

Appellat: Stefan Meierhofer (Munich, il-Ġermanja) (rappreżentant: H.-G. Schiessl, avukat)

Suġġett

Appell ippreżentat kontra s-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Ottubru 2008, Meierhofer vs Il-Kummissjoni Ewropea (F-147/07, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), u intiż għall-annullament ta' din is-sentenza.

Dispożittiv

(1) Is-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Ottubru 2008, Meierhofer vs Il-Kummissjoni (F-74/07, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra) hija annullata.

(2) Il-kawża hija rrinvijata quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali 19 ta' Mejju 2010 —
Ravensburger vs UASI — Educa Borrás (MEMORY)**

(Kawża T-108/09) (¹)

(Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja MEMORY — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru diskrittiv Artikolu 7(1)(c) u l-Artikolu 75 tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li saru l-Artikolu 7(1)(c) u l-Artikolu 77 -Regolament (KE) Nru 207/2009))

(2010/C 179/66)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Ravensburger AG (Ravensburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: G. Württenberger u R. Kunze, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) (rappreżentant: D. Botis, aġent)

Partijiet oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Educa Borrás, SA (Barcelona, Spanja) (rappreżentant: I. Valdelomar Serrano, avukat)

Suġġett

Rikors kontra d-deciżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tat-8 ta' Jannar 2007 (Każ R 305/2008-2), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Educa Borrás, SA u Ravensburger AG.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Ravensburger AG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 129, 6.6.2009

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Mejju 2010 — Kerelov vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-100/08 P) (¹)

(“Appell — Servizz pubbliku — Reklutaġġ — Kompetizzjoni ġenerali — Rifjut tad-Direttur tal-EPPO li jikkomunika lil kandidat l-informazzjoni u d-dokumenti relatati mat-test tad-dhul — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat”)

(2010/C 179/67)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Georgi Kerelov (Pazardzhik, il-Bulgarija) (rappreżentant: A. Kerelov, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Eggers u K. Herrmann, aġenti)

Suġġett

Appell mid-Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Diċembru 2007, Kerelov vs Il-Kummissjoni (F-110/07, mhux ippubblikat fil-Ġabra), u intiż għall-annullament ta' dan id-digriet.

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Georgi Kerelov għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea f'din l-istanza.

(¹) ĠU C 69, 21.03.2009.

Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Mejju 2010 — Almamet vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-410/09 R)

(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Kompetizzjoni — Deciżjoni tal-Kummissjoni li timponi multa — Garanzija bankarja — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Dannu finanzjarju — Nuqqas ta' ċirkustanzi eċċezzjonali — Nuqqas ta' urġenza”)

(2010/C 179/68)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Almamet GmbH Handel mit Spänen und Pulvern aus Metall (Ainring, il-Ġermanja) (rappreżentanti: S. Hautbourg u C. Renner, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: N. Khan, V. Bottka u N. von Lingen, aġenti)

Suġġett

Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni, tat-22 ta' Lulju 2009, dwar proċedimenti skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/F/39.396 — reaġenti abbażi ta' karbur tal-kalcju u ta' manjesju għall-industrija tal-azzar u tal-gass).

Dispożittiv

(1) It-talba għal miżuri provviżorji hija miċhuda.

(2) L-ispejjeż huma rrizervati.

Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Mejju 2010 — Reagens vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-30/10 R)

(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Kompetizzjoni — Deciżjoni tal-Kummissjoni li timponi multa — Garanzija bankarja — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Dannu finanzjarju — Nuqqas ta' ċirkustanzi eċċezzjonali — Nuqqas ta' urġenza”)

(2010/C 179/69)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Reagens SpA (San Giorgio di Piano, l-Italja) (rappreżentanti: B. O'Connor, solicitor, L. Toffoletti, D. Gullo u E. De Giorgi, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Bourke u F. Ronkes Agerbeek, aġenti)

Suġġett

Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Novembru 2009 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/38.589 — Stabilizzaturi Termiċi).

Dispożittiv

(1) *It-talba għal miżuri provviżorji hija miċhuda.*

(2) *L-ispejjeż huma rriżervati.*

Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tat-30 ta' April 2010
— **Xeda International vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-71/10 R)

(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Direttiva 91/414/KEE — Deċiżjoni dwar in-noninklużjoni ta' diphenylamine fl-Anness I tad Direttiva 91/414 — Talba għal sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Nuqqas ta' urġenza”)

(2010/C 179/70)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Xeda International SA (Saint-Andiol, Franza) (rappreżentanti: C. Mereu, K. Van Maldegem, avukati, u P. Sellar, sollicitor)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Bianchi u L. Parpala, aġenti, assistiti minn J. Stuyck, avukat)

Suġġett

Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 2009/859/KE, tat-30 ta' Novembru 2009, dwar in-noninklużjoni ta' diphenylamine fl-Anness I tad Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal

prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom din is-sustanza (ĠU L 314, p. 79), sal-ghoti tas-sentenza fuq ir-rikors prinċipali.

Dispożittiv

(1) *It-talba għal miżuri provviżorji hija miċhuda.*

(2) *L-ispejjeż huma rriżervati.*

Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tat-28 ta' April 2010
— **Il-Parlament vs U**

(Kawża T-103/10 P(R)-R)

(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Deċiżjoni ta' tkeċċija — Digriet tal-President tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea mogħti fi proċeduri għal miżuri provviżorji — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni”)

(2010/C 179/71)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: S. Seyr u K. Zejdová, aġenti)

Konvenut: U (Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżentanti: F. Moyse u A. Salerno, avukati)

Suġġett

Talba intiża għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-digriet tal-President tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea, tat-18 ta' Diċembru 2009, U vs Il-Parlament (F-92/09 R, li għadu ma ġiex ippubblikat fil-Ġabra).

Dispożittiv

(1) *Ma hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni fuq it-talba għal miżuri provviżorji mressqa mill-Parlament Ewropew.*

(2) *L-ispejjeż huma rriżervati.*

Rikors ippreżentat fid-19 ta' April 2010 — Apotheke DocMorris vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' salib aħdar)**(Kawża T-173/10)**

(2010/C 179/72)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Apotheke DocMorris Holding GmbH (Stuttgart, il-Ġermanja) (rappreżentanti: Y. Dick, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni fil-Każ R 1606/2008-4 tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-15 ta' Frar 2010;

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark figurattiva, li tirrappreżenta salib aħdar, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 3, 5, 8, 9, 10, 11, 16, 21, 25, 29, 30, 32, 35 sa 42 u 44 — Applikazzjoni Nru 5 930 946.

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, peress li l-evalwazzjoni tal-karattru distintiv mill-Bord tal-Appell kienet inezatta f'diversi aspetti.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1)

Rikors ippreżentat fit-12 ta' April 2010 — ARA vs UASI — Allrounder (Rappreżentazzjoni tal-ittra "A" b'zewġt iqrin)**(Kawża T-174/10)**

(2010/C 179/73)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: ara AG (Langenfeld, il-Ġermanja) (rappreżentant: M. Gail, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Allrounder SARL (Sarrebours, Franza)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-26 ta' Jannar 2010 fil-Każ R 481/2009-1;

— tikkundanna lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Allrounder SARL

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark figurattiva, li tirrappreżenta l-ittra "A" b'zewġt iqrin, għal prodotti fil-klassijiet 18 u 25

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: b'mod partikolari trade mark verbali "A" għal prodotti fil-klassijiet 18 u 25

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾ sa fejn teżisti probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kontenzjużi.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1).

Rikors ippreżentat fit-23 ta' April 2010 — Reagens vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-181/10)

(2010/C 179/74)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Reagens SpA (San Giorgio di Piano, l-Italja) (rappreżentanti: B. O'Connor, solicitor u L. Toffoletti, D. Gullo u E. De Giorgi, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Frar 2010 mogħtija fil-kuntest tal-applikazzjoni konfermatorja għal aċċess ta' dokumenti GESTDEM 2009/5145 (SG.E.3/HP/cr-Ares (2010)95823);

— tobbliga lill-Kummissjoni sabiex id-dokumenti elenkati fil-paġna 3 tad-deċiżjoni kkontestata jkunu disponibbli b'mod pubbliku (fil-forma mhux kunfidenzjali tagħhom); u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti titlob, abbażi tal-Artikolu 263 TFUE, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tat-23 ta' Frar 2010, mogħtija fil-kuntest tal-applikazzjoni konfermatorja għal aċċess ta' dokumenti GESTDEM 2009/5145 (SG.E.3/HP/cr-Ares (2010)95823), dwar proċedura taht ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 ⁽¹⁾. Id-deċiżjoni kienet tirrigwarda aċċess għal dokumenti dwar applikazzjonijiet għal nuqqas ta' kapacità li thallas multa imposta fuq ir-rikorrenti għal ksur tal-Artikoli 81 KE u 53 KEEA (Każ COMP/38589 — Heat Stabilisers).

Insostenn tal-argumenti tagħha, ir-rikorrenti ssostni l-motivi segwenti:

Il-Kummissjoni wettqet żball manifest ta' liġi meta applikat b'mod wiesa' l-eċċezzjonijiet taht l-Artikolu 4 tar-Regolament Nru 1049/2001.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi meta ħadhet it-talba għal aċċess għal dokumenti fuq il-bażi ta' difiża tal-interessi kummerċjali tal-kumpannija u sabiex tiproteġi l-għan tal-investigazzjoni.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni kisret id-dritt tar-rikorrenti li jkollha aċċess għall-verżjonijiet mhux kunfidenzjali tad-dokumenti taht ir-Regolament Nru 1049/2001, billi ħadhet l-aċċess parzjali.

Fl-aħhar nett, il-Kummissjoni kisret l-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba, tal-aspettattivi leġittimi, kif ukoll il-prinċipju li l-amministrazzjoni għandha tkun legali, billi ħadhet l-aċċess għall-informazzjoni meħtieġa sabiex tistabbilixxi kif il-Kummissjoni tapplika l-paragrafu 35 tal-Linji Gwida dwar il-metodu tal-kalkoli tal-multi ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331)

⁽²⁾ Linji Gwida dwar il-metodu tal-kalkoli tal-multi imposti skont l-Artikolu 23(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 (ĠU 2006, C 210, p. 2)

Rikors ippreżentat fit-22 ta' April 2010 — Sviluppo Globale vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-183/10)

(2010/C 179/75)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Sviluppo Globale GEIE (Ruma, l-Italja) (rappreżentanti: F. Sciaudone, avukat, R. Sciaudone, avukat, A. Neri, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta' Frar 2010,

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors huwa dirett kontra d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta' Frar 2010, li permezz tagħha l-Kummissjoni, b'halawtorità kontraenti, ikkomunikat lir-rikorrenti li eskudiet l-offerta tal-konsorzju mmexxi minn Sviluppo Globale GEIE mil-lista ta' kandidati stabbilita għall-proċedura ta' sejha għal offerti EUROPEAID/129038/C/SER/SYR, dwar il-provvista ta' assistenza teknika fil-qasam tad-deċentralizzazzjoni u tal-iżvilupp lokali insostenn tal-Gvern Sirjan.

Insostenn tat-talba għall-annullament, ir-rikorrenti tinvoka żball manifest ta' interpretazzjoni u ta' applikazzjoni tal-kriterji ta' għażla stabbiliti fl-avviż tas-sejha għal offerti. B'mod partikolari, il-Kummissjoni ma applikatx b'mod korrett il-kriterji tal-għażla skont il-kapaċità teknika stabbiliti fl-avviż tas-sejha għal offerti, billi eskudiet lill-konsorzju mmexxi mir-rikorrenti mil-lista ta' kandidati minkejja li dan kellu r-rekwiziti meħtieġa mill-istess avviż. Tali żball manifest imwettaq mill-awtorità kontraenti huwa evidenti abbażi ta' sempliċi paragun bejn il-kontenut tar-rekwiziti ta' kapaċità teknika stabbiliti għall-inklużjoni fil-lista ta' kandidati fis-sejha għal offerti inkwistjoni, minn naha, u l-konsistenza effettiva tal-kapaċità teknika tal-konsorzju mmexxi mir-rikorrenti min-naha l-oħra.

Barra minn hekk, u f'kull każ, ir-rikorrenti tinvoka n-nuqqas ta' motivazzjoni tad-deċiżjoni ta' esklużjoni tal-14 ta' Frar 2010, peress li din bl-ebda mod ma tispjega għalfejn il-kandidatura ppreżentata mir-rikorrenti ma tissodisfax il-kriterji tal-għażla skont il-kapaċità teknika stabbiliti fl-avviż tas-sejha għal offerti.

Rikors ippreżentat fit-23 ta' April 2010 — Emram vs UASI- Guccio Gucci (G)

(Kawża T-187/10)

(2010/C 179/76)

Lingwa tar-rikors: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Maurice Emram (Marseille, Franza) (rappreżentant: M. Benaví, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Guccio Gucci SpA (Firenze, l-Italja)

Talbiet tar-rikorrent

— l-annullament tad-deċiżjoni tal-UASI, R 1281/2008-1;

— tiċhad l-oppożizzjoni għall-preżentata tat-trade mark G line Nru 2 421 402, tal-kumpannija Gucci spa,;

— konsegwentment tikkundanna lill-UASI għal-ispejjeż;

— u lill-kumpannija Gucci spa għall-infiq u l-ispejjeż tal-proċedimenti quddiem l-UASI.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrent

Trade mark Komunitarja kkonċernata: Trade mark figurattiva "G" għal prodotti kklassifikati fil-klassijiet 9, 18 u 25 — Applikazzjoni Nru 2421402

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Guccio Gucci SpA

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Trade marks figurattivi Komunitarji u nazzjonali "G" għal prodotti kklassifikati fil-klassijiet 9, 18 u 25

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni annullata u registrazzjoni tat-trade mark mitluba miċhuda

Motivi invokati: Ksur tal-Artikoli 8 u 75 tar-Regolament Nru 40/94 (li saru l-Artikoli 8 u 77 tar-Regolament Nru 207/2009), sa fejn il-Bord tal-Appell ma applikax ir-regoli applikabbli b'mod korrett u għamel analiżi qasira hafna tal-punti mqajma mir-rikorrent.

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti jitolbu, skont l-Artikolu 236 TFUE, l-annullament tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 77/2010 tad-19 ta' Jannar 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 452/2007 li jimponi dazju antidumping definitiv fuq l-importazzjoni ta' twavel għall-mogħdija li joriġinaw *inter alia*, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jressqu l-motivi li ġejjin:

L-ewwel nett, bil-hruġ tal-iżvelar addizzjonali wara l-pubblikazzjoni tar-regolament ikkontestat, il-Kunsil kiser l-Artikolu 20(4) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1225/2009 ⁽²⁾ u d-drittijiet ta' difiża tar-rikorrenti. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea naqsu milli jinformaw lir-rikorrenti dwar il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet godda li kienu l-bażi għall-bidla fid-dazju antidumping qabel ma r-regolament ikkontestat ġie ffinalizzat u mibgħut lill-Kunsill għall-adozzjoni, u ma pprovdew lir-rikorrenti bl-ebda opportunità sabiex jipprezentaw argumenti godda jew sabiex jikkjarifikaw l-informazzjoni mogħtija preċedentement li kienu jwasslu għal tnaqqis ieħor tad-dazju antidumping.

It-tieni nett, il-Kunsill wettaq żball ta' evalwazzjoni manifest u kiser l-Artikoli 2(9) u 11(10) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 meta stabbilixxa l-prezz ta' esportazzjoni. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni naqqsu b'mod żbaljat id-dazju antidumping ta' 38,1 % fil-proċess tal-istabbiliment tal-prezz ta' esportazzjoni peress li r-rekwiżit tal-Artikolu 11(10) tal-imsemmi regolament ma għandux jiġi sodisfatt fil-każ ta' esportatur ġdid. Barra minn hekk, l-evalwazzjoni tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni tat-tnaqqis tad-dazju antidumping kien bbażat fuq evalwazzjoni żbaljata tal-fatti.

It-tielet nett, il-Kunsill wettaq żball ta' evalwazzjoni manifest, kiser il-prinċipji ta' diligenza u ta' amministrazzjoni tajba u ta' nondiskriminazzjoni u żbalja fl-applikazzjoni tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 billi wettaq aġġustamenti żbaljati lill-prezz ta' esportazzjoni u lill-valur normali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni naqqsu b'mod żbaljat mill-prezz ta' esportazzjoni spejjeż diretti mhux imħallsa mir-rikorrenti fir-rigward ta' parti mill-esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat, u żiedu b'mod żbaljat il-valur normali sabiex tittiehed inkunsiderazzjoni il-VAT fuq bejgħ ta' esportazzjonijiet li ma tithallasx lura, minkejja li l-ebda aġġustament ma twettaq fl-investigazzjoni oriġinali.

Fl-aħhar nett, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni wettqu żball ta' evalwazzjoni manifest, kiser il-prinċipji ta' diligenza u ta' amministrazzjoni tajba u ta' nondiskriminazzjoni u żbaljaw fl-applikazzjoni tal-Artikoli 2(7)(b) u 2(7)(c) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009, billi ħallha lil Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd., mit-trattament ta' ekonomija tas-suq. Iċ-ċaħda tal-Istituzzjonijiet tal-Unjoni ta' trattament ta' ekonomija tas-suq lir-rikorrenti Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd., kienet ibbażata fuq evalwazzjoni żbaljata tal-fatti u tal-provi pprezentati. Barra minn hekk, kien hemm nuqqas ta' diligenza u

premura min-naha tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni fl-evalwazzjoni tal-aspetti rilevanti kollha li jirrigwardaw l-applikazzjoni tal-kriterji 2 u 3 tal-Artikolu 2(7)(c) tal-imsemmi regolament.

⁽¹⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 77/2010 tad-19 ta' Jannar 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 452/2007 li jimponi dazju antidumping definitiv fuq l-importazzjoni ta' twavel għall-mogħdija li joriġinaw inter alia, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 24, p. 1).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 343, p. 51).

Rikors ipprezentat fis-26 ta' April 2010 — Ferracci vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-192/10)

(2010/C 179/79)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Pietro Ferracci (San Cesareo, l-Italja) (rappreżentant: A. Nucara, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tinsab fl-ittra, tal-15 ta' Frar 2010, li biha l-konvenuta deħrilha li għandha tiċhad l-ilment magħmul mir-rikorrent;

— tikkundanna l-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikors preżenti huwa indirizzat kontra d-deċiżjoni li allegatament tinsab fl-ittra, tal-15 ta' Frar 2010, li ħadhet l-ilment li sar mir-rikorrent.

Dan l-ilment jirrigwarda l-eżenzjoni mit-taxxa komunali fuq l-immobbli prevista fl-Artikolu 7(1)(i) tad-Decreto Legge Nru 203/2005, li, skont il-paragrafu (2) tal-istess dispożizzjoni,

hija applikabbli għall-attivitajiet imsemmija fl-istess subparagrafi, tkun xi tkun in-natura eventwalment kummerċjali tagħhom. Fil-fehma tar-rikorrent, din id-dispożizzjoni tagħti għajna mill-Istat lil entitajiet ekkleżjastiċi u ta' natura soċjali bla skop ta' lukru, sa fejn dawn l-entitajiet jeżerċitaw attività kummerċjali u attivitajiet ekonomiċi fis-sens indikat mill-ġurisprudenza Komunitarja.

Insostenn ta' dawn it-talbiet, ir-rikorrent isemmi żewġ motivi:

L-ewwel nett, ir-rikorrent isostni li d-deċiżjoni kkontestata hija vvizzjata minn ksur u applikazzjoni żbaljata, kif ukoll interpretazzjoni żbaljata, tal-Artikolu 108(3) TFUE. Il-konvenuta, fil-fatt, bis-saħħa tal-ilment magħmul mir-rikorrent li wasal fl-14 ta' Ġunju 2006, bdiet fażi twila ħafna ta' eżami preliminari li fiha kien hemm skambju intens ta' ittri mar-rikorrent u talbiet għal informazzjoni lill-awtoritajiet nazzjonali, sabiex fl-aħhar ikkonkludiet permezz tad-deċiżjoni kkontestata li ma hemm l-ebda dubju li l-miżuri inkwistjoni mhumiex għajna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107 TFUE.

Skont ir-rikorrent, hemm indizzji ċari, fosthom iż-żmien eċċezzjonalment twil li ttiehed sabiex jiġi konkluż l-eżami preliminari, il-fatt li l-Kummissjoni ma kinitx kapaci tneħhi d-dubji mqajma mill-akkużi u, f'kull każ, hija kellha almenu twettaq investigazzjoni iktar fil-fond permezz tal-proċedura ta' investigazzjoni formali msemmija fl-Artikolu 108(2) TFUE.

Min-naħa l-oħra, minn qari attent tad-deċiżjoni fid-dawl ta' dawn l-allegazzjonijiet, wiehed jista' biss jikkonkludi li l-konvenuta kellha dubji serji fuq in-natura ta' għajna mill-Istat tal-miżuri kkontestati, imma għażlet li tichad l-ilment magħmul mingħajr ma tiftah il-proċedura formali, u b'hekk ma rrispettatx l-interess tar-rikorrent li jissottometti osservazzjonijiet fuq il-ġustifikazzjonijiet li l-awtoritajiet setgħu jagħtu lill-Kummissjoni fil-kuntest tal-proċedura ta' investigazzjoni formali skont l-Artikolu 108 TFUE u għall-eżami neċessarju ta' kompatibbiltà li l-Kummissjoni hija marbuta li twettaq sabiex tevalwa l-grad ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni li għandha l-iskema fiskali preferenzjali kkontestata.

Ir-rikorrent isostni, fit-tieni lok, li d-deċiżjoni kkontestata għandha tiġi annullata fid-dawl tal-motivazzjoni insuffiċjenti li tinsab fiha, bi ksur tal-Artikolu 296 TFUE (li kien l-Artikolu 253 KE).

Rikors ippreżentat fis-26 ta' April 2010 — Scuola Elementare Maria Montessori vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-193/10)

(2010/C 179/80)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Scuola Elementare Maria Montessori Srl (Ruma, l-Italja) (rappreżentant: A. Nucara, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tinsab fl-ittra tal-15 ta' Frar 2010, li fiha l-konvenuta ddecidiet li tichad l-ilment imressaq mir-rikorrenti;

— tikkundanna l-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors huwa intiz kontra d-deċiżjoni li tinsab fl-ittra tal-15 ta' Frar 2010, li ħadhet l-ilment imressaq mir-rikorrenti.

Dan l-ilment jirrigwarda, mhux biss l-eżenzjoni mit-taxxa muniċipali fuq il-beni immobbli, bħal fil-Kawża T-192/10, Pietro Ferracci vs Il-Kummissjoni, iżda wkoll l-eżenzjoni parzjali (ta' 50 %) mill-hlas tat-taxxa fuq il-qligh tal-persuni ġuridiċi, pprovduta fil-legiżlazzjoni fiskali Taljana.

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma l-istess bħal dawk sostenuti fil-Kawża T-192/10.

Rikors ippreżentat fid-29 ta' April 2010 — Apotheke DocMorris vs UASI (rappreżentazzjoni ta' salib aħdar u abjad)

(Kawża T-196/10)

(2010/C 179/81)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Apotheke DocMorris Holding GmbH (Stuttgart, il-Ġermanja) (rappreżentant: Y. Dick, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trademarks u Disinni) tat-23 ta' Frar 2010 fil-Kawża R 470/2009-4;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark figurattiva li tirrappreżenta salib aħdar u abjad, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 3, 5, 8, 9, 10, 11, 16, 21, 25, 29, 30, 32, 35-42 u 44 — Applikazzjoni Nru 5 930 979

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni għal registrazzjoni rrifjutata

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, peress li l-evalwazzjoni tal-Bord tal-Appell dwar il-karattru distintiv kienet żbaljata f'diversi aspetti.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 2009 L 78, p. 1).

Rikors ipprezentat fis-27 ta' April 2010 — BVR vs UASI — Austria Leasing (Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich)

(Kawża T-197/10)

(2010/C 179/82)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken eV (BVR) (Berlin, il-Ġermanja) (rappreżentanti: I. Rinke, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Austria Leasing GmbH (Frankfurt, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-3 ta' Frar 2010 (Każ R 248/2009-1);

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Austria Leasing GmbH

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark figurattiva li fiha l-elementi verbali "Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich" għal servizzi fil-klassijiet 35, 36 u 37.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: b'mod partikolari, trade mark figurattiva rreġistrata fil-Ġermanja li fiha l-element verbali "Raiffeisenbank" għal servizzi fil-klassijiet 36, 39 u 42.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾ peress li teżisti probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks konfligġenti.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1)

Rikors ipprezentat fit-30 ta' April 2010 — Maximuscle Limited vs UASI — Foreign Supplement Trade Mark Ltd

(Kawża T-198/10)

(2010/C 179/83)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Maximuscle Ltd (Hertfordshire, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: N. Phillips, Solicitor u G. Fernando, Barrister)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra fil-proċeduri quddiem il-Bord tal-Appell: Foreign Supplement Trademark Ltd (Oakville, il-Kanada)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-26 ta' Jannar 2010 fil-Każ R 1621/2008-1, u tirrinvinja l-kwistjoni alternattivament mibdula;
- sussidjarjament, tirriforma d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-26 ta' Jannar 2010 fil-Każ R 1621/2008-1;
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż sostnuti f'dawn il-proċeduri kif ukoll għal dawk sostnuti quddiem l-UASI.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata sugġett tar-rikors għal dikjarazzjoni ta' invalidità: It-trade mark verbali "GAKIC" għal prodotti fil-klassijiet 5, 30 u 32.

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja ċċitata fil-proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità: Il-parti l-oħra fil-proċeduri quddiem il-Bord tal-Appell

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni: Talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Appell miċhud, u, konsegwentement, it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja rreġistrata inkwistjoni miċhuda

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 7 (1)(b) u (ċ) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell: (i) irrepetta l-iżball tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni u kkunsidra b'mod żbaljat il-każ bħallikieku sar taht l-Artikolu 7(1)(d), (ii) b'mod żbaljat ikkunsidra li hemm sinjifikat fil-fatt li "glycine-alpha-ketoisocaproic acid", li GAKIC huwa taqsira tiegħu, huwa tahlita brevetata fl-Istati Uniti, (iii) naqas milli jikkunsidra materjal wara d-data tar-reġistrazzjoni peress li ma kellu ebda valur ta' prova, (iv) naqas milli jikkunsidra provi peress li dawn kienu relatati ma' websajt marbut mar-rikorrenti, (v) kellu approċ inkonsis-

tenti, minhabba l-konstatazzjoni li GAKIC kien taqsira ta' "glycine-alpha-ketoisocaproic acid" u, (vi) evalwa b'mod żbaljat il-provi u naqas milli jagħti attenzjoni xierqa għall-provi li juru li "GAKIC" kien it-taqsira naturali ta' "glycine [G] alpha [A] ketoisocaproic [KIC] acid", u (vii) iddeċieda b'mod żbaljat li hemm sinjifikat ta' trade mark fil-kapitalizzazzjoni tal-kliem "GAKIC".

Rikors ippreżentat fis-27 ta' April 2010 — DRV vs UASI — Austria Leasing (Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich)

(Kawża T-199/10)

(2010/C 179/84)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Deutscher Raiffeisenverband eV (DRV) (Bonn, il-Ġermanja) (rappreżentant: I. Rinke, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Austria Leasing GmbH (Frankfurt, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-Deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-suq intern (Trade marks u Disinni), tat-3 ta' Frar 2010 (Każ R 253/2009-1);
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Austria Leasing GmbH

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark figurattiva li fiha l-elementi verbali "Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich" għal servizzi fil-klassijiet 35, 36 u 37.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: b'mod partikolari trade mark figurattiva rreġistrata fil-Ġermanja li fiha l-element verbali "Raiffeisen" għal servizzi fil-klassijiet 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41 u 42.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾ peress li hemm probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kunfligġenti.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1).

Rikors ipprezentat fit-30 ta' April 2010 — IVBN vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-201/10)

(2010/C 179/85)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Vereniging van Institutionele Beleggers in Vastgoed, Nederland (IVBN) (Voorburg, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentant: Maarten Meulenbelt, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tilqa' r-rikors;

— tannulla d-deċiżjoni kkontestata tal-Kummissjoni;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 9963 finali, tal-15 ta' Diċembru 2009, dwar sistema ta'

għajnuna E 2/2005 u N 642/2009 (il-Pajjiżi l-Baxxi) — għajnuna eżistenti u għajnuna favur proġett speċjali maħsub għal kumpanniji ta' akkomodazzjoni soċjali. Ir-rikorrenti tinvoka tliet motivi insostenn tar-rikors tagħha.

L-ewwel nett ir-rikorrenti tinvoka ksur tal-Artikoli 18 u 19 tar-Regolament Nru 659/1999 ⁽¹⁾, u tal-Artikoli 106(2) TFUE, 107 TFUE u 108 TFUE, u tal-prinċipju ta' motivazzjoni. Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni interpretat b'mod żbaljat il-fatti li jirrigwardaw l-obbligu li l-kumpanniji ta' akkomodazzjoni soċjali għandhom li jżommu kera li tkun inqas mill-kera raġonevoli stabbilita mill-Istat. Barra minn dan, skont ir-rikorrenti, id-determinazzjoni tal-grupp destinatarju tal-akkomodazzjoni soċjali mhijiex motivata u hija żbaljata. Il-Kummissjoni żbaljat ukoll meta naqset milli tistabbilixxi limitu oġġettiv għall-ispejjeż ta' kostruzzjoni tal-akkomodazzjoni soċjali u għall-kwalità inerenti, kif tindika l-kera ta' din l-akkomodazzjoni. Barra minn hekk, ma ġewx offruti biżżejjed garanziji fir-rigward tal-ghoti ta' kumpens żejjed u għalhekk il-Kummissjoni kisret ukoll l-Artikolu 5 tad-deċiżjoni dwar servizzi ta' interess ekonomiku generali ⁽²⁾. Fl-aħhar nett, f'dan ir-rigward ir-rikorrenti tallega li l-Kummissjoni naqset milli tinvestiga l-ilment tagħha fir-rigward tal-funzjoni tal-Woning Investeringsfonds u tan-Nederlandse Waterschapsbank.

It-tieni nett, ir-rikorrenti tallega ksur tal-Artikolu 1(c) tar-Regolament Nru 659/1999 u tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament Nru 794/2004 ⁽³⁾, kif ukoll ksur tal-prinċipju ta' motivazzjoni. Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni naqset milli tagħmel eżami fil-fond u dettaljat u milli tiddikjara li l-għajnuna lill-kumpanniji ta' akkomodazzjoni, bħal dik inkwistjoni fil-Każ E 2/2005, għandha tiġi kkunsidrata bħala li tikkostitwixxi, kompletament jew minn tal-inqas fil-parti l-kbira, għajnuna ġdida u mhux għajnuna eżistenti.

Fl-aħhar nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni kisret l-Artikoli 106(2) TFUE, 107 TFUE u 108 TFUE billi ma fethitx il-proċedura ta' investigazzjoni formali prevista fl-Artikolu 108(2) TFUE, flimkien mal-Artikoli 4 u 6 tar-Regolament Nru 659/1999, u li għalhekk ir-rikorrenti giet imċaħħda mid-drittijiet proċedurali li jirriżultaw minn dawn id-dispożizzjonijiet.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339).

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/842/KE, tat-28 ta' Novembru 2005, dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 86(2) tat-Trattat rigward għajnuna mill-Istat taht il-forma ta' kumpens għal-servizzi pubbliċi mogħti lil certi impriżi inkarigati bil-ġestjoni ta' servizzi ta' interess ekonomiku generali [notifikata bid-dokument Nru C(2005) 2673] (ĠU L 327M, p. 488).

⁽³⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004, tal-21 ta' April 2004, li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 4, p. 3).

Rikors ipprezentat fid-29 ta' April 2010 — Stichting Woonlinie et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-202/10)

(2010/C 179/86)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Stichting Woonlinie (Woudrichem, il-Pajjiżi l-Baxxi), Stichting Allee Wonen (Roosendaal, il-Pajjiżi l-Baxxi), Wonings-tichting Volksbelang (Wijk bij Duurstede, il-Pajjiżi l-Baxxi), Stichting Wooninvest (Leidschendam-Voorburg, il-Pajjiżi l-Baxxi), Stichting Woonstede (Ede, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: E. Henny, T. Ottervanger u P. Glazener, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni f'dak li jirrigwarda l-ghajnuna eżistenti skont l-Artikolu 263 TFUE;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti jitolbu l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 9963 finali, tal-15 ta' Diċembru 2009, dwar sistema ta' ghajnuna E 2/2005 u N 642/2009 (il-Pajjiżi l-Baxxi) — ghajnuna eżistenti u ghajnuna favur proġett speċjali mahsub għal kumpanniji ta' akkomodazzjoni soċjali. Ir-rikorrenti jinvokaw tmien motivi insostenn tar-rikors tagħhom.

Fl-ewwel lok, il-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi meta kkunsidrat li l-miżuri kollha jiffurmaw parti minn skema ta' ghajnuna. Skont ir-rikorrenti, it-tielet u r-raba' miżuri ċċitati mill-Kummissjoni ġew ikkunsidrati b'mod żbaljat bħala li jiffurmaw parti minn skema ta' ghajnuna eżistenti fis-sens tal-Artikolu 1(d) tar-Regolament 659/1999⁽¹⁾, minkejja l-fatt li dawn il-miżuri jikkostitwixxu ghajnuna fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE. Konsegwentement, il-Kummissjoni marret lil hinn mis-setgħat tagħha billi inkludiet iż-żewġ miżuri fl-eżami tagħha dwar il-kompatibilità ta' skema ta' ghajjununa eżistenti mas-suq komuni.

Fit-tieni lok, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni addottata fil-Każ E 2/2005 hija bbażata fuq analiżi mhux kompluta u manifestament mhux eżatta tal-leġiżlazzjoni nazzjonali applikabbli u tal-fatti tal-kawża. Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni ma eżaminatx jekk id-definizzjoni ta' servizzi ta' interess ekonomiku generali li tinsab fis-sistema attwali tal-Pajjiżi l-Baxxi għall-

finanzjament tal-akkomodazzjoni soċjali fihix effettivament żball manifest.

Fit-tielet lok il-Kummissjoni pproċediet b'analizi mhux eżatta u neglġenti meta kkonkludiet li l-kiri ta' akkomodazzjoni lill-persuni li għandhom dhul relattivament għoli jiffurma parti mill-funzjoni ta' servizz pubbliku mogħtija lil kumpanniji ta' akkomodazzjoni soċjali.

Fir-raba' lok, il-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi u abbużat mis-setgħat tagħha sa fejn ippretendiet definizzjoni ġdida ta' "akkomodazzjoni soċjali" mill-Pajjiżi l-Baxxi. Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni marret lil hinn mis-setgħat tagħha billi tat id-definizzjoni tagħha ta' akkomodazzjoni soċjali kif ukoll ta' servizz ta' interess ekonomiku generali meta l-Pajjiżi l-Baxxi suppost igawdu minn margni ta' diskrezzjoni wiesa' meta jiġu biex jideterminaw huma stess il-politika tagħhom f'dan il-qasam.

Fil-hames lok, il-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi billi ma għamlitx distinzjoni bejn id-definizzjoni ta' servizz ta' interess ekonomiku generali u l-mezz ta' finanzjament tiegħu.

Fis-sitt lok, il-Kummissjoni ma osservatx id-Deciżjoni 2005/842/KE⁽²⁾ billi stenniet definizzjoni speċifika ta' servizz ta' interess ekonomiku generali. Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni ddecidiet b'mod żbaljat li Stat Membru għandu jiddefinixxi s-servizz ta' interess ekonomiku generali abbażi ta' livell ta' riżorsi.

Fis-seba' lok, il-Kummissjoni wettqet żball fl-analiżi u injorat l-Artikolu 5 tad-Deciżjoni 2005/842/KE, billi din ma stabbilixxietx li l-mezz ta' finanzjament ta' servizz ta' interess ekonomiku generali kien manifestament inadegwat. Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni ma vverifikatx, fid-dawl tad-definizzjoni ta' servizz ta' interess ekonomiku generali, jekk kienx possibbli kumpens addizzjonali.

Fit-tmien lok, il-Kummissjoni abbużat mill-proċedura ta' evalwazzjoni ta' skemi ta' ghajnuna eżistenti, billi rrikjediet, abbażi ta' tali proċedura, lista limitattiva ta' bini li jista' jikkwalifika bħala bini soċjali anki jekk il-bini li ma jidhirx ftali lista ma jikkwalifikax iktar bħala servizz ta' interess ekonomiku generali.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat KE (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339).

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni tat- 28 ta' Novembru 2005 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 86(2) tat-Trattat rigward ghajnuna mill-Istat taht il-forma ta' kumpens għal servizzi pubblici mogħti lil ċerti impriżi inkarigati bil-ġestjoni ta' servizzi ta' interess ekonomiku generali (notifikata bid-dokument numru C(2005) 2673) (GU L 327M, p. 488)

Rikors ipprezentat fit-30 ta' April 2010 — Stichting Woonpunt et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-203/10)

(2010/C 179/87)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Stichting Woonpunt (Beek, il-Pajjiżi l-Baxxi), Stichting Com.wonen (Rotterdam, il-Pajjiżi l-Baxxi), Woningstichting Haag Wonen ('s-Gravenhage, il-Pajjiżi l-Baxxi), Stichting Woonbedrijf SWS.Hhvl (Eindhoven, il-Pajjiżi l-Baxxi); (rappreżentanti: Elske Henny, Tom Ottervanger u Paul Glazener, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni f'dak li jirrigwarda l-iskema tal-ghajjnuna eżistenti, skont l-Artikolu 263 TFUE;
- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni f'dak li jirrigwarda l-ghajjnuna l-għdida, skont l-Artikolu 263 TFUE;
- tikkundanna l-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti jitolbu l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 9963 finali, tal-15 ta' Diċembru 2009, dwar ghajjnuna E 2/2005 u N 642/2009 (il-Pajjiżi l-Baxxi) — ghajjnuna eżistenti u ghajjnuna favur proġett speċjali maħsub għal kumpanniji ta' akkomodazzjoni soċjali.

Ir-rikorrenti jinvokaw tmien motivi insostenn tal-ewwel talba tagħhom. Dawn il-motivi jikkorrispondu ma' dawk li ġew invokati fil-Kawża T-202/10, Stichting Woonlinie et vs Il-Kummissjoni.

Insostenn tat-tieni talba tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw tliet motivi supplimentari.

Fl-ewwel lok, il-Kummissjoni kisret l-Artikoli 107 u 108 TFUE u r-Regolament Nru 659/1999 ⁽¹⁾ billi kkunsidrat l-ghajjnuna favur il-proġett dwar żoni urbani li huma fil-bżonn bħala wahda li tiffirma parti minn skema ta' ghajjnuna eżistenti u billi imponiet formalment xi kundizzjonijiet mingħajr ma segwiet il-proċedura prevista fir-Regolament Nru 659/1999.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti jallegaw li l-Kummissjoni kkunsidrat b'mod żbaljat li r-raba' kriterju stabbilit fis-sentenza Altmark ⁽²⁾ ma ġiex sodisfatt, inkwantu l-kumpanniji ta' akkomodazzjoni soċjali ma ntagħżlux permezz ta' sejha għal offerti. Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni kellha sempliċement tivverifika li l-miżura m'hijiex ineffikaċi.

Fit-tielet lok, ir-rikorrenti jallegaw li l-Kummissjoni kellha teżamina jekk kienx hemm kumpens żejjed għas-servizz ta' interess ekonomiku ġenerali.

-
- ⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 659/1999 tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol.1, p. 339).
- ⁽²⁾ Sentenza tal-24 ta' Lulju 2003, Altmark Trans u Regierungspräsidium Magdeburg (C-280/00, Ġabra 2003 p. I-7747).

Rikors ipprezentat fit-3 ta' Mejju 2010 — Lancôme parfums et beauté & Cie vs UASI — Focus Magazin Verlag GmbH (COLOR FOCUS)

(Kawża T-204/10)

(2010/C 179/88)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliš

Partijiet

Rikorrenti: Lancôme parfums et beauté & Cie (Parigi, Franza) (rappreżentanti: A. von Mühlendahl u S. Abel, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Focus Magazin Verlag GmbH (München, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-11 ta' Frar 2010 fil-Każ R 238/2009-2;
- tannulla d-deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kancellazzjoni tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-16 ta' Diċembru 2008 fil-Każ 990 C;

- tiċhaċ it-talba ppreżentata mill-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja tar-rikorrenti Nru 1327410 COLOR FOCUS sa fejn it-talba hija bbażata fuq it-trade mark Komunitarja FOCUS Nru 453720;
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tal-kawża, inklużi dawk tar-rikorrenti quddiem il-Bord tal-Appell; u
- tikkundanna lill-parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell tħallas l-ispejjeż tal-kawża, inklużi dawk tar-rikorrenti quddiem il-Bord tal-Appell, fil-każ fejn-din issir parti intervenjenti f'din il-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: Trade mark verbali "COLOR FOCUS" għal prodotti fil-klassi 3 — Reġistrazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 1327410

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: Il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Dritt tat-trade mark tal-parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità: Reġistrazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 453720 tat-trade mark verbali "FOCUS" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 3, 6, 7, 9, 14, 16, 21, 25, 28, 29, 32, 33, 35, 38, 39, 41, 42; Reġistrazzjoni għat-trade mark Ġermaniża Nru 39407564 tat-trade mark verbali "FOCUS" għal varjetà wiesgħa ta' prodotti u servizzi li jammontaw għal 24 klassi

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni: Dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Appell miċhud

Motivi invokati:

Ir-rikorrenti tressaq żewġ motivi insostenn tar-rikors tagħha.

Permezz tal-ewwel motiv tagħha, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata tikser l-Artikolu 53(1)(a) moqri flimkien mal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 (iktar 'il quddiem ir-"Regolament dwar it-trade mark Komunitarja") billi kkonstatat probabbiltà ta' konfużjoni bejn "COLOR FOCUS" u "FOCUS". Skont ir-rikorrenti, il-Bord tal-Appell naqas peress li ma pprovdix evalwazzjoni speċifika tat-tali konstatazzjoni, li tirrikjedi analiżi tal-livell ta' karattru distintiv u tal-livell ta' xebh, b'mod li d-deċiżjoni kkontestata hija nieqsa minn element essenżjali fil-motivazzjoni tagħha.

Permezz tat-tieni motiv tagħha, ir-rikorrenti tqis li d-deċiżjoni kkontestata naqset milli tiehu inkunsiderazzjoni l-prinċipju ġenerali tad-dritt Komunitarju li ebda persuna ma għandha d-dritt li tistrieħ fuq pożizzjoni legali formali meta din tikkostitwixxi abbuż ta' dritt.

Rikors ippreżentat fl-4 ta' Mejju 2010 — Cervecería Modelo vs UASI — Plataforma Continental (LA VICTORIA DE MEXICO)

(Kawża T-205/10)

(2010/C 179/89)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Cervecería Modelo, SA de CV (rappreżentant: C. Lema Devesa, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell: Plataforma Continental, SL (Madrid, Spanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla parzjalment id-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern, tal-5 ta' Marzu 2010 (Każ R 322/2009-2), sa fejn tiċhaċ ir-reġistrazzjoni tat-trade mark "LA VICTORIA DE MEXICO" għal prodotti fil-klassi 32 tal-Klassifikazzjoni u, konsegwentement, tordna r-reġistrazzjoni tagħha, u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tal-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali "LA VICTORIA DE MEXICO" (Applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 4 551 214), għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 23, 32 u 43.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: PLATAFORMA CONTINENTAL, SL.

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: It-trade mark figurattiva Komunitarja li tinkludi l-element verbali "VICTORIA" (Nru 2 632 271), għal prodotti fil-klassijiet 31, 32 u 33; u t-trade mark verbali Spanjola "VICTORIA" (Nru 1 648 564), għal prodotti fil-klassi 32.

Deċizzjoni tad-Divizzjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni miċhuda kollha kemm hi.

Deċizzjoni tal-Bord tal-Appell: Deċizzjoni kkontestata annullata parzjalment u applikazzjoni għar-registrazzjoni miċhuda parzjalment.

Motivi invokati: Interpretazzjoni u applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009, dwar it-trade mark Komunitarja.

Rikors ippreżentat fit-30 ta' April 2010 — Vesteda Groep vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża T-206/10)

(2010/C 179/90)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Vesteda Groep BV (Maastricht, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: G. van der Wal u T. Boesman, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċizzjoni tal-Kummissjoni tal-15 ta' Diċembru 2009;

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deċizzjoni tal-Kummissjoni C(2010) 26 finali, tal-15 ta' Diċembru 2009, dwar sistema ta' għajnuna E 2/2005 u N 642/2009 (il-Pajjiżi l-Baxxi) — għajnuna eżistenti u għajnuna favur proġett speċjali mahsub għal kumpanniji ta' akkomodazzjoni soċjali. Ir-rikorrenti tinwoka tliet motivi insostenn tat-talba tagħha.

Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti tiddikjara li fil-punti 25 sa 37 tad-deċizzjoni kkontestata, il-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi meta kkunsidrat b'mod żbaljat li s-sistema Olandiża ta' finanzjament għall-akkomodazzjoni soċjali u l-emendi relattivi li saru f'din is-sistema wara l-introduzzjoni tat-Trattat KE jikkostitwixxu għaj-

nuna eżistenti u li, abbażi ta' dan, l-analiżi tal-Kummissjoni sar fil-kuntest tal-Artikolu 108(1) TFUE u tal-Kapitolu 5 tar-Regolament Nru 659/1999 ⁽¹⁾. Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni wettqet żbalji fl-analiżi, ma għamlitx analiżi xierqa biżżejjed dwar l-emendi tas-sistema u ma tatx biżżejjed raġunijiet għad-deċizzjoni kkontestata.

Fit-tieni lok, skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni kellha taċċetta b'mod żbaljat, u b'hekk wettqet żball ta' liġi fid-deċizzjoni kkontestata, il-miżuri mressqa mill-Pajjiżi l-Baxxi fis-sens tal-Artikolu 19(1) tar-Regolament Nru 659/1999, abbażi tal-Artikolu 19 ta' dan ir-regolament. Il-miżuri utli aċċettati mill-Kummissjoni huma insuffiċjenti u/jew inadegwati biex jiżguraw il-kompatibbiltà tal-għajnuna eżistenti mal-Artikoli 107 u 106 TFUE, moqrija flimkien. Barra minn hekk, il-Kummissjoni applikat b'mod żbaljat il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 106(2) TFUE u ma tatx biżżejjed raġunijiet għad-deċizzjoni tagħha.

Fit-tielet lok, ir-rikorrenti tiddikjara li l-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi meta naqset milli tiftah il-proċedura prevista fl-Artikolu 108(2) TFUE u fl-Artikolu 4(4) tar-Regolament Nru 659/1999.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol.1, p. 339).

Rikors ippreżentat fis-6 ta' Mejju 2010 — Cree vs UASI (TRUEWHITE)

(Kawża T-208/10)

(2010/C 179/91)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Cree, Inc. (Durham, l-Istati Uniti tal-Amerka) (rappreżentant: V. Schiller, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċizzjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-17 ta' Frar 2010 fil-Każ R 985/2009-2;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “TRUEWHITE” għal prodotti fil-klassijiet 9 u 11

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni għal reġistrazzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: rikors miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 4, tal-Artikolu 7(1)(b) u tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, peress li t-trade mark inkwistjoni kienet distinta sew.

Ksur tal-Artikolu 7(1)(c) u tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li t-trade mark inkwistjoni ma kinitx deskrittiva.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1)

Rikors ippreżentat fil-5 ta' Mejju 2010 — Deutscher Ring vs UASI (Deutscher Ring Sachversicherungs-AG)

(Kawża T-209/10)

(2010/C 179/92)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Deutscher Ring Sachversicherungs-AG (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentant: A. Busse, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trademarks u Disinni) tal-11 ta' Marzu 2010 fil-Każ R-1290/2009-1 u tirreġistra t-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja li għaliha saret l-applikazzjoni: it-trade mark verbali “Deutscher Ring Sachversicherungs-AG” għal servizzi fil-klassi 36.

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾ sa fejn it-trade mark Komunitarja li għaliha saret l-applikazzjoni għandha karattru distintiv u mhijiex sempliċement deskrittiva.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1)

Rikors ippreżentat fil-14 ta' Mejju 2010 — Autogrill España vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-219/10)

(2010/C 179/93)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Autogrill España, SA (Madrid, Spanja) (rappreżentanti: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan u R. Calvo Salinero, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tilqa' l-motivi għal annullament esposti fir-rikors,

— tannulla l-Artikolu 1(1) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, tat-28 ta' Ottubru 2009 (Għajnuna mill-Istat Nru C 45/2007, ex NN 51/2007, ex CP 9/2007), dwar l-amortizzazzjoni tat-taxxa ta' avvjament finanzjarju għall-akkwist ta' ishma sinifikanti f'imprizi barranin, sa fejn jiddikjara li l-Artikolu 12(5) tat-test ikkodifikat tal-liġi dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji (TRLIS) jinkludi elementi ta' għajnuna mill-Istat,

— sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 4 sa fejn dan jimponi obbligu ta' rkupru fuq operazzjonijiet li twettqu qabel il-pubblikazzjoni, fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, tad-deċiżjoni finali li hija s-sugġett ta' dan ir-rikors, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deċiżjoni kkontestata f'dan ir-rikors tikkunsidra li l-iskema ta' għajnuna li Spanja implementat skont l-Artikolu 12(5) tat-TRLIS hija inkompatibbli mas-suq komuni, fir-rigward ta' għajnuna mogħtija lill-benefiċjarji meta jwettqu akkwisti intra-Komunitarji. F'dan ir-rigward ir-rikorrenti tispeċifika li l-imsemmi artikolu jawtorizza t-naqqis tal-amortizzazzjoni tal-avvjament finanzjarju li tirriżulta mill-akkwist ta' ishma li jammontaw għal iktar minn 5 % f'kumpanniji barranin.

Insostenn tal-argumenti tagħha, ir-rikorrenti tressaq il-motivi li ġejjin:

(1) Ksur tal-Artikolu 107(1) TFUE sa fejn id-deċiżjoni kkontestata tikkunsidra li l-miżura inkwistjoni tikkostitwixxi għajnuna mill-Istat. F'dan ir-rigward ir-rikorrenti tiddikjara li l-Kummissjoni ma stabbilixxiet li l-miżura fiskali inkwistjoni tiffavorixxi "*ċerti impriži jew ċerti produttori*", kif jimponi l-Artikolu 107(1) TFUE. Il-Kummissjoni sempliċement tippreżumi li din il-miżura fiskali hija selettiva minhabba li tapplika biss għall-akkwist ta' ishma f'kumpanniji barranin u mhux għall-akkwist ta' ishma f'kumpanniji nazzjonali. Ir-rikorrenti tqis li dan ir-raġunament huwa żbaljat u ċirkulari: il-fatt li l-applikazzjoni tal-miżura inkwistjoni — bhall-applikazzjoni ta' kull miżura fiskali oħra — hija sugġetta għat-twettiq ta' ċerti kundizzjonijiet oġġettivi, ma jagħmilhiex miżura selettiva *de iure* jew *de facto*. Fil-fatt, in-natura awtomatika tar-raġunament użat mill-Kummissjoni twassal sabiex kull dispożizzjoni fiskali titqies li hija *prima facie* selettiva.

Barra minn hekk, kemm mill-analiżi legali tal-miżura kif ukoll mill-istatistika pprovduta mir-Renju ta' Spanja jirriżulta li l-Artikolu 12(5) tat-TRLIS jipprovd i miżura ġenerali disponibbli, *de iure* u *de facto*, għall-impriži kollha sugġetti għat-taxxa fuq il-kumpanniji Spanjola, indipendentement mid-daqs, in-natura, is-settur u l-oġġini tagħhom.

Min-naha l-oħra, it-trattament *prima facie* differenti tal-Artikolu 12(5) tat-TRLIS mhux talli ma jikkostitwixxi vantaġġ selettiv iżda jservi sabiex l-operazzjonijiet kollha ta' akkwist ta' ishma, kemm jekk nazzjonali kif ukoll jekk barranin, jitpoġġew f'livell fiskali ugwali, peress li, li kieku, minhabba l-impossibbiltà li jiġu konklużi amalgamazzjonijiet transkonfinali, l-ammortizzazzjoni tal-avvjament finanzjarju tkun tista' titwettaq biss fuq livell nazzjonali, fejn effettivament jeżitu dispożizzjonijiet fiskali li jawtorizzaw dan, l-Artikolu 12(5) tat-TRLIS ikun qiegħed sempliċement jestendi din il-possibbiltà għax-xiri ta' assi f'kumpanniji barranin.

Sussidjarjament, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni hija sproporzjonata peress li l-applikazzjoni tagħha f'każijiet fejn jinkiseb kontroll ta' kumpanniji barranin għandha, minn tal-inqas, tiġi assimilata mas-sitwazzjonijiet ta' amalgamazzjoni nazzjonali u konsegwentement, iġġustifikata mill-istruttura u l-loġika tas-sistema spanjola.

(2) Ksur tal-Artikolu 107(1) TFUE minhabba żball ta' liġi fl-identifikazzjoni tal-benefiċjarji tal-miżura

Sussidjarjament, u għalkemm tikkunsidra li l-Artikolu 12(5) tat-TRLIS jinkludi elementi ta' għajnuna mill-Istat, il-Kummissjoni kellha twettaq analiżi ekonomika eżawrjenti sabiex tiddetermina l-persuni li bbenefikaw mill-iskema ta' għajnuna. Ir-rikorrenti tikkunsidra li, f'kull każ, il-benefiċjarji tal-għajnuna (fil-forma ta' prezz eċċessiv għax-xiri ta' ishma) huma l-bejjigħa tal-ishma u mhux, kif issostni l-Kummissjoni, l-impriži Spanjoli li applikaw din il-miżura.

(3) Fl-aħhar nett, ir-rikorrenti tinwoka ksur tal-prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi f'dak li jirrigwarda l-kamp ta' applikazzjoni *ratione temporis* tal-ordni ta' rkupru tal-għajnuna.

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Mejju 2010 — Iberdrola vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-221/10)

(2010/C 179/94)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Iberdrola, SA (Bilbao, Spanja) (rappreżentanti: J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller u J. Domínguez Pérez, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla l-Artikolu 1(1) tad-deċiżjoni kkontestata,

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deċiżjoni kkonċernata minn dan ir-rikors hija l-istess wahda bħal dik ikkontestata fil-Kawża T-219/10 Autogrill España vs Il-Kummissjoni.

Il-motivi u l-argumenti prinċipali jixbhu l-motivi u l-argumenti prinċipali invokati fil-kuntest tal-imsemmija kawża. B'mod partikolari r-rikorrenti ssostni li:

— il-Kummissjoni wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni meta kkonkludiet li l-miżura prevista fl-Artikolu 12(5) tat-TRLIS tikkostitwixxi għajnuna mill-Istat inkompatibbli mas-suq intern. Fil-fatt, il-Kummissjoni ma haditx inkunsiderazzjoni l-effetti pożittivi li jirriżultaw mill-miżura inkwistjoni, u injorat l-effett benefiku ta' din il-miżura fir-rigward tal-ilhuq ta' għanijiet oħra mfittxja minn artikoli oħra tat-Trattat;

- il-Kummissjoni kisret il-prinċipji ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi u ta' trattament ugwali billi injorat il-linji gwida ffixxati fil-komunikazzjoni fuq it-tassazzjoni diretta u l-prassi amministrattiva adottata skont din il-komunikazzjoni;

il-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba, li jimponi fuqha l-obbligu li teżamina b'mod diligenti, fil-fond u imparzjali l-elementi rilevanti kollha tal-każ, billi ma komplietx il-proċedura (kif ghamlet fil-każ tal-akkwisti extra-Komunitarji) sabiex turi l-allegata selettività tal-miżura u tivverifika, qabel ma tiddeċiedi, il-portata eżatta tal-ostakoli prattiċi tal-amalgamazzjoni kummerċjali intra-Komunitarja.

Il-Kummissjoni kisret l-obligu tagħha li tosserva s-sistema tat-Trattat u li tiggarantixxi l-applikazzjoni koerenti tar-regoli dwar l-investigazzjoni tal-ġajnuna mill-Istat u tar-regoli dwar prinċipji u libertajiet oħra stabbiliti fit-Trattat, bhall-moviment liberu tal-kapital u l-holqien tas-suq intern;

Id-deċiżjoni kkontestata mhijiex suffiċjentement motivata fir-rigward ta' diversi aspetti importanti tal-evalwazzjoni li l-Kummissjoni ghamlet tas-selettività tal-miżura u l-effetti tagħha fuq il-kompetizzjoni u fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri.

Rikors ippreżentat fl-20 ta' Mejju 2010 — Regione Puglia vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-223/10)

(2010/C 179/95)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Regione Puglia (Bari, l-Italja) (rappreżentanti: F. Brunelli, avukat, A. Aloia, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla n-Nota ta' Debitu tal-Kummissjoni Ewropea Nru 3241001630, tas-26 ta' Frar 2010.

- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors jirrigwarda n-nota ta' debitu tas-26 ta' Frar 2010, stabbilita mill-konvenuta fl-eżekuzzjoni tad-Deciżjoni C(2009)

10350, tat-22 ta' Diċembru 2009, dwar it-tnaqqis tal-ġajnuna ekonomika mogħtija mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR), favur il-programm operattiv POR Puglia, fir-reġjun Obiettiv 1 (2000-2006). Din id-deċiżjoni qieghda tiġi kkontestata mir-Regione Puglia u mill-Italja, rispettivament, fil-Kawża T-84/10 ⁽¹⁾ u T-117/10 ⁽²⁾.

Insostenn tat-talbiet tiegħu ir-rikorrent jinvoka:

- L-illegalità tad-Deciżjoni C(2009) 10350, tat-22 ta' Diċembru 2009, abbażi tal-motivi u l-argumenti prinċipali invokati fil-Kawża T-84/10.

- Il-ksur tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 448/2001, tat-2 ta' Marzu 2001, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 dwar il-proċedura sabiex isiru korrezzjonijiet finanzjarji għal ġajnuna mogħtija taht il-Fondi Strutturali ⁽³⁾, li jipprevedi ż-żieda ta' 1.5 % oghla mir-rata applikata mill-BĊE fl-operazzjonijiet ta' finanzjament mill-ġdid tiegħu, sa fejn in-nota ta' debitu kkontestata ttiprovdi rata ta' imghax komposta minn dik li għet ippubblikat fil-ĠUUE tal-1 ta' April 2010, miżjuda bi 3.5 %.

⁽¹⁾ ĠU C 113, 01.05.10, p. 58

⁽²⁾ Għadha mhijiex ippubblikata fil-ĠU

⁽³⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 14, Vol. 1, p. 155

Rikors ippreżentat fit-18 ta' Mejju 2010 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-225/10)

(2010/C 179/96)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Spanja) (rappreżentanti: J. Buendia Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan u R. Calvo Salinero, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla l-Artikolu 1(1) tad-Deciżjoni kkontestata sa fejn jiddikjara li l-Artikolu 12(5) tat-TRLIS (test ikkodikifikat tal-liġi dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji), jinkludi elementi ta' ġajnuna mill-Istat

- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 1(1) tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn jiddikjara li l-Artikolu 12(5) tat-TRLIS, meta japplika għal akkwist ta' ishma li jirriżulta fi ksib ta' kontroll, jinkludi elementi ta' għajjnuna mill-Istat, u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deċiżjoni kkonċernata minn dan ir-rikors hija l-istess wahda bhal dik ikkontestata fil-Kawżi T-219/10, Autogrill España vs Il-Kummissjoni, u T-221/10, Iberdrola vs Il-Kummissjoni.

Il-motivi u l-argumenti prinċipali jixbhu l-motivi u l-argumenti prinċipali invokati fil-kuntest tal-imsemmija kawżi.

B'mod konkret, ir-rikorrenti tinvoka żbalji ta' liġi fir-rigward tal-klassifikazzjoni tal-miżura bħala għajjnuna mill-Istat u fl-identifikazzjoni tal-benefiċjarji tal-imsemmija miżura.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Mejju 2010 — Shetland Islands Council vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-43/08) ⁽¹⁾

(2010/C 179/97)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 92, 12.04.2008.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Mejju 2010 — Shetland Islands Council vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-44/08) ⁽¹⁾

(2010/C 179/98)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C107, 26.04.2008.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Mejju 2010 — Polson et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-197/08) ⁽¹⁾

(2010/C 179/99)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 209, 15.08.2008.

IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Rikors ippreżentat fis-6 ta' Mejju 2010 — Costa vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-26/10)

(2010/C 179/100)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Antonino Costa (Thionville, Franza) (rappreżentanti: L. Levi u M. Vandenbussche, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annulament tad-deċiżjoni li teskludi lir-rikorrent mill-proċedura ta' promozzjoni 2009 u l-kundanna tal-konvenuta sabiex thallaslu somma għad-dannu morali kkawżat.

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra li teskludi lir-rikorrent mill-proċedura ta' promozzjoni 2009, li giet innotifikata lill-fit-22 ta' Novembru 2009;
- sa fejn mehtieg, tannulla d-deċiżjoni tas-27 ta' Jannar 2010 li tiċhad l-ilment;
- konsegwentement, tobbliga lill-konvenuta terġa' tibda l-proċedura ta' promozzjoni 2009, b'mod regolari, billi tinkludi lir-rikorrent;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-hlas tas-somma ta' EUR 25 000 bhala hlas għad-dannu morali;
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Rikors ippreżentat fil-5 ta' Mejju 2010 — Begue et vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-27/10)

(2010/C 179/101)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Christian Begue (Marcy, Franza) u oħrajn (rappreżentant: A. Woimant, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annulament tad-deċiżjoni li tiċhad lir-rikorrenti l-hlas b'effett retroattiv tal-benefiċċji speċjali stabbiliti fl-Artikolu 56c tar-Regolamenti tal-Persunal.

Talbiet tar-rikorrenti

- Tannulla d-deċiżjoni (Nru R/467/09) tal-Awtorità Kompetenti li Tikkonkludi l-Kuntratti (AKTK) li tiċhad l-"ilmenti" tar-rikorrenti kontra d-deċiżjoni ta' ċhid tat-3 ta' Settembru 2009 dwar it-talba għall-hlas b'effett retroattiv tal-benefiċċji speċjali stabbiliti fl-Artikolu 56c tar-Regolamenti tal-Persunal;
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2010 — VE (*) vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-28/10)

(2010/C 179/102)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: VE (*) (rappreżentant: L. Vogel, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

(*) Informazzjoni mhassra jew mibdula fil-qafas ta' protezzjoni ta' data personali u/jew kunfidenzjalità.

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni li twaqqaf l-ghoti tal-allowance ta' espatrijazzjoni preċedentement mogħtija lir-rikorrenti

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-AKTK, tat-18 ta' Ġunju 2009, li permezz tagħha twaqqaf l-ghoti ta' allowance ta' espatrijazzjoni preċedentement mogħtija lir-rikorrenti, skont l-Artikolu 4 tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, kif ukoll id-deċiżjoni tal-AKTK, tat-28 ta' Ġunju 2010, li permezz tagħha gie miċhud l-ilment imressaq fit-2 ta' Ottubru 2009;

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fil-11 ta' Mejju 2010 — Lorenzo vs CESE

(Kawża F-29/10)

(2010/C 179/103)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Guillermo Lorenzo (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: N. Lhoëst, avukat)

Konvenut: Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni li ma tinkludix lir-rikorrent fost l-uffiċjali promossi għall-grad AD 3 fil-proċedura ta' promozzjoni 2009.

Talbiet tar-rikorrent

— Tannulla d-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra tal-KESE, adottata u ppublikata fit-30 ta' Ġunju 2009, li ma tinkludix l-isem tar-rikorrent fil-lista tal-uffiċjali promossi għall-grad AD 13 fil-proċedura ta' promozzjoni 2009;

— jekk ikun meħtieġ, tannulla d-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra tal-KESE tal-5 ta' Frar 2010 li tiċhad l-ilment imressaq mir-rikorrent taht l-Artikolu 90(2) tar-Regolamenti tal-Persunal;

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fit-12 ta' Mejju 2010 — de Fays vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-30/10)

(2010/C 179/104)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Philippe de Fays (Malèves Sainte Marie Wastinnes, il-Belġju) (rappreżentant: N. Soldatos, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett

L-annullament tad-deċiżjoni li tirrifjuta li tirrikonoxxi l-orijini professjonali tal-marda tar-rikorrent.

Talbiet tar-rikorrent

— Tannulla d-deċiżjonijiet tal-AIPN tat-8 ta' Settembru 2009 u tat-12 ta' Frar 2010 u tirrikonoxxi li r-rikorrent mhuw iex kapaci jahdem minhabba mard professjonali mill-15 ta' Mejju 2005;

— sussidjarjament tahtar mill-ġdid kumitat mediku magħmul minn tobba esperti ta' mard jonizzanti mahsub sabiex iġhidu jekk, matul l-eżerċizzju tal-attivitajiet professjonali tiegħu, ir-rikorrent ġiex expost għar-riskju li jiġi milqut b'marda jonizzanti;

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fl-14 ta' Mejju 2010 — Guittet vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-31/10)

(2010/C 179/105)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Christian Guittet (Cannes, Franza) (rappreżentant: L. Levi, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett

Minn naha, l-annullament tad-deċiżjoni ta' għeluq tal-proċedura miftuħa taht l-Artikolu 73 tar-Regolamenti tal-Persunal li tirri-konoxxi lir-rikorrent rata ta' invalidità permanenti ta' 64,5 % u, min-naha l-oħra, talba għall-kumpens għad-danni materjali u morali mgarrba.

Talbiet tar-rikorrent

- Tannulla d-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra tas-27 ta' Lulju 2009 li tagħlaq il-proċedura miftuħa taht l-Artikolu 73 tar-Regolamenti tal-Persunal insegwitu għall-inċident tar-rikorrent tat-8 ta' Diċembru 2003;
- sa fejn ikun mehtieg, tannulla d-deċiżjoni tas-16 ta' Frar 2010 li tiċhad l-ilment tar-rikorrent;
- konsegwentement, tasal għall-evalwazzjoni tar-rata ta' invalidità parzjali permanenti (IPP) fuq il-bażi tar-regoli u tal-kriterji ta' evalwazzjoni fis-sehh fil-ġurnata tal-inċident u sal-1 ta' Jannar 2006, wara li terġa' tiġi eżaminata t-talba mressqa mir-rikorrent taht l-Artikolu 73 tar-Regolamenti tal-Persunal minn kumitat mediku kompost b'mod imparzjali, indipendenti u newtrali li jista' jahdem malajr, indipendentement u minghajr preġudizzju;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-hlas ta' interessi moratorji fuq il-kapital dovut taht l-Artikolu 73 tar-Regolamenti tal-Persunal b'rata ta' 12 % fuq perijodu li jibda l-iktar tard fit-8 ta' Diċembru 2004 sal-hlas kollu tal-kapital;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-hlas tad-danni, iffissati *ex aequo et bono* għal EUR 50 000 għad-dannu morali mgarrab minhabba fid-deċiżjoni mehuda;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-hlas tad-danni, iffissati għal EUR 15 000 għad-dannu materjali mgarrab minhabba fid-deċiżjoni mehuda;
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fl-14 ta' Mejju 2010 –Wilk vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża F-32/10)

(2010/C 179/106)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Christian Wilk (Trier, il-Ġermanja) (rappreżentant: R. Adam, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett

Annulament tad-deċiżjonijiet li jordnaw l-irkupru ta' nofs l-allowance ta' installazzjoni mħallsa lir-rikorrent, wara d-divorzju tiegħu kif ukoll it-talba għal danni.

Talbiet tar-rikorrent

- jannulla d-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni tal-20 ta' Awwissu 2009 u tat-8 ta' Settembru 2009 li jordnaw l-irkupru tal-allegat hlas żejjed;
- jannulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-15 ta' Frar 2010 li tikkonferma l-fondatezza ta' dan l-irkupru;
- jikkundanna lill-Kummissjoni għar-rimbors tas-somma rkuprata bl-interessi legali dekorribbli mill-irkupru sal-hlas;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għad-danni talli ppreġudikat b'mod serju d-dehra pubblika u r-reputazzjoni tar-rikorrent;
- sussidjarjament, jirriżerva għar-rikorrent id-dritt li jitlob danni addizzjonali għad-dannu li sofra;
- jikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT